中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數
四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

應付緊急局勢來臨
甘迺迪要求動員後備兵後
再促國會授權延長服役期限

【華盛頓八日合衆國際社電】甘迺迪總統刻在其促請國會授以隨時備用之動員權力之新要求中，設法爭取現時所未取得之重大之相關權力——延長服役期間。國防部官員今天稱：武裝部隊兵員之退役，通常每年爲五十萬人，故延長服役期間之權力，在某種緊急情勢之下，可能與徵召權力同樣重要。彼等稱：一項全國緊急情勢之宣告，可以授權總統無須經過國會之批准，而徵召一百萬後備兵服役，惟無法以延長服役期間之相關權力授予總統。當柏林危機發生而徵召十五萬五千後備人員服役時，原在服役之七萬五千官兵之服役期間，曾予以延長，其中除少數官兵外，大部份延長服役期間均爲四個月或不足四個月。此項延長服役期間之權力，已於七月一日與前此之徵召法令同時宣告滿期。

【華盛頓七日法新社電】美國總統甘迺迪於今日要求本國國會授"，必要時爲國際局勢關係之故，而自國會本屆會期屆滿之日以迄明年二月廿八日止，召集後備人員一批（召之人數以十五萬爲最高額）正式服役。去年夏季，甘氏向國會要求國會授權召集後備人員一批（以廿五萬人爲最高額），而獲國會同意。白宮發言人沙林格於今日宣佈：甘氏復再要求國會授權召集後備人員之事，惟是拒絕作此要求之主因由於古巴之局勢。沙氏稱：甘氏決定作此要求，係因國際一般局勢所致。於今晨發表國會之請求授權咨文之原稿，乃由甘迺迪於本星期二與其本黨「民主黨」及其反對黨「共和黨」之領袖磋商。咨文之發言稿，係由甘氏與其國防部長麥納馬拉草定，其中言明：曾於去年八月受召集之後備人員不能於此次再受召集。甘氏同時要求授權國防部長以迄明年二月廿八日，能將後備人員受正式服役訓練與強迫服役之時間最多延長一年。沙氏稱：甘迺迪作此要求，乃因國際局勢發展之故。沙氏稱：召集後備人員之授"，其有效期間，將要少於兩個月，即由美國國會本次會期屆滿之日起至下次會期開始之日止。沙氏說：在美政府去夏獲國會授權下正式服役之後備人員數目（廿五萬人）與美政府本次請求國會授權徵召之後備人員人數（十五萬人）不同，乃因美國陸軍現已增建兩師，海軍陸戰隊目已增加實力。沙氏稱：早在共和黨領袖決定要求國會授權甘氏於必要時動用武力對付古巴，亦爲威脅之前，甘氏即已計劃要求國會授權徵召後備人員服役。

美共和黨領袖要求國會
授權總統對古巴用武

【華盛頓八日合衆國際社電】美共和黨國會領袖於星期五日提出一項議案，要求國會授權甘迺迪總統，於必要時使用美軍對付古巴。參院共和黨領袖狄克遜及衆院共和黨領袖哈勒克提出此項計劃。彼等促請民主黨人聯合贊助此項議案，并敦促美國人團結一致，對蘇聯在古巴加強軍事力量之行動，採取「確定」之步驟。白宮方面暫時尚未發表評論，民主黨對此項建議之觀點，則並不一致。參院民主黨領袖曼斯菲爾德告參院稱：任何授權對古巴用武之決議，「似乎意味一項軍事進攻——一項使用行動，一項美軍對該島之好戰行動，數以千計之古巴人，將死於此項進攻行動，甚至未明之美國人亦然，此是否爲需要之行動？」曼氏於隨後稱，渠仍認爲必可採取比此項議案較佳之辦法，渠同時相信，共和黨領袖對古巴之局勢極爲鎮定，渠對民主黨方面領袖常有之聲明，表示具有同感，惟氏之聲明稱，共和黨之建議係「一項鎮定而理智之步驟」。

【華盛頓七日法新社電】反對共和黨領袖本日宣佈：彼等將請求國會授權甘迺迪總統隨其選用一切辦法，包括於需要時使用武力，俾對付古巴共產之威脅。參院共和黨領袖狄克遜宣稱：古巴局勢現正惡化至危及美國國家的安全之地步。除於請求國會討一張「空白支票」給與甘迺迪總統作應付古巴局勢之決定，係於今晨由狄克遜與衆院共和黨領袖沙里克在此間所舉行之記者招待會所宣佈者。狄克遜謂：共和黨國會議員，已認爲時間經已來臨，俾在下列兩項辦法之間作一抉擇，即㈠由美洲國家組織決定對古巴一項聯合行動之方針，或㈡如果西半球其他國家不能同意而與共識在此間大洲之範圍行動，則美國將「單獨」行動。

【華盛頓七日美聯社電】美參院武裝部隊委員會共和黨高級委員，參議員鄧斯托夫宣佈：渠將與該委員會主席羅素共同作參院主動提出該項請求時，一定獲得共和及民主兩黨對甘迺迪總統請求之支持。鄧斯托夫宣稱：「吾人渴以此項權力給與總統，假如渠認爲此舉將有助於維持吾人國家之安全的話。」渠並告知各部記者，謂渠所領導之委員會，「將於下週儘早提出該項法案，余之意見，認爲國會將無疑的以此項權力給與總統」。渠並謂：「古巴及柏林局勢，現時甚爲嚴重，因此吾人不能不採取所需要之步驟，俾維持及確保吾人國家之安全。」

反加斯特羅領袖揚言
準備襲擊共黨船隻

【委內瑞拉‧加拉卡斯八日美聯社電】上月炮轟夏灣拿之反加斯特羅之古巴人之領袖，於星期五日聲言，渠領導下之集團，刻正準備在古巴水域向共黨船隻發動海上進攻。沙瓦特告記者招待會稱：「任何懸掛共黨旗幟而出現於古巴領海之船隻，均將被視爲軍事目標，且無須事前照會。」沙氏與學生革命指導委員會之人員，由邁阿密前來加拉卡斯發表彼等所稱之加拉卡斯宣言，以答覆蘇聯以軍援給予古巴加斯特羅政府之宣佈。沙氏指蘇聯之軍援協定爲一種「將在吾人未來之行動中獲得適當答覆之挑戰行動」，渠稱，渠之組織現時擁有積極準備參加襲擊古巴游擊行動之青年三百人。

【多明尼加共和國‧聖多明哥七日法新社電】多明尼加外交部於星期五日指古巴總理加斯特羅所稱反革命部隊，刻在中美洲數國（包括多明尼加在內）接受訓練，準備進攻古巴之說，係一種「策略上之運用」。查古巴駐墨西哥大使勒朱加曾發出此項指稱。多明尼加外交部稱：「勒朱加之聲明，應可使多明尼加人民認識，共黨滲入多明尼加共和國之日益增加之危險。」

【莫斯科八日美聯社電】共黨報紙今日稱：「反古巴之歇斯的里症現正在美國之內爆發。」此間真理報引述美國國會議員提議封鎖、抵制、武裝外國僱傭兵及其他軍事，以推翻加斯特羅政府。塔斯社報導，美國國內現正掀起反古巴情緒，向甘迺迪總統之政府「現正採取準備侵略古巴之實際措施」。

泰勒將軍昨訪金門
今午離台飛香港
昨晚與蔣總統舉行重要會談

【台北八日泛亞社電】美總統軍事特別助理泰勒上將，預定今晨飛抵金門，中午即回台北，渠定今晚應蔣總統之招待，並作重要談話。

【台北八日中央社電】美國總統軍事特別助理泰勒上將，八日清晨由中美高級軍事首長陪同訪問金門前線和台灣中部空軍基地，當天中午飛回台北。這位將於今年十月一日出任美國參謀首長聯席會議主席的四星上將，在金門停留兩小時，聽取防衛部對金門當前的敵情、防務的報告，參觀島上防禦工作，並曾登臨太武山，眺望大陸。對金門前線堅強的防務和戰地三軍部隊的高昂士氣，留下深刻印象。泰勒上將旋乘機由金門飛到台灣中部空軍基地，在空軍總司令陳嘉尚上將陪同下，參觀中國空軍「雷虎小組」的飛行特技表演，和「F八六」軍刀機緊急起飛及空中炸射等演習，當天下午一時返回台北，曾拜會外長沈昌煥、國防部長俞大維和參謀總長彭孟緝上將。泰勒將軍預定九日下午二時離台北飛往香港，行前將分別拜會美軍協防台灣司令梅爾遜中將和美軍顧問團團長桑鵬少將。

【台北八日中央社電】蔣總統和夫人，于今日下午七時，在官邸設晚宴款待美國總統軍事特別助理泰勒上將，和隨同泰勒上將來華的美軍太平洋總部計劃助理參謀長密勒少將。

【圖片說明】美國總統軍事特別助理泰勒上將抵港，我參謀總長彭孟緝上將親往機場歡迎。（泛亞社）

蘇高空偵察機
傳已運入古巴

【華盛頓七日路透社電】國防部發言人今晚稱，官方並未接獲消息，以支持聯合社所發之報道，謂蘇聯已將類似「U二」型機之高空飛機數架運抵古巴之說明。該發言人稱，就美國政府所知，蘇聯並無任何此類之飛機。

對甘迺迪要求授權召集後備兵
艾克促國人支持總統
但抨擊現政府經濟政策不當

【馬利蘭州，佛列德里克八日合衆國際社電】刻在此間爲共和黨進行競選運動之前總統艾森豪，已抨擊現政府處理經濟之手法。艾氏於星期三日接受記者詢問時，抨擊甘迺迪政府「經濟問題不應忽視之時，竟對經濟無能爲力」。有詢及甘迺迪總統要求授權召集後備兵之行動者，艾氏答稱：「吾人中之任何人，均無法一若總統對局勢有清楚之認識，作爲美國人，吾人必須「一致支持吾人之總統。」艾氏於記者招待會之後向大批聚衆發表短短之演說，介紹同馬利蘭州共和黨之候選人名單，并促請馬利蘭州人於十一月間將共和黨代表選往華盛頓。

自甘承認「兩個越南」
南越政府表示
不與寮國絕交

【西貢八日合衆國際社電】據高級政府方面人士本日宣稱：南越將不致因寮國對北越給與外交上之承認，而遂與寮國斷絕外交關係。寮國政府經於星期五正式承認中共及北越。中華民國政府在台北已宣佈與永珍政府斷絕邦交。據該方面人士宣稱：南越政府認爲在對付共黨游擊隊之戰爭，在此間進行之際，實不能完全失去與鄰近寮國之接觸。南越之立場，與中華民國之立場大爲不同。南越祗與北越及南越建交之甚多國家建立關係。中華民國或中共將不正式承認「兩個中國」之局面。該方面人士謂：「中華民國在地理上與寮國分開，而且并非係處於交戰狀態。但吾人則處於戰不同之情況」。

【西貢八日美聯社電】南越經已拒絕柬埔寨所提出，召開一次國際會議，俾保證柬埔寨中立之建議。

古巴總統恬不知恥
謂有蘇俄作靠山
古巴可高枕無憂

【邁阿密八日合衆國際社電】古巴總統多狄哥斯昨晚稱：加斯特羅總理之革命政權，必要時可以「動員所有人民」對付甘迺迪總統要求國會授權徵召十五萬後備兵服役之行動。多狄哥斯在其由夏灣拿電台所廣播之演詞中，指摘「若干反動參議員」刻正促請美國政府進攻古巴。渠稱：加斯特羅政權經獲蘇聯準備「採取任何必要行動」保護古巴之保證，可以高枕無憂。渠稱：「吾人已加強吾人之防衛，惟吾人并無侵略意圖，吾人已使（美國）侵略陰謀所遭遇之困難，日益增加。」

金門與馬祖
昨曾被砲轟

【台北八日中央社電】福建沿岸的匪砲，七日晚間向金門和馬祖射擊了五十發。國防部說：七日下午六時卅分至七時十分，黃岐附近的匪砲，向馬祖列島射擊廿四發，同日晚間七時四十五分至八時卅分，大嶝匪砲向金門島西部射擊廿六發。

蘇俄亦頒令
徵新兵入伍

【莫斯科七日合衆國際社電】蘇聯塔斯社宣稱：蘇聯本日徵召在一九四三年出世之青年參加軍役。同時，國防部長馬林諾夫斯基並下令將該等經已服役期滿之一切軍人調充後備役。

【莫斯科七日路透社電】未說明數目的一批蘇聯軍人，由於「柏林危機」，留在軍中服務已超過規定期限，現在顯然可以免除職務。

此間今晚發佈有關解除陸軍、海軍以及在前線服役期滿部隊的命令。

一些在服役期在八月已屆滿而官方認爲「受過最佳訓練」的軍人，仍予留任。官方同時宣佈這些軍人，一直留任到對德和平條約的簽訂完成時爲止，以阻止西方國家侵略部隊「可能的挑釁」。

今晚的宣佈：并下令正式徵召一九四三年出生的公民入伍，此與柏林問題無關。

我空軍飛機
將更換新型

【台北八日法新社電】據中國廣播公司週刊本日報導一項消息稱：預料中華民國空軍「不久」將以較快速飛機，代替「F八六」軍刀式噴射機之「一切部隊」。該消息謂，由於中共在中國大陸海岸已有「米格一九」式及「米格二一」式飛機之故，中華民國政府經已要求美國政府之「初步協議」，俾在援助計劃下供應較多新型飛機。該消息謂，該項請求，刻祇等候五角大廈最後予以批准。

謹訂於一九六二年九月十一日（星期二）上午十時爲本行西區支行開幕敬備酒會恭候
光臨指導

海外信託銀行

董事長　王振瓏
副董事長　黃治平
董事　張明添
董事　黃錫彬
董事　吳嵋瑢
副董事長　桂華山
董事　金宗城

總經理　曹克耀
副總經理　黃克立
副總經理　葉李波
經理　黃毓秀
襄理　陳永義
稽核　梁柱年
九龍支行經理　倪紀臣
九龍支行副經理　孫世俊
筲箕灣支行經理　葉永謀
西區支行經理　梁人榮
西區支行副經理　王柱蓀
范希郎、孫世俊……謹約

恕柬不週

酒會地點：香港德輔道西四十二號
酒會時間：上午十時至下午二時

載百行風
廉價高質

42505 款式：天梭「海星」日曆表不銹鋼完全防水連天梭不銹鋼表帶……港幣150元。

TISSOT AN OMEGA AFFILIATED COMPANY

天梭表 亞米茄姊妹廠正品

閣下可以絕對信任——天梭

購買手表千萬要選擇環宇著名的可靠出品才足以保証準確耐用稱心滿意——請購天梭表。

每一只質素優良的天梭表都是採用高度精密科學儀器配合瑞士第一流製表專家的湛深技術精工製造並經過嚴密檢驗才告完成的結晶品，爲確保毫無疑問之高度準確性能起見所有天梭表均具備下列特色：

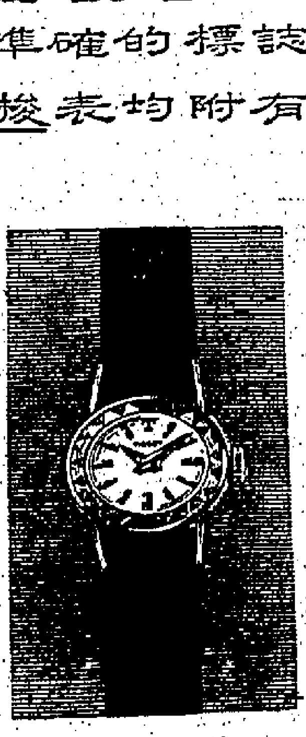
防水——避震——避磁

充份嵌石——不斷發條

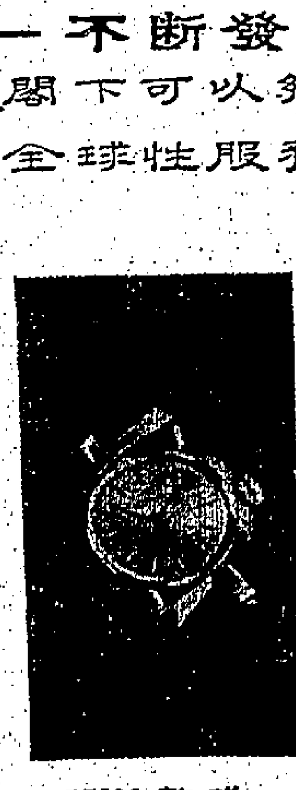
天梭表是精確與準確的標誌閣下可以絕對信任——天梭。

每只天梭表均附有全球性服務保証書。

44512 款式



17029 款式



17022 款式

44512 款式：
天梭「海星」T12 日曆表，
自動上鍊不銹鋼殼，
連不銹鋼表帶……港幣 230 元。

17029 款式：
18K 金殼寶石型
女裝表…………港幣 265 元。

17022 款式：
包金表殼………港幣 130 元。

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二七二五二

蘇報揚言如與美發生戰爭 將以一億噸炸力核彈 投下英德日美軍基地

以火箭發射核彈可毀滅廿五哩內各物

【莫斯科八日美聯社電】蘇聯陸軍之「紅星報」今日稱：蘇聯倘與美國一旦發生戰爭，則將會在英國、德國及日本之美軍基地，投下等於一億噸炸藥力量之彈。此消息並附有一幅世界上美國基地分佈圖及各基地之軍力。據該報稱：此圖從「紐約時報」翻印。「塔斯社」轉發該報消息之摘要，但未提及以其去年在蘇聯北部空中試驗之等於數千萬噸炸藥力量之彈，投擲美國在各國盟國內之基地。「塔斯社」此項為國外讀者而設之摘要稱：此等基地，旨在協助美國解決兩種工作：(一)保證美國於突襲社會主義國家中，有確實戰略上之便利；並(二)設法使美國稍能避免勢必發生之直接報復打擊。「紅星報」嘲笑美國自稱此等是防衛基地之言論。該報並在「關設長之文章稱：「蘇聯政府與其共黨之特徵，乃人道主義及關懷人類命運。蘇聯之所以向世界人民，特別向被牽入北大西洋公約、東南亞公約、中央公約、及其他陣綫人民解釋美國基地所造成之危險者，即是之故，世人之必須努力，以取消此等基地者亦是之故。蘇聯之力量人所共知，地球與其他火箭能載射一億噸炸力之核子彈頭至世界各地。此種彈頭可以命中任何目標，包括美國之侵略基地在內。」該文章並引述美國報紙以前之消息稱：此種彈頭可能毀滅廿五哩內之各物，並予五十哩內者以重大損害。

英聯邦總理會議明揭幕 郭伯偉李光耀等應邀 與巴頓討論會議計劃

【倫敦七日路透社電】香港政府代表與在獨立邊緣之五個殖民地政府領袖，於下星期之英聯邦高峯會議開幕前，今日在殖民地部集會。彼等與殖民地部次官巴頓討論星期一開幕之會議計劃，主要是行政計劃。○彼等被邀以顧問地位參與此會議。今日之會議，參加者有：香港財政司郭伯偉、烏干達總理奧波特、英屬圭亞那總理查根、新加坡總理李光耀、馬爾他總理奧利伽、及坦伊加財政部長齋朱容。

【新德里八日合眾國際社電】印度總理尼赫魯今日乘飛機赴倫敦出席英聯邦總理會議，渠表示英國可能加入共同市場之故，尼赫魯已下決心，維護印度之經濟立場。據尼赫魯在啟程前告知各報記者稱：「吾人之目標，係在於保護吾人之經濟利益。吾人直接關懷吾人之出口貿易。」有人詢以如果英國加入歐洲經濟集團為會員國，則此舉將是否破壞英聯邦，尼赫魯答稱：「並不是正正這樣。」渠並謂：「英聯邦將被削弱，但決非係完蛋。」據尼赫魯答覆關於印度將是否購買蘇聯「米格」式噴射戰鬥機之詢問稱：「此係一項絕對的秘密。」該總理偕其女兒英迪拉·甘地及財政部長德西將同行。

克利夫蘭總統輪上 一名人球踢來踢去

不准在香港登岸亦不准進入三藩市 謂其護照於廿五年前在紐約被吊銷

【三藩市八日美聯社電】香港英國移民當局，現正考慮調查一名航海中國洗衣工人，此人不獲准在香港上岸，亦將不准在三藩市上岸。其姓名為霖培恩（譯音），年六十一歲，前曾為三藩市居民，現留在克利夫蘭總統輪。霖氏之護照，在美國移民局查證其於廿五年前在紐約騙取美國籍後，已被吊銷。移民局謂：渠在紐約以金錢賄賂某洗衣店老闆，冒認為其兒子，此項賄賂係以十年無工資工作代替。霖氏係乘克利夫蘭總統輪抵此，美國移民局長賀爾敦謂：霖氏將不獲准上岸。其護照在其承認為騙取者，並於二次大戰期間成為共黨黨員時即被吊銷。英國當局因渠無護照，故不許其進入香港。但英國駐三藩市領事謂：英國移民局人員現正在調查霖氏之事件。

荷眾院通過 荷印協定

美機運糧食等供應 已登陸新島印尼軍

【荷蘭第亞八日合眾國際社電】聯合國臨時行政局代表里茲宣佈：美國「赫古理斯」式運輸機，於星期五開始空投糧食及醫藥供應品，與集中在新幾內亞南海岸馬尼荷附近之印尼部隊。渠並謂：美國空軍飛機，經已交由聯合國調遣，俾供空投糧食之用。

【海牙七日合眾國際社電】荷蘭眾議院，本日以一二七票對七票通過荷蘭與印尼對新幾內亞問題之協定。一五〇席眾議院，有六個議員缺席。該議院將於下週辯論該法案，印尼國會亦將於下週完成批准手續。

【東京八日合眾國際社電】據安塔拉通訊社消息：印尼總統蘇卡諾，經已下令立即將「至少兩艘印尼最高級大洋船」供作運用，俾協助將荷蘭部隊由西新幾內亞運返荷蘭。據此間所收聽之安塔拉通訊社一項廣播稱：該總統經已下令對該等輪船交由聯合國所調遣。該印尼通訊社謂：外長蘇班特里奧已將此事通知聯合國。

美詩人訪晤老克後稱 老克係一惡漢 隨時準備戰鬥

老克曾以密語囑渠轉告甘迺迪

【莫斯科八日美聯社電】美聯電】美國詩人福洛斯特今日稱：蘇聯總理克魯曉夫相當寬仁，並是一名惡漢。渠昨日與此蘇聯領袖會談一小時，並不掩飾其對克氏之讚美。渠之描述克魯曉夫，是於記者詢問克氏有無委託其帶交甘迺迪總統之訊息之後。渠答稱：「有之」，但為其同伴制止，並請渠應將此種訊息告諸甘迺迪。渠稱：克氏謂渠，謂渠應告知甘迺迪，不可為這事並應為那事，又謂：渠必不為這事反必為那事。當有詢其此事為何事時，渠答稱：「恐為高級人員之事。」渠稱：「余知克魯曉夫是一種惡漢、一壯漢，隨時準備戰鬥，不是懦夫。渠不畏懼吾人，吾人亦不懼渠。」

【莫斯科七日美聯社電】據蘇聯「塔斯社」稱：蘇聯總理克魯曉夫星期五與美國詩人福洛斯特在其別墅（在黑海）作「衷心之會談」。會談詳情，未見公佈。

蘇巡洋艦一艘 擬經運河 進入紅海

【蘇彝士港八日美聯社電】蘇聯巡洋艦一艘，於星期六日在兩艘驅逐艦護航之下抵達蘇彝士港，擬經過蘇彝士運河進入紅海。據運河管理人員稱：此將為歷來經過運河之蘇聯最大之戰艦，該艦將加入午夜南行之船隊。

中共向英租用船隻 去年達六十三艘

開往澳加等地運載穀麥

【倫敦八日合眾國際社電】一航業公司之分析家稱：一九六一年度中，共產主義國家租用之船隻噸位，佔船隻總噸位百份之十二。彼等認稱：共產主義國家之需用船隻，對於航線不定船隻市場之重要性日漸增加。該斯頓在航線不定船務趨勢之研究一文中稱：共產主義國家租用船隻之重要性可能增加，以配合彼等之經濟攻勢。此等國家對於航業上之重要，比最初所看到者似乎更大，因中共之租船者傾向於世界運載此種時期中，集中彼等之活動。此傾向有助於支撐船隻租用市場，使不致進一步冷落。蘇聯仰賴外國船隻較少於中共，因其在歐洲之大部份貿易，不用海運。但蘇聯輸入古巴食糖，此亦「對於航線不定船隻之租用市場有重大影響。」中共傾向於租用大噸托船。一九六一年度，中共租用此等船隻六十三艘，共七十八萬五千噸。本年度上半年，中共租用四十三艘，共五十八萬四千七百噸。此等租用船隻，主要用於澳洲、加拿大、及法國等地載運穀麥。

社論 美國外交失策的表面化

——由泰國對美離心說到寮國赤色尾巴的暴露

在自由世界中，美國本來有不少朋友，而這些友邦頗多有所謂「親西方」色彩，故更使美國享有崇高的威望。但在長期冷戰之下，由於美國的外交政策祇是顧着姑息主義的牛角尖裏鑽，故美國的朋友也在有形無形的減少，這一種趨勢，除非美國立即有所警覺和改變，否則照此下去，美國將必朋友日疏，威望日降，使本身陷於不能自拔的可悲地步。這情形，由最近泰國的公開表示對美國離心，和寮國「聯合政府」的很快便露出其赤色尾巴，當無可諱言這由美國姑息外交錯誤造成的事實。

關於泰國對美國的離心，主要係由美國莫名其妙的討好柬埔寨而不惜損害泰國所引起，其中有遠因也有近果，在遠因方面是，去年泰柬兩國對邊界古寺歸屬發生爭執，雙方訴於國際法庭，泰國根據其本身擁有的有利證詞，事前估計認必勝，但以國際法庭的美國顧問艾奇遜（即前任國務卿）存心左袒柬埔寨，致今年夏間本案宣判時，國際法庭竟判泰邊的山區古寺歸柬埔寨所有，此事當時引起泰國朝野極大反感，後來泰國政府立場雖告軟化，然已對美國關係存有極大芥蒂，並曾以拒絕參加東南亞公約活動來表示其不滿的態度。而柬埔寨則對此次訟案勝利洋洋自得，得意忘形，也當然認爲這是它們外交投機主義最大的收穫。在近果方面是，柬埔寨鑒於它們的外交投機竟有如此妙用，因又故意無事生風，說它們的安全受了泰國威脅，還宣言要請中共派兵入柬，以便保護它們的「中立」化，錫漢諾克這一姿態，目的當在向美國敲詐，以誘使美國擴大其前此勝利的果實。可是美國竟又不加細察，便答應給予柬埔寨軍事援助，藉以討好錫漢諾克，如此一來，泰國痛感忍無可忍，因此便於日前由內政部長巴拉柏出名，在英文「曼谷郵報」發表一篇警告性文章，一方面指摘美國祇知利用泰國來達到其本身的目的，同時復坦然表示，泰國可能被迫改變其政策，這種改變將以「泰國人」爲本，既不親西方，亦不親共，更不標榜中立，換句話說，就是泰國將退出反共行列，「祗求自掃門前雪，不管他人瓦上霜」。此項充滿對美國不滿的警告，實際正是美國過份討好錫漢諾克的結果。但我們知道，錫漢諾克倘是國際投機分子的小丑，無論對美國態度如何，皆談不上有多大作用，可是反過來說，如果泰國確認對美國合作爲無意義，不能不着於本身利害而有所抉擇，則美國因小失大，除了削弱其外交力量，增加亞洲危機，到底必將自悔失策，乃可斷言。

再說寮國的露出赤色尾巴，這更是對美國姑息外交的莫大諷刺，因爲寮國左派的得勢，完全走出於「聯合政府」這一過渡形式，但聯合政府之能夠組織成功，卻又以美國出力為最大。人們必然記得，代表寮國反共努力的邦烏姆親王和諾沙旺將軍，自始即反對與左派合流，更不願對其反共鬥爭有所讓步，可是美國基於其不切實際的天真幻想，竟在諾沙旺軍事失利的最艱困關頭，不惜落井下石，斷絕了永珍政府的經援，好讓寮國右派孤掌難鳴，不能不對聯合政府有所就範，後來諾沙旺等訪問遠東友邦，尋求援助，美國也在外交方面諸多阻撓，使好些自由國家受此影響而顯得無能爲力。美國所以醉心於寮國聯合政府的實現，簡直是煞費苦心，無所不至。照當時美國的想法，祗要讓寮國左派在政府若干部門握有權力，則寮國「中立」便將不成問題。可是現在事實證明，寮國政府在左派控制之下，不僅所謂「外籍軍隊」並無撤退跡象，而且正由於其大權在握，也急不及待的便要與中共、北韓、越盟等共黨政權建立外交關係了。因此一事，中華民國現已正式宣佈和寮國斷絕邦交，當然中國此舉是實逼處此，其中並無轉圜的餘地，故如將來寮國完全赤化，成爲亞洲共產集團的新附庸，則其由此對亞洲發生的不良後果，自亦應由美國擔負絕大部份的責任。

如上所言，今天美國的外交政策，確在處處長敵人威風，滅自己志氣，以此而求保護自由世界的安全，遏阻共產勢力的發展，豈非南轅而北轍？抑就美國政策，不管它是否係出於過問世界事務，今天也再沒有「門羅主義」的鐵牆，因為古巴已經成爲蘇俄附庸，拉丁美洲不再是個獨立系統了，美國即使要獨善其身，恐怕也將因「後院」不安，退無可退，那美國的外交決策者，爲何還要作繭自縛，而不改變他們的主意呢？

韓戰時變節英兵 十二年來吃盡苦頭 毅然覺悟離開大陸 携同妻兒返英國

【倫敦八日中央社專電】據報導說：韓戰時唯一變節的英國前陸戰隊突擊兵康莊，現已返回英國。韓戰停戰協定成立之後，拒絕返回的西方戰俘有廿三人，康莊是其中之一，廿二名美國降兵中，已有若干名在中國大陸飽受折磨後返回美國。康莊最後決定離開中國大陸的理由，未予透露。○據報導說，康莊携同其華籍妻子及他們三歲大的兒子返國。康莊在竹幕後生活十二年期間，一直在「北大」，他讀中文教英語，和將英文雜誌譯成中文，康莊回國後將有何遭遇，現尚未悉，海軍部原先於其變節時，即以降兵論，革除其軍籍。

蘇高空核試 爆炸力約八百萬噸

【瑞典烏普沙拉八日美聯社電】瑞典烏普沙拉大學地震學院，已測錄得蘇聯在新地島試驗之新大氣層核武器情況。該大學發言人稱：該核武器之威力，估計相當於烈性炸藥八百萬噸。此為此間測錄得蘇聯近來試驗核武器之第七次。

美內長烏達爾談晤老克經過 同進午餐並試浴黑海 謂老克面色似乎甚佳

彼等並未談及甘迺迪可能訪蘇事宜

【莫斯科七日法新社電】美國內政部長烏達爾今日稱：渠對本身與克魯曉夫晤談之結果感到滿意，惟是拒絕透露人們所作談判之詳情。烏氏率領美國動力工程人員一批，在蘇俄作十日訪問，今日將屆結束訪問之期。克魯曉夫現在黑海海濱之風景勝地索契度假，烏氏曾與之晤談四小時半，烏氏告記者稱：渠與克魯曉夫係以兩小時討論正事。此間觀察家大致認為：烏氏曾代表總統甘迺迪而與克魯曉夫檢討世界之一般局勢。一記者詢問烏氏是否曾與克魯曉夫討論蘇俄近指美國有U二機一架「侵入」蘇俄領空之新事件，烏氏未曾作答，而謂：將向甘迺迪總統報告與克魯曉夫晤談之結果。

【莫斯科七日美聯社電】美國內政部長烏達爾，本日報導與蘇聯總理克魯曉夫會談之經過情形，并謂：該總理之面色似乎甚佳。烏達爾謂：此次會談於星期四曾持續四個半鐘頭，并包括共進午餐及在黑海游泳。烏達爾在記者招待會發表談話，巧妙的避免答覆關於克魯曉夫對美蘇關係持有何項意見之詢問，但渠謂：渠將於星期一就此次會談向甘迺迪總統提出一項詳細報告。據烏達爾宣稱：彼等并未有商討關於克魯曉夫可能訪問美國或甘迺迪總統訪問蘇聯之事宜。但彼等確曾同意陪同烏達爾參加會談之蘇聯電力部長諾維可夫將於明年訪問美國。

【莫斯科八日法新社電】美國內政部長烏達爾，今日在此間接見蘇共真理報記者稱：渠相信美蘇兩國政治家之彼此接觸，「十分有用」。烏達爾赴黑海濱會見蘇聯總理克魯曉夫後，昨日已返莫斯科。渠稱：彼此接觸定將有助於此兩大國家之進一步諒解。集合美蘇雙方之科學家與專家於一堂，定能獲得甚多新知識。

【說明】蘇聯間諜索布倫醫生，原定於九月六日在倫敦機場乘坐一架泛美客機飛往紐約。但渠在登機之前數分鐘曾服用一種麻醉藥品，以致遲延被送往在附近之希靈頓醫院留醫。圖為泛美航空公司職員，從一架客機上將彼帶走時之情形。（美聯社）

蘇沿柏林走廊一帶 集中反飛機飛彈 並設置飛彈基地

【柏林八日合眾國際社電】今日消息：蘇聯現正沿柏林至西德之重要空中走廊一帶，集中反飛機之飛彈，此種行動，徑增加對同盟國空中交通之威脅。消息靈通人士稱：最少有六列車載運之反飛機飛彈，已於本星期運抵此走廊一帶地方。除由軍車上發射之飛彈外，聞蘇軍更在柏林周圍，及沿空中走廊一帶，設置甚多固定之飛彈基地。在一年中，此種基地已建立數十處。此間之西方官方認為：此種軍事準備使人不安。

美大使訪泰外長 商談泰柬問題

【曼谷八日法新社電】泰外長乃他納，昨日午後接見美大使楊格，曾就有關泰柬問題交換意見，雙方在「融洽友好」之氣氛中會談逾一小時。據美新處發表之聲明稱：美大使曾說明美國政府對泰柬兩國所持之態度，並表示有關解決泰柬兩國之間題，最正確之途徑，係由聯合國處理，緣泰柬兩國情勢之緊張，與此一區域之安定有關。

我在牙買加 設立大使館

【台北八日法新社電】中華民國已在新獨立之牙買加，設立大使館，外交部派遣之一位參事于彭，到達牙買加首都京斯敦後，將暫行代辦大使館館務。牙買加位於中美洲附近加勒比海，本年八月六日獨立。

指美機侵入 中共昨日發出 二一二次警告

【東京八日美聯社電】北平電台星期六指摘美國一架飛機侵入南中國海廣東省之西沙島。該台謂：此次係中共「外交部」對美國飛機侵入中共領空之第二一二次警告。

美以物資醫藥人員 救濟伊朗地震災民

【華盛頓八日合眾國際社電】美國國防部星期五宣稱：美國空軍已運送一百萬磅救濟物資與二百二十八名救護人員至伊朗，以救濟伊朗地震災民。此批救濟物資及救護人員，包括一萬張毛氈，與兩架直昇機。二百八十名救護人員，其中三十八名係在德國學校服務之醫生。

加拿大 橫貫鐵路 已告完成

【溫太華八日合眾國際社電】加拿大最主要之鐵路——長五千哩，耗費一千萬美元，橫跨大西洋與太平洋國家——即將啟用。加拿大總理狄芬貝克，於九月三日為此路正式開幕。此路在羅吉爾斯高山附近，通過英屬哥倫比亞。此鐵路之建築，已實現加拿大第一任總理麥唐納之理想。

印外交部發言人 斥中共含血噴人 自己作賊反誣人作賊

【新德里七日美聯社電】印度外交部發言人本日宣稱：北平最近所提出謂印度軍隊進侵中共土地指摘，「係顛倒錯誤，令之誤會及含有宣傳性質」。渠強調關於「新華社」所稱「印度部隊自七月一日來，在印度飛機飛行一二四架次之際，曾逐漸進迫中共土地」之說。據該發言人宣稱：「非法及強行在拉達克地區佔領一二〇〇〇平方哩印度土地者，確係中共部隊。」

英保守黨議員華爾克 謂英國並無興趣 與歐洲政治聯盟

【倫敦八日合眾國際社電】英國保守黨議員華爾克今日稱：渠曾告知西歐人，英國無興趣與歐洲政治聯盟。此甫從英聯邦各地旅行三十日歸來之華爾克，於旅途中，曾解釋英國對共同市場之態度。渠稱：在經西歐時，「許多人似以為所談論者乃一政治聯盟，故英國倘加入共同市場是一件有益之事，因此可以避免與德國將會發生戰爭」。渠並稱：渠當時向彼等指出：英國所接納者，不是此種將共同市場當作一個政治聯盟之概念。

吉川英治病逝 日歷史小說家

【東京八日中央社電】日本著名的歷史小說作家吉川英治，昨日因肺癌症逝世，享年七十歲。吉川幼年曾當印刷廠學徒，一九二三年開始以撰寫小說作為專業，他是以「宮本武藏」一書成名。

全港居民救濟「九一」風災捐運動

本報即日起代收此項捐款 收款處德輔道中四十三號

此次颶風「溫黛」襲港，災情慘重，傷亡近千，無家可歸者逾三萬人，亟待救濟。本報承香港政府新聞處處長楊喬暉知照社會救濟信託基金委員會之意見，發起「全港居民救濟風災捐款運動」，並委托代收捐款。本報本當仁不讓之旨，自當振臂呼籲，懇請各界善長仁翁，急賑濟施，踴躍捐輸，藉拯災黎。款額多少不拘，一律歡迎，請逕交本報代收，捐款人芳名及捐款數額，將於收到後次日刊登報端，並隨時將所得捐款悉數撥社會救濟基金委員會，以供賑濟。

腸胃風 頭風 胸翳氣喘 飽脹腸鳴
照之無形，驟之無患，遇天氣與血氣而變化，故曰氣化病
中醫周達文診症九點至一點在旺角碼頭十二號地下三點至六點在中環大道中一四二號二樓巡香茶樓隔三間

風濕骨痛 虛弱風濕專科 周達文
按症配製四代丹方直透筋骨氣血 三天見效 立保證斷根

虛弱風濕，走及全身入筋筋緊入骨骨痛入血份為手腳痛腫軟痺入氣候為胸背頸痛氣喘入皮膚為風痕痕癢瘤肉。傷於風濕。跌打瘀患。積濕積瘀。發生筋骨痛筋縮，屈伸不利，多在胸頸肩腰。手腕。坐骨。膝蓋。腳眼等處。或發有內熱，浮腫冰冷，骨大肉削。

聖嘉伯烈英文書院擴校增班 招收日夜校各級男女新生

本校曾於本月三日舉行新生入學訓練，來校報到受訓學生，各級全部滿額。惟申請入學者，仍紛至沓來，本校爰即擴充校舍，增加課室五間，添招F1三班，F2一班，F3一班。報名由即日開始，額滿即止。定期九月九日上午九時考試。

本校夜學部英文專修班及英文補習班，定期九月十四日開學，即日開始招收各班男女生

校長 蕭祖用博士　監督 張陳儀貞M.B.E.　贊助人 何明華會督

克勞英文專校

本校上午及夜晚各班均有餘額，特增開上午第二節，每日由十時三刻至十二時三刻上課，即起報名招收新生

校址 德輔道西一〇三至一〇九號
電話 四三一九七八
監督 梁世華

茲欲租用船隻如左

(甲)拖船一艘長七十尺，約三百匹馬力。
(乙)小輪船一艘約長六十尺，速度九海浬。
以上兩艘船隻只限於在本港領海內行駛，為期一個月至六個月計算。請函本港郵政總局信箱第一四一五號。

愛德華書院啟事

本書院上午英文部於一九六二年八月一日起租與譚乘樓，李光兩君辦理，行政、經濟、人事一向完全獨立，所有英文部以前及以後華洋薪金債務轇轕，請逕向譚李兩君理妥，概與本書院無涉。

南華體育會召開週年同人大會

承執行委員會命茲訂於一九六二年九月廿九日（星期六）下午三時在加路連山本會場館會議廳根據本會有限公司組織章程第二十六條召開本屆週年同人大會並宣讀第四十一屆本會結算合冊及推定核數員仰各會員週知并希依時出席是荷

義務秘書：周湛樞

遺失聲明

茲遺失滙豐銀行保管箱鎖匙一條一五〇九（1509）號除向該行掛失外特此聲明作廢。

一九六二年九月九日

香港政府公告

為聘請公務員事
茲擬聘請：
技工（合作事業及漁業管理處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此佈

海員通告

一九六二年第二十六號

為「香港領海，維多利亞港，中部電纜區及東部電纜區之海底電纜修理」事

日期：由一九六二年九月四日起至另行通告日止。
位置：(甲)[illegible]，北緯線二十二度十七分四十三秒，東經線一百十四度十分二秒。
(乙)由(甲)位起計距離零點六海浬，方向九十度(確)。
(丙)由(甲)位起計距離七點七海浬，方向二百二十一度(確)。
(丁)由(甲)位起計距離五點六海浬，方向六十五度(確)。
(戊)由(甲)位起計距離八點九海浬，方向一百二十七度(確)。
情節：工程船及潛水人員將從事於修理(乙)(丙)位置之間及(丁)(戊)位置之間電纜。
附註：該工程船將掛出一九五三年商船條例第四組規則第二十一條所規定之訊號。其他船隻經過時務須極度慢行駛及採用一切必要之防避行動。
關係海圖：1459 3279 3280 & 1466
主管機關：香港海事處

海事處長喬烈

醫務處佈告

為招商包辦伙食事

本處現招商包辦九龍油蔴地分局內醫生及醫員餐廳之伙食，每日約需供應飯食五百份，有時可能增至一千五百份。經本處選定之伙食承辦商於簽約及繳交保證金後，須辦理登記三處，分設在油蔴地、旺角及香港方面永勝分署。本處將按需要預備厨房用具及器皿等。包辦伙食之申請須在一九六二年九月廿四日星期一正午十二時前寄遞香港軍器廠街醫務處處長收，有意包辦伙食者可向軍器廠街醫務處伙食官（電話七七五六一三）詢問詳情及索閱合約樣本。此告。

醫務處長示

香港政府醫務衛生處佈告

為佈告事本處現招人投標承辦本處轄下各醫院及診所之洗衣事務如左
(甲)瑪麗醫院
(乙)牙科醫院，西營盤醫院及四間診所
投標手續及詳細辦法請閱一九六二年九月七號政府憲報內第一八七二號公告或向希慎道荼明大廈四樓本處秘書索閱此告

香港海事處佈告

一九六二年第廿七號

一九六二年九月三日（星期一），茲特通佈，仰船務及租船人等知照，業經宣佈為天氣惡劣停工日。

海事處長喬烈

美駐琉球高級專員証實
美U二式高空軍機 不久可能駐防冲繩
美華僑領袖促請甘迺迪協助我反攻

【東京八日法新社電】此間今日援冲繩報道說：美U2式高空偵察機，不久可能駐防冲繩。美駐琉球高級專員卡拉威昨在那霸記者招待會上，對此已加証實。

【舊金山七日中央社專電】此間選舉的僑社領袖，曾以「萬言書」上甘迺迪總統，詳述他們對于美國對華政策的意見，他們並推舉反共委員會前任主席黃社經，及曾在許多大學擔任政治學教授的林碧博士。這份萬言書是經過精心準備的「萬言書」，促請甘迺迪政府協助中華民國政府反攻大陸，並表示堅決反對所謂「兩個中國」政策，與容許中共進入聯合國，對中華民國政府與人民的這些行動方針與何符合美國的最佳利益。此項「萬言書」的副本，已分致副總統詹森，國會兩院的議員們、國務院、國防部、三軍參謀首長、中央情報局、及其他政府機構參考。

東南亞公約締訂轉瞬八年
羅斯克重申「神聖保証」
決發展該地區人民福利

羅斯克說：「今日我們目睹東南亞公約簽署八週年紀念，集體保障公約地區的和平與安全，我趁此機會，重申美國的立場，對東南亞公約的和平貢獻。公約的誕生，正當危險時期，但其崇高的目標，已能趨於穩定，原始是應付共黨的侵略，其工作是保障和平。在共黨威脅世界之下，我們保留其防衛力量，隨時準備抵抗侵略，我們於繼續守這個神聖的保証。東南亞公約的盟友知道：真正安全，涉及經濟與社會進步，尤其是防衛，美國派遣教師、醫生及工程師去該地區，並不少於防衛部隊。公約的宗旨，就是加強和平，保障民主、個人自由及法律，促進經濟及

赤色侵略危機未減 美方竟認已趨穩定

【華盛頓七日美聯社電】國務卿羅斯克星期五重申美國的「神聖保証」，協助東南亞公約盟邦，抵抗任何共黨侵略。但他補充說：「但正的安全，需要經濟及社會進步。」羅斯克的評論，在紀念東南亞公約成立八週年的文告中透露。東南亞公約會員，是美、英、法、菲律賓、澳洲、紐西蘭、泰國及巴基斯坦。

民該地區人民的福利作証，和盟邦繼續合作，以達到這個目標。我們值此八週年紀念，重申我們的

阿爾及利亞政治局首腦貝拉，於九月四日在阿爾及爾卡斯巴區，舉行記者招待會，結束時，與其他人物握手。左邊前方背向攝影者，為副總理寇德。（美聯社）

我與寮國絕交後 大使館人員 週內離永珍

【永珍八日美聯社電】中華民國駐寮大使杭立武，於星期六將中華民國政府與寮國斷絕外交關係之決定，通知寮國聯合政府。杭大使已將該項決定通知聯合政府副總理兼右派領袖諾沙旺將軍。據中華民國大使館發言人宣稱：寮國聯合政府總理蘇發那馮親王及副總理蘇發努旺親王，於杭大使提出該項通知時，均不在場。彼等兩人，經於星期一飛往彼等以前在寮國之總部。中華民國在此間國家於星期五與中共建立關係之後數小時，即與寮國斷絕外交關係。

【台北八日中央社電】中華民國駐寮大使館，將在一星期內撤離寮國。中國政府和寮國斷絕外交關係後，已通知寮國，中國駐寮大使館，將於一星期內撤離永珍。中國駐寮大使杭立武和中國駐寮大使館全體館員，現在永珍，他們將先撤到曼谷。杭立武大使是於九月三日從曼谷到永珍，他是中國駐寮大使。據說有很多旅居寮國的中國僑民將離開寮國，去臺灣和越南。旅居寮國的華僑約有三萬人。早先來自亞谷的報導說：旅居寮國的華僑，深恐寮國和共匪建立外交關係，將會影響他們的工業。

寮王將率領代表團 訪日內瓦會議國家

【永珍八日美聯社電】寮國聯合內閣經已決定派遣一個親善代表團，向曾在七月廿三日簽訂日內瓦協定，保証寮國中立之十三個國家表示謝意。據在星期五內閣會議後所發表之一項公報稱：該內閣已擬定該個代表團將來前往十三個國家訪問之一項草案，但未有說明任何日期。該十三個國家，包括中共、柬埔寨、加拿大、北越、法國、印度、波蘭、南越、泰國、蘇聯、英國及美國。消息靈通人士今謂，寮王薩旺可能率領該代表團。

訪中東及南歐後 美副總統昨返國

【華盛頓八日美聯社電】美國副總統詹森，於完成其中東及南歐友好訪問後，已於星期五下午十一時卅七分（格林威治時間三時卅七分）返抵華盛頓。渠受國防部長麥納馬拉等七百多人歡迎。詹森於下機後告歡迎者稱：渠對前途與已完成之任務頗為樂觀。詹森係於八月二十二日偕同其夫人及女兒離華府出國訪問。訪問國家包括黎巴嫩、伊朗、土耳其、塞浦路斯、希臘與義大利等六國。詹森係於星期五訪問羅馬教皇後，由羅馬經愛爾蘭飛返華府。

皮杜爾被義扣留 並將其護送出境
秘密軍在北非再作恐怖行動 但已遭阿國軍方予以擊敗

【羅馬八日美聯社電】義大利政府人士今日稱：現為法國通緝領袖而予以通緝之前法總理皮杜爾，已在義大利被扣留，並被護送出境。此不願透露姓名之官方人士稱：皮杜爾昨晚被扣留，及被護解出境，此消息可稱確實。並稱：皮杜爾已被護送至渠所選擇之過境，至未說過此過境之地方。

【阿爾及爾七日合眾國際社電】一名軍方發言人稱：少數秘密軍組織份子之掃蕩，已經恢復恐怖運動，但已遭擊敗。威萊耶軍區一軍官宣佈：當一批秘密軍組織人員開始發動全面恐怖襲擊時，彼等即被圍捕。但渠未說明何時進行逮捕，或被拘捕者有多少人。渠並謂阿爾及爾區為第四軍區總部，阿爾及爾東部偏東之加比利亞，則為第三軍區總部。

象牙海岸 派代表團 首途訪台

【阿必尚七日法新社電】一個七人之象牙海岸貿易代表團，本月啓程前往中華民國，主要係探討中華民國技術援助之可能性，俾減少象牙海岸每年輸入五萬噸食米之需要。

松村謙三 週三啓程 前往大陸

【東京八日合眾國際社電】前通產省大臣高崎達之助，已接受中共「總理」周恩來之邀請，將於日間訪問北平。高崎昨係一個主要商人，渠謂：渠尚未決定是否接受該項邀請，但如果此行獲得實現，則預料渠將會協助改善兩國間貿易。

【東京八日美聯社電】自由民主黨之一個五人代表團，應中共「總理」周恩來之邀請，將於下星期三啓程前往大陸，該代表團係由日本前教育大臣松村謙三率領。預料該代表團將向中共建議，使兩國能增加其貿易，而不必在政治政策上有任何重大的調整。

百餘華僑名單 準備驅逐出境
菲治安當局列出

【馬尼剌八日法新社電】菲治安當局頃應司法部之請，於昨日深夜向司法部提出一百十六人之華僑「犯法者」名單，以供該部參攷，而決定是否可予驅逐出境。保安部並謂：尚有一百人，將待後列入補充名單。此次名單上有名者，均經治安當局一度逮捕。據菲方稱：其中有「開賭者、縱火者、吸毒、販毒者」。

美太空船「海員二號」 飛往金星航程順利
迄今已飛二百萬哩 十二月初可越過金星

【加州．帕沙狄納八日合眾國際社電】據科學家提出經過修改之預言稱：「海員二號」太空船，預料星期五晚在其前往金星之旅時四月之旅程中，飛行逾二百萬哩。據卡特茲噴射推進實驗室之「海員計劃」科學家稱：該載有儀器之四百四十七磅之太空船，將比以前之數學計算提前約四小時（格林威治時間上午九時四時，香港時間星期六日下午一時）以前飛行逾二百萬哩。該等科學家稱：所有機械裝置及科學儀器之操作，均屬令人滿意。該太空船於八月廿七日放射，並將於十二月初在距離該行星不及九千哩之處越過金星。

第二批將撤退 寮境菲籍人員

【永珍八日合眾國際社電】寮境休戰國際

美全國棉織業會議 要求美政府執行 徵收輸入附加稅

【密士失必州．格林威治七日合眾國際社電】美國全國棉織業委員會今日促請甘迺迪總統徵收暫時之「補償費」，以平衡棉花之成本，俾防止棉織業蒙受「無可補償之損失」。該會在致甘迺迪總統電中，由該會主席傑克遜所簽署之電報中稱：「吾人籲請閣下根據現行法律，運用權力，徵收此項費用，直至達成一項合理之永久性解決辦法時為止。」該會繼稱：「如不徵收此項費用，則一般入口將繼續增加，而危害日內瓦所擬訂之辦法，並使永久性解決辦法之尋致更為困難」。該董事會於昨天美國關稅委員會拒絕對入口棉織品加稅之後，在此間今天之會議中，採取此項行動，該會指關稅委員會之行動「令人震驚」。

印使訪蘇卡諾 談論反印問題
中共份子介入反印運動

【新德里八日法新社電】此間消息靈通人士謂：印度駐印尼大使潘特，曾於昨日（星期五）訪蘇卡諾總統，談論印尼國內之反印問題，結果如何，此間正等待報告中。截至現時為止，印度官方與非官方人員從耶加達當局至此間之報告，一致指出：「耶運」引起之印尼反印運動，完全是印尼當局所授意鼓動者，其中更雜有中共介入之成分，而中共目前則為印度之敵人。

詭計多端之俄諜 索布倫危在旦夕
其妻飛倫敦會晤本人亦不知覺

【倫敦八日合眾國際社電】逃亡之蘇聯間諜索布倫，今晨仍在服食過量麻醉之危險狀態中。醫生對於其甦醒機會表示憂慮。索布倫之狀態十分嚴重，故其妻從紐約飛抵倫敦看侍，但索布倫不知其妻在此，已有兩日。當其妻觀察之一見此夫之時，不禁下淚。米德爾塞克斯醫院發言人今晨九時（香港時間）稱：索布倫人事不省者約三十九小時，其狀態迄今尚無變化。

世界什景

陸運濤控告前妻 索回私人物件 並要求賠償損失

【新加坡八日泛亞社電】電影界巨子陸運濤，經具狀向此間高等法院控訴其業已離異之前妻李惠珍女士，要求索回若干私人物件、藝術品與傢俱，並要求賠償若干損失。陸氏本人與李惠珍女士目前俱不在星洲，李女士甫於前日飛美，渠辦理一些瑣碎事務。陸氏則在倫敦籌備馬來亞銀行倫敦分行之設立事宜，該分行將於下週三揭幕，由馬財長陳修信剪綵。

約但廢后 傳將嫁與 北非强人

【倫敦七日合眾國際社電】倫敦的報章，今日紛紛報道約但國王前后丁娜，即將與阿爾及利亞「强人」貝拉結百年好。「每日快報」說稱：巴黎與開羅兩方面，均謠傳甚盛，謂丁娜小姐現在正訪問阿爾及爾中云。日前該報曾報稱：在阿國危機期中，貝拉長期離鄉，與其新友丁娜同避多時。衆所週知，丁娜於一九五七年被約但王哈辛廢棄之後，是對阿民熱烈贊美者。

【牙買加京士頓七日路透社電】新獨立國牙買加總理巴斯達曼德爵士，已高齡七十八歲，今日在此間與其五十三歲的私人秘書郎布力治小姐結婚。後者是長老會隨櫃部二十七歲，是一位部長，亦是該忠誠擁護者份子之一。巴夫人於初遊返良人時，任一酒家出納員，自一九三九年後，即改任巴之秘書。於巴氏晉門史上，時常出任要角，輔翼良多。婚禮係採天主教儀式，在新郎已屬二次。其前妻愛蒂白朗女士，原係一寡婦，於一九一〇時結婚。

納塞爾的威望空前低落
阿剌伯世界風雲險惡
在敘利亞指控中，埃及祇能退出同盟會議，但約但與沙特阿剌伯的軍經合作，能否吸引更多國家加盟，目前亦難以預料。

埃及代表狄利，去週在阿拉伯同盟特別會議中，指他的敘利亞對手是「吠犬」。敘利亞的加拉斯斥駁說：「我們不吠，我們咬。」

這個十三國的同盟，在極不愉快的情形下，在中立的黎巴嫩的領土開會，聆聽敘利亞關於納塞爾企圖顛覆、恐怖、間諜和陰謀破壞，推倒他們的政府。及把敘利亞再拉進阿拉伯聯合共和國的伸訴。敘利亞去年脫離阿聯，予納塞爾領導阿拉伯世界的希望以沉重打擊。敘利亞保守政權的代表，帶來指証這位埃及社會主義統治者怎樣陰謀收復損失的証據。

屈支持他們的控訴，敘人揭出開羅駐貝魯特軍事參贊拉曼主持陰謀的實例。剛在這同盟會議開會之前，拉曼脫離納塞爾，投奔敘利亞，帶同兩個皮箱，裝滿着犯法的文件。

以阿拉伯的外交詞令中最大的侮辱揭出他們的控訴，敘利亞人控訴納塞爾對以色列太軟弱。他們提出一，所謂的開羅對海外大使館的指示，叫他們對巴勒斯坦難民問題，不作承担，因為當時正與美國進行微妙的談判。

坐下來聽了六天他們所謂的「兇暴和滑稽的喜劇」，埃及人步出會議塲，恫嚇要退出同盟。這同盟的埃及秘書長哈蘇納幾乎流淚的說：「我有生以來從未見過一個壞日子。」

埃及人的退出會令他的代表們回國，其他會經頗操於開羅的統治者，現是一個驚人的發展，足見他的影響力是已經減弱。因為埃及時常控制阿拉伯同盟。事實上，這同盟一向是開羅的外交政策的工具。九年前，似乎征服了中東的革命的民族主義，只仍存於伊拉克，但卡塞姆總理不是納塞爾的敵人。

在巴不理會納塞爾。這局面的新証據，是約但王哈辛及沙特阿拉伯的沙德王，宣佈合併他們的軍隊和聯合他們的經濟的計劃。他們呼籲其他國家參加，以恢復阿拉伯世界的團結統一。據約但電台說，阿拉伯世界的團結，已經給納塞爾破壞。

在它本身，沙特－約但協定，似乎不會促成什麼真正的合併。事實上，沙德的父親，於四十年前把哈辛王的祖父和哈什米特王朝驅逐出阿拉伯半島。但是，如果納塞爾的阿拉伯團結統一的夢，為阿拉伯的共同敵視而造致，那將是阿拉伯政治的一個諷刺。

聽到科威特人將參加時，杯葛這會議。代表們有幾次在互相辯罵。最後，阿爾及利亞代表加拉斯說：「比起我們，埃及人更低」，「這個詛咒的喜劇」，埃及人證實，並離開會場，這同盟的秘書長哈蘇納坐下來哭泣。

敘利亞請求召開特別會，控訴納塞爾干預其內政，提出了二百頁的人名、日期和報導，以支持這項控訴。

情勢的發展，多數的代表是同情敘利亞的，但是，他們不願意觸犯最強大的一個國家中，阿拉伯同盟的大部份經費（百分之三十四），是由埃及負担的。

在這同盟的一個九席之中，以色列主持的政變人杯葛以至宣佈從大會。一位代表說：「阿拉伯同盟如果沒有最大的阿拉伯國家參加，將不能夠存在的。」

敘利亞的最有力的控訴，最低限度在阿拉伯人聽來，却是在埃及已鬆弛了它的反以色列運動，藉以取

圖為約但國王哈辛（右）與沙德王

粉碎納塞爾幻夢
沙約兩王國「合併」
·江夏·

沙特阿剌伯及約但在軍事經濟方面的「絕對統合」，和于八月三十日由兩國國王正式宣佈。

沙特王及哈辛王在聯合公報中宣佈：他們將把兩國武裝部隊合併，并立即設立一個聯合高級指揮部。這是對阿剌伯聯合共和國總統納塞爾支配阿剌伯世界的野心的一個新打擊。

由沙卡及安曼電台同時播出的聯合公報，并宣佈經濟結合，以及決定廢除對兩國間資本及人民自由活動的限制。

在這次宣佈之前，阿聯的代表團，退出了在黎巴嫩舉行的阿剌伯同盟理事會會議，且要言其將脫離阿剌伯同盟。阿聯代表團的退席，係抗議敘利亞及約但對納塞爾所提出的猛烈抨擊。敘利亞曾抨擊阿聯干預內政。

對納塞爾的野心所發生的恐懼，流行于阿剌伯國家的敵對者之間，尤其是哈辛王及沙特王。

這種恐懼，最初出現於一九五八年二月，其時埃及與敘利亞合併為阿剌伯聯合共和國。

哈辛王馬上有所反應，不及兩週之後，他與他的表親伊拉克的費索爾王，宣佈成立聯邦。

可是，在下一個月，當也門加入阿剌伯聯合共和國，及在七月間當費索王被暗殺，從約伊聯邦計劃粉碎時，納塞爾主義的狂潮，似乎是無可抵抗的，約但似乎已註定為阿剌伯聯合共和國所接收，因淵納塞爾及其黨羽，已從事破壞哈辛的威信，但因英國派兵的降落，挽救了這個年青的國王。

這種納塞爾主義在中東的一個轉捩點，在伊拉克，叛變的領袖卡塞姆，不久即証明他并不是納塞爾的一個附庸，而是一個獨立的統治者，有時且成為阿聯的對立者。

對納塞爾的最慘重打擊，是去年九月敘利亞軍人發生革命，退出阿聯。這至去年十二月廿六日，納塞爾與也門斷絕聯邦關係時，所謂阿剌伯聯合共和國，便告名存實亡，而納氏本人的美夢，也早已被粉碎了。

大陸定會爆發革命
第二次迴旋降落將發生
鑒於中共坐視人民湧入香港，大舉增兵福建沿岸，及迫三千萬人下鄉，阿爾索普認為係將會發生理由。

中共的內在崩潰，也在北平最近增兵表示出來。我們不知道中共的增兵是否用來進攻中華民國的沿海島嶼，以目前而論，我們可以說，這是不會的，因為祇根據補給的理由，也可以斷定這是不會的。

這就是中共區第二次迴旋下降的主要情狀，比第一次迴旋下降的情形還要嚴重得多。

可是在這一年和一九六一年都沒有產生什麼良好的後果。我們所得到的，祇是在這幾年中，中共區饑餓的情報，和香港、澳門的難民所報道的，未經科學分析過的消息。然而，今日難民在香港提供的証據（這是我們所得到適於中國農村的証據的全部），已開始加以科學的蒐集和分析，而且得到至足以支持一個結論的程度。在一九六二年初，中國民衆所吃的食料，每人每天平均祇得到一．三〇〇至一．六〇〇的加路里熱量，所以有這樣的差異，因為工作種類不同，以勞力的工人而論，這樣的食料，比過性的饑餓還更惡劣。況且，這數字包括一切補助食糧（如在農民私有土地所生產的額外糧食）也包括在內。

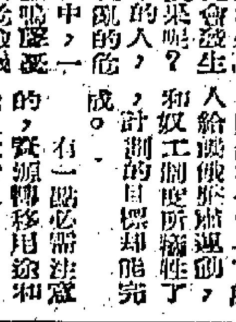
這數字是把大量難民談話，加以最謹慎的分析得來，所以是可靠的。我們也不能相信金錢中國民衆一連三年都過着這樣養不足的可怕生活。所以我們可以推測，中國人在一九五九年所得的食糧，以勞力工人而論，每人每天平均仍有一八〇〇加路里熱量（這數字也是食不能飽），一般來說，我們又可以作定，後來的食料逐漸減少，經過两年歉收之

降，痛苦更加深，迴旋下降的生長。在第二次迴旋下降中，中國農民被迫忍受痛苦來支持工業的生產，農民忍痛苦來支持的工業也崩潰了。中共區除非因為今年豐收而得到挽救，否則恐怕更悽慘的第三次迴旋下降也會實現，因為今年有發生些出人意料之外的事情。

其中一件是難民突然大批湧入香港的新界。沒有任何一個其他共黨國家，能容忍這樣難民外流的洪流。祇有西班牙的共和國在佛朗哥征服之前，曾發生過難民外流的洪流。在這時期是例外。這幾週時期，後來在中華民國政府担承在台灣收容一切逃至香港的難民的時候，被遏止。雖然是這樣，中共容忍這難民外溢的

大陸定會爆發革命

中共政權沿海，以至於有發生，現在已研究得相當嚴重，這迴旋下降的後果現在已研究出來是不可避免的。



內戰暫時避免原因
阿爾及利亞人民望治心切
兩派領袖為了爭奪個人權利，兵戎相見，可是阿爾及利亞的經濟已瀕於崩潰，人民已非常厭倦戰。

「七年戰爭已夠受了。」這是一班婦女們和工人們上週在阿爾及爾城回教徒區的狹街窄巷和歐洲人區的通衢大道喊出來的抗議口號。阿爾及爾城的人民，本來得到了一個舉行第一個自由選舉的承諾，現在卻要面對內戰的威脅。他們又得到有麵包吃和有工作做的承諾，現在因為他們的國家當權的領袖聽任他們的國家混亂不堪，反要面對饑餓和失業。

上週祇有很少的政見。這祇是一個人爭權政府的鬥爭。

敵對雙方的領袖，在政黨，各方是：

㈠貝拉（四十五歲）是一個民族主義者領袖，也是在理論上執掌政權的政治局主席。他得到六萬五千有多的阿爾及利亞武裝部隊四分之三的支持。

㈡一個游擊隊領袖集團，這集團是由廿八歲的哈山領導。哈山從前是一個肄習醫科的學生。他在阿爾及爾城和四周的卡拜山區參加過許多反法的戰役。

這班游擊隊領袖，不肯把政權交給貝拉，所以把貝拉的政治局擋出阿爾及爾城。貝拉上週集中阿爾及利亞所有軍隊，準備進攻阿爾及爾城。如果進攻，就會引起一個大規模的新戰爭，而且有招致負責保衛歐洲殖民生命的二十五萬法軍出頭干涉的可能。

新聞週報訪員柯林斯由阿爾及爾城發出一封電報如下：

現在還沒有人知道，在今後數日內是否有一個爭奪阿爾及爾城的新戰爭（按：內戰威脅終于五日暫時避過）可是上週末接到消息說，第一回的衝突已在首都（阿爾及爾）以南七十五哩的波加里發生了。在波加里四周的太阿律的四周，已集合了強大部隊，準備用武力推翻貝拉奪取政權。貝拉的部隊，在這兒的土山邊，除下他們所有的俄製無後坐的八〇耗大炮的帆布炮衣，又把他們的九五耗迫擊炮準備，以便向阿爾及爾城進軍。當他們的司令部少校說，他手下有六營軍隊，就祇等待命令，向阿爾及爾城進發了。他又說：「陸軍當局命令我們在阿爾及爾城建立秩序。我們一定能克服沿途所遇的抗拒。」

在反貝拉的地區的邊緣，用美援拖拉機，游擊隊，六部油車，另有一班游擊隊，用全部卡車製成一個路障，在橫越卡拜爾山區的山邊，截斷公路。他們同時在阿爾及爾東面的軍隊用全神注意貝拉部隊的進出。同時在阿爾及爾四周還有其他游擊隊，從西面開來，在阿爾及爾城中區防，準備迎擊貝拉的部隊。

這場爭鬥在阿爾及利亞的人民非常痛恨，不引起人民的興趣。阿爾及利亞中央工會的二萬會員，揚言如果戰爭發生，就會舉行總罷工。他們為了表示工會不是說說而已，已在鐵路通訊方面舉行罷工。罷工者列隊在城中巡行，手持的旗幟上寫着「歡迎工作，不歡迎流血」大字樣。

他們抗議的理由是，共有商店四十家，現在開門營業的祇到了四家。有好幾個在城內遊蕩的民衆，告訴我們說：光顧沒有工作做。在城外四周的農村，一望無際的田所種的葡萄都已在腐爛中。農莊也因此停業了。麥田中雜草叢生，棕櫚林沒人料理。阿爾及利亞的一千萬人口中，有四百四十萬人需要糧食救濟。據紅十字會的調查，在阿爾及利亞的美國已運去小麥，煉奶和植物油共六萬噸，在今後一個月內將再運去六萬噸。然而在今後八個月內所需要的糧食，共達四十萬噸有多。

就是得到了這麼多糧食，也不能使阿爾及利亞重復站立起來。阿爾及利亞的經濟如果崩潰，阿爾及利亞人所受的創傷遠大於內戰。

阿爾及利亞有一個的士司機憤然地說：「我們所需要的是一個政府。任何一個政府都可以，祇論是阿爾及利亞人的或法國人的，但最少也是一個政府。」（古原）

僅次於石油的貿易
各國成立咖啡委員會

它看來又簽定，又常常觸霉，又常常不滿不友善，像現行對付林莊的市間國會議一般。但事實上，在聯合國經濟社會理事會七個星期的國際咖啡會議之中，最近才閉會時，已經有人慶幸咖啡市場的大規模落後。在來自七十個國家的代表中，拉丁美洲咖啡出產國的代表團，正是世界最大的咖啡出口國。拉丁美洲很恨歐洲共同市場給予非洲前法國殖民地的咖啡的幾乎免稅。拉丁美洲想有一個彈性的配額，可以隨世界的需要而變化，非洲的咖啡豆用於製造咖啡精，他們的生產有一個彈性的配額，每磅一美元半（例如：在西德）。

除汽油之外，咖啡在世界是最大宗貿易商品。因生產過剩和存貨過多，使咖啡價的跌落有影響的威脅，各代表同意必要有所行動。

在美國代表團領導下，他們終於協議成立一個全球性的咖啡委員會，它將規定各國現行的輸出水準，將分配咖啡的輸出份於各生產國家。但如各種咖啡的需要有增減，這配額將修訂（是非洲國家的勝利）。

這協定在於把咖啡價格照現時水準穩定下來，這四十個咖啡生產國家答允把它們新咖啡的利得，資助他們經濟的發展，減少對外國援助的依賴。（奕輪）

本港新聞

傳本港建築法例
將有重要修改
新樓留通天面積畧增
每層樓高度加高半呎
消息傳出物業交易頓告呆滯

（本報特稿）本報記者據乃聚報導：港府現正計劃修訂建築新例，准許建築更高樓宇，但通天則比現時爲多。

由于此項消息已在物業界及建築界中傳出，因此，物業成交處於半停滯階段。

但有資格人士指出：此新例在實施之前，將有一段時間，以徵求各方意見。

據說：新例之主要修改，係三面單邊者，通天地方爲八分一（現在規定爲九分一），兩面單邊者通天爲四分一（現在爲五分一），並非單邊者通天爲三分一（現在亦爲三分一）。

當局之意，目的在求通空氣與陽光能比現在更充足，以保障衛生。另一未經證實之消息謂：每層樓宇的內櫳高度，亦會有所修改，因現時新樓實在太矮，新例要比現時者高出半呎。

換言之，即未來新例，將會減少土地所設的使用，同時新樓建築將准許比現時更高，即更多層數。物業界人士對此傳說，有如放下一顆「計時炸彈」。彼等現正急于促請則師，早日將新樓圖則送入工務局，當新例未公佈之前，如新樓之圖則已呈遞，雖未獲批准，亦照舊例處理，因此，則師週來忙碌非常，甚至許多則師且已婉拒顧客之請求，不接新訂單。因實際上有許多買家託者尚未出事。

物業界人士之所以不安者，係未來新例除所傳如上外，未知有無其他新規定。

如果「通天」太多，亦即成本增加，是否化算，實大有問題。

據物業界指出：曾有多宗物業買賣，本已談妥價錢，準備簽約，但由于新例之傳說，買家暫作觀望。

風災後新界農田
發現有鹽質
農林署人員取去坭土化驗
是否會影響耕種有待公佈

【本報訊】沙田、大埔區農民現時又面臨一個厄運，由於彼等的農田，發現鹽質，各種瓜菜菜類，已無法生長，他們只有放棄種植，對今後生活，表示恐慌。

農田發現鹽質的地方，係新界沙田及大埔兩區，在「溫黛」颱風襲港的時候，帶來豪雨，新界此區的農田，被海潮與山上洪流夾擊之下，決到大埔和沙田的農田，還被淹浸的農田，除了把農作物毀壞外，還留下了巨大的禍害，這就是在農田留下鹽質，使到農民無法耕種。爲了解決此項嚴重問題，農民已向農林署當局採報，請求協助，農林署已派員將若干鹽質的坭土取去化驗，以便研究有何對策。

一位老農指出：農田受鹽質後，整幅田畝，均被海透於坭土下，非經兩年時光，不斷用淡水灌溉，是很難清除的，如果此一理論屬實，則農民今後生活，更成問題。

但也有些農民，認爲可以改種鹹水禾稻，當局前新界元朗區有若干瀕海農地，屬於鹹田，惟沙田、大埔等區是否適宜，則要待農業專家研究。颱風「溫黛」，使到新界農作物，有十之八九被毀壞，損失殊重。農林署現已展開分區登記，救濟災民，但對於遭受鹽質的農田，有何善法補救，惟目前農田受害的程度如何，待農林署專家研究後，將可獲得真相。（求）

圖片說明：跑鵝與燈籠洲三區街市小販昨日義賣救災，圖爲鵝頸區小販義賣情形。（本報記者邑攝）

從黑暗走向光明
抵台難胞來鴻
矢志反攻報國

【中央社澳門訊】第四批由澳門逃澳赴台的大陸逃澳難胞許蕎等十六人，經於去月二十九日安抵自由祖國，流澳難胞總會昨天已接獲他們自台北的來信，除對該會表示懇切致謝和敘述抵台經過情形外，並表達了他們擁護總統領導反攻復國的決心。原函說：

「我們記得在所區大陸時被共匪的兩副面孔害得透極了，它在口頭上說如苦，但在行動上就怎何欺壓人民生活和痛苦，探索失去制裁壓迫人民。這情況我們都記在心頭，我們被它的甜言蜜語欺騙多久，我們被它的鐵幕箝罩十三年，到今天，我們衝出了鐵幕，得到你們在第一線的支持和關懷，我們深感並不是個人的事，如果不是的話，就算過了關，也難逃到光明自由的祖國去。我們於廿九日上午六時三十分順利到達自由祖國，在碼頭和親人相見時，有的熱淚掛滿面，有的擁抱痛哭，有的笑到難合口，迎接面是多麼的動人。我們踏上祖國土地，就由歡迎的各界人士引導我們在第二號碼頭開個座談會，並設茶點招待，還有各首長和代表致詞，歡迎我們重返光明，歡迎我們享受祖國幸福，隨後即由汽車送我們到台北市松山接待所安置。這幾天來的慰問，都是金錢物質等，使我們認爲只有在蔣總統領導下才能辦得到事，我們既有享受祖國的幸福，就應有義務反攻復國，回想到大陸，還有六億同胞（包括自己家屬）處於水深火熱中和在飢寒交迫中呼籲拯救，我們決以毅的心事，在蔣總統的領導下，走上反攻復國的第一位，最後向各位致謝」。

紅磡
嚴重
車禍
的士撞傷兩男女

【本報訊】紅磡漆咸道，昨晚發生一宗嚴重車禍，一輛的士將一對男女途人撞倒，並被壓在前後輪下，兩傷甚重。

肇事後，途人合力將該肇事的士抬起，救出兩男女者。未幾，十字車飛馳抵現場，將兩傷者昇院急救，交通警員亦於事後到地調查。

肇事之的士，車牌四五五×號，公司編號爲廿八號。不幸被撞重傷之兩男女傷者，均年約廿歲，由於彼等受傷後旋告昏厥，故姓名住址不詳。

據悉：昨晚九時廿五分，一雙青年男女在紅磡漆咸街口，正欲橫過漆咸道時，突遭一輛由尖沙咀方面沿漆咸道駛來之的士撞倒，遂釀成此宗嚴重車禍。（康）

黃錦娟的擇偶條件
要高大而又有學問

【本報訊】留美明星黃錦娟，昨透露她選擇對象祇有兩個主要條件：要高大的及有學問的。

這位明星昨日由美學成歸來，日本航空公司及同文影業公司聯合假美麗華餐廳爲其舉行記者招待會。席間有人問她對關南施瞧不起中國演員的批評時，她表示不能贊同關南施此一觀點，並認爲外國演員中有好的也有壞的，中國演員亦然。（本報記者平攝）

九龍防止兒童犯罪委會主席
鄧啓赴美考察歸來
暢談美防止兒童犯罪問題

【本報訊】九龍各區街坊會防止兒童犯罪運動委員會主席、油蔴地街坊福利會會長、國華大酒店董事長、福成建築公司總經理鄧啓佑氏，去月中旬應美國西雅圖市長之邀約，赴美參觀國際商品展覽會，並順道考察羅省、三藩市等大城市之社會福利事業、人員訓練及防止兒童犯罪工作，在美逗留數個星期，業於昨日乘搭日本航空公司班機返抵本港。

九龍各區街坊會首腦及油蔴地街坊會同人等，前往機場歡迎者計有：林譽、蔡錫熙、何劍、周超、梁勉埠、羅智文、吳奕雲、劉榮、黃溥、何祖屏、葉世杰、馮翔樓、黃俊文、周幹、勞磐基、鄧賢、李達材、呂孫源、余金安、伍平、黃啓東、徐少朋、許天申、陳英祥等數十人。

鄧氏昨與記者談稱：渠此次赴美國，除應西雅圖市長之邀，參觀在該地舉行之國際商品展覽會外，並訪問西雅圖、三藩市、羅省等城市之扶輪社、獅子會友。關於社會福利事務問題，渠曾拜訪城市鄉村福利機構主席波恩，對美國社會福利事務之推進，及香港社會福利事業之發展，彼此均有談及。

鄧氏又謂：美國兒童犯罪問題，十分嚴重，兒童犯罪原因，大多數係由於兒童抱有英雄主義，因而隨時隨地鬧事。三藩市方面，目前有二十二個機構，聯合展開研究防止兒童犯罪問題。至於政府之福利機構，組織龐大，對於兒童康樂活動、救濟、緊急救濟工作，異常重視。各大城市設有福利委員會，每年撥出專款，辦理兒童一切福利。十六歲以下兒童，晚上十時後，在街上行走，必須有家長陪同。此外，如復興家庭運動之推行，與兒童托管所之設立，組織健全。據稱該等工作，可供本港社會福利事務工作者，及防止兒童犯罪工作上之借鑑者頗多云。

泰財長康乃他逢
昨過港赴美會議

【本報訊】泰國財政部長康乃他陸，於昨夜八時乘機赴美。

康氏此行係出席世界銀行會議，該會於本月十五日至廿一日在美國舉行。

康氏昨對記者稱：美國對泰國一直都給予經濟上的援助，但並不足夠，因此，泰國轉向其他國家借款，最近向西德借款一億一百萬元，分十八年歸還，每年利息爲百份之四。該筆款項係用作鐵路建設用途。康氏並透露泰國仍需向外再貸款五億元，用作發展電力及水利。

最後，記者詢以港泰兩地貿易情況如何？康答謂兩地商業相當良好。（杜、星）

跑鵝區三街市
昨舉行義賣賑災
共籌得二萬餘元

【本報訊】跑馬地、鵝頸、燈籠洲區三街市昨舉行義賣一天，救濟風災災民，籌得款項共二萬零八百九十元九毫。

跑馬地籌得六千四百零五元五分，鵝頸得六千九百八十元一毫，燈籠洲區得七千五百零五元七毫五分。

是次義賣由跑鵝區街坊福利會發起及主持。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，密雲，晚上有陣陣微雨或毛毛雨，天色頗好，氣候炎熱。

昨日最高氣溫爲華氏表八九・二度，最低七七・九度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七九度。

高潮 上午四時四十九分

低潮 下午一時二十六分

囍

茲一九六二年九月二日爲長男錦城與沙倫李察遜小姐在美國三藩市舉行結婚典禮謹此敬告各位親友

鄧啓 鄧鄭娣 謹啓

仁信洋樓

認真抵買！

售二萬七千五元

六百五十尺・三房二廳・花園洋樓・

三年分期付款照銀行息率利計算

建至七樓・已底完工・電梯粗劾電・地板・顏色浴室齊全

歡迎到本地盤荃灣沙咀道叔安街口參觀

洽購處：仁信有限公司 思平道七号

筲箕灣道太安街口

興祥大樓

建至三樓

平・靚・旺

九十五年期！

豪華壯觀・設計獨異

交通便利・四面單邊

旺盤舖位・高尚住宅

提速工程・快將完成

電梯四部・美樓四座

保養電梯・售價仍舊

大興企業有限公司

大道中一二三號七樓廣安銀行大廈八零四室

電話：四四四四五七八・四四四四七七八

地盤電話：七〇七二〇四三〇・七〇七六三三三

星期例假 照常營業

中環 第一樓

明年餅會・歡迎參加

壬寅年會餅經已清派

癸卯年餅會・即日開收

本樓所製中秋月餅。工料純正。久已馳名遐邇。近年適應社會潮流，開收餅會。會份年年增加。可見出品精良。信用昭著。壬寅年會餅。並經清派。癸卯年餅會。亦已開收。歡迎加入。請佈區區。諸希垂照！

地址 德付道中壹零叁號

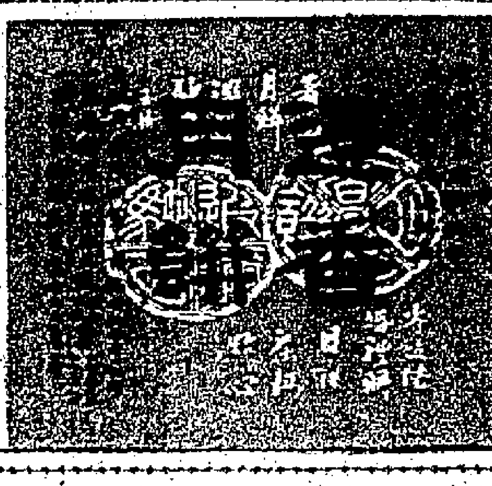
電話 四四五八七一 四四五八七二

陳鑣示 中醫 根治 鼻病哮喘風濕尿疾

本中醫師科學診斷根據千藥淡水藥丸根治鼻炎傷風咳嗽氣喘流血流膿頭痛喉痛哮喘久咳風濕骨節炎手腳痹痛腰痛風濕及一切尿病牛奶尿血尿蛋白尿砂尿腳腫痛腫長醫不愈男婦兒各症藥物簡便功效超著並徵求各國僑胞郵函問症寄藥治病功效神速

贈送尿病研究 附郵二元 陳鑣示中醫師

九龍油蔴地彌敦道四九四號門診每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約電話六八六四二三歡迎各地病者來函問症寄藥治病功效神速



註冊 囍 商標

高陞老餅家

原日中環現遷德輔道西一〇三號

電話：營業部：四四一九九八 地廳：四四一一五五

閣樓：四四一一六六 式樓：四四一一七七

分銷處：祥蔗合記有限公司 銅鑼灣伊榮街一号 電話七二一一六七、七六五五一六

囍

雙喜月餅

餡靚皮薄

保証 會餅貨品 與門市相同

雙喜大茶樓

灣仔莊士頓道一六四號

電話七六五四四七

旺地唐樓

（旺角碼頭東便旺地）

山東街廣東道轉角大單邊

1 地點旺 旺角區之中心

2 面積大 大單邊960呎

3 廳房多 可間九大廳房

4 年期長 今起尚有87年 無需補地價

分期十八個月付款

一次付款特別優待

九五折特價優待

訂購先到先得

大昌建築有限公司

中建大厦1701室 電話30165 30502

地盤辦事處山東街14號地下電話53665

中環銅鑼灣北角尖沙嘴旺角
港九四旺地 形勢已改觀
一般而言中區商業繁榮大不如前 其他各區舖租太貴生意亦不易做

（本報特訊）一九四九年後中共竊據大陸，替香港加上許多特質，本來是個單純轉運港的香港，現在成了工業、商業、金融和文化的中心。中共在東南亞的政治從入，使香港的安定更具吸引力，變成區內游資的集中地。十多年來，無數投奔自由的大陸居民，使香港的人口密度達到世界第一。香港特質的增加和轉變，形成了所謂「四大地王」的存在。這篇特寫，寫出中區、銅鑼灣、北角區、尖沙咀和旺角四大地王內的變遷、發展、商業現狀、商戰的戰略，和部份商人的成功和失敗史。——本報記者 張永杭、李威、顧敬初、葉乃堅報導——

外商改變經營手法
中區百貨業 優勢已消失
因貨物到處有售買家不再集中

戰前，中區是香港的唯一地王。目前，中區雖然仍是香港最集中商業區，然而，許多方面，中區在開始走下坡了！

以前，提到中區，有部分市民的第一個印象是買東西，特別是買百貨，現在這個作爲香港百貨集中地已經動搖，而且，面臨崩潰。

戰時和戰後，中區是百貨商店的總滙。所謂：四大公司，外商經營的兩大公司便中型百貨商店林立。一般有錢人，或者是「白領階級」要買名貴衣服，日用百貨，都會到中區百貨店購買或選光，因而形成中區的特殊性。

可是，今天時移勢易，中區百貨商店已經失去了一切的優勢，特別是指貨式獨有和利錢深厚兩方面。

這項從勢轉合的原因，是從外國廠商的經營手法改變。

比方說，某一家大公司總代理了英國或美國一家名廠恤衫，那麼，全港這牌子的恤衫，祇有這所大公司有貨，其他行家要貨，就非向這大公司購買不可。如此一來，這大公司可以操縱代理名廠恤衫的價錢了。因如某大公司定價十元一件，批發是八五折，別家商店有什麼辦法可以賣平貨呢？

現在可不同了，外國的名廠，不會授權香港任何一家大公司爲總代理，頂多是經銷。換言之，外國廠商，隨時可以將出品售與任何地區，任何一家商行。因此，本港中區的大商行，因失去總代理的權益，就不能控制該種出品的價錢，於是大家也來貨。結果，甲公司以九元賣出名廠恤衫，乙公司爲了爭取顧客，或在季尾時候，推出廠色、斷碼貨，竟以七元一件賤價而沽。過去，百貨公司利潤深，貨價好賺，現在是薄價推銷，貨價低跌，利路就少得多了。

至於新開的百貨公司，它們更慘了。第一是租貸，第二是地點不適中。新近開在德輔道中的兩三間中型百貨公司，光是每月的租金就是一萬、八千塊。

某家恤衫廠的老板說：「中區的零售處，每月租金九千元，每天賣出的恤衫都不夠交租。這種生意就是不好做了！」不過，那間恤衫廠是旨在宣傳，不計賺蝕的。

另外有一間外國人經營的衣服、首飾百貨公司，它是在中區大道中。它的資本還算是三百萬元，它的租金每月是三萬元。它開了一年多，光是納租已經四十多萬，此外，薪金、裝修和伙食價等，諸如此類，它的三百萬元，已經「水瓜打狗」了。

這行生意是好做嗎？如果說：「不好！不好！」但本港有一家以經營洋貨起家的大百貨公司，它戰後還是租用別人的房子做生意，可是十二、三年之間，建了中區一間大廈，尖沙咀一間大廈。店東的別墅也值過百萬元哩！

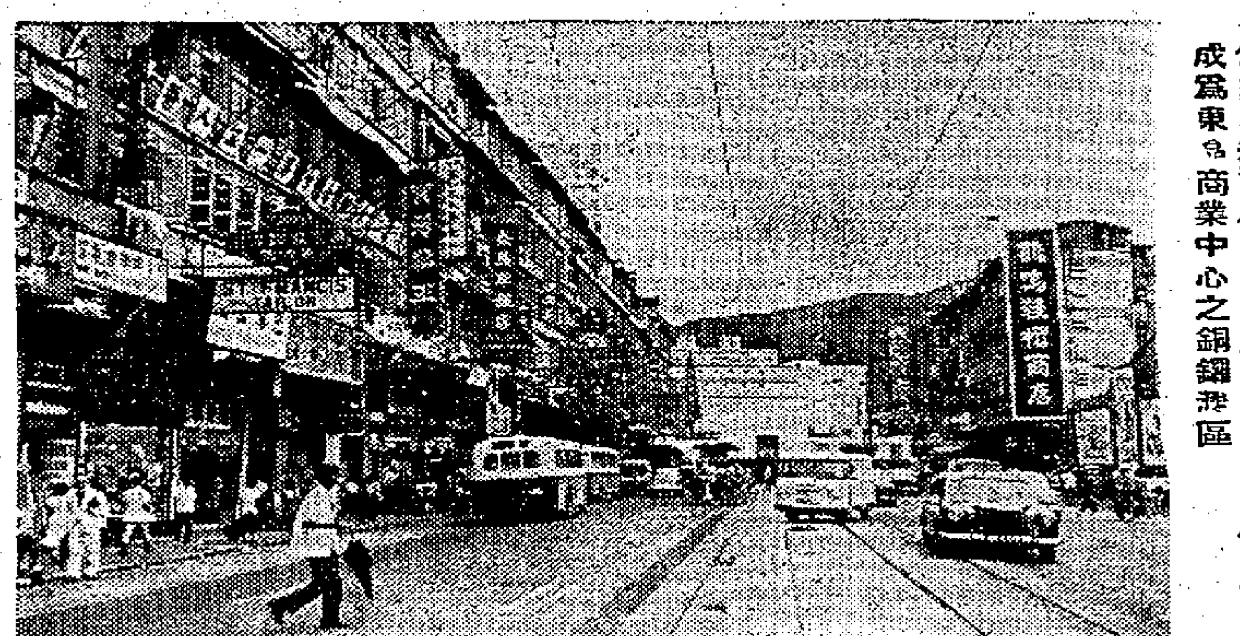
另外有一間僅以一個櫃位的中型百貨起家的某公司，戰後十一年來，竟然增加了四家支店，而且還買了中區一塊地皮，自建新型大廈。

最奇的是四大公司，它以資本雄厚，貨式多價錢公道見稱。不幸戰後失去了上述「總代理」的優勢，它們賺錢門不過中型百貨公司。例如上述一家大百貨公司是獨資的。老板說：某種貨要降價傾銷，一聲降價就是降價，不必效慮，不必開會。四大公司這方面就不行了。它們對於許多事情，非得過董事會不可，因此，常常給中型百貨公司予以很大的打擊。

爲甚麼中區的百貨市場失去優勢呢？原因是中型百貨公司大量向港九各區伸展，很多人已不再在中區購買日用百貨了。

外來客，過往是到中區購物的，可是尖沙咀年來開設大量貨色齊集、設備漂亮的百貨店，使中區百貨業的生意大大的打了個折扣。

「長江後浪推前浪」，作爲百貨集中營的中區，也像區內無數的舊樓，等待將改頭換面。



成爲東區商業中心之銅鑼灣區

銅鑼灣及北角區
商業雖日趨繁榮 但僅得平穩兩字
過去「海派先烈」之功不可沒

最近幾年，銅鑼灣和北角已逐漸成爲商業區。自大丸百貨公司開業後，銅鑼灣區更見熱鬧，雖然該公司的營業情況未見理想，但已使銅鑼灣區的商業更具聲勢。

據說：銅鑼灣鵝頸區的生意，以戲院業與飲食業最爲穩定。此外，雜貨店、洋服店、當押店，亦有其理想的營業數字，但百貨公司的生意則不是頂理想。一位在中區、旺角及銅鑼灣均有分店的製衣廠的東主表示：門市部的生意，以旺角最佳，中區次之，銅鑼灣門市部的門市收入，比上述兩區域相差幾達百分之五十左右。

北角方面早有「小上海」之稱，各種店戶都有，但該區之生意，都以本區之住客爲對象，故每月收入均無突出數字，而每月盈利，都能做到「平穩」兩字。

「小上海」的繁榮是很多由北方南來的人帶了大木，大抵那是過「海派」之故。

此話如何說法，因爲「海派」的人，愛好門面，開一家士多，光是裝修，就花上四、五十萬元，說來倒是驚人。一家理髮店，竟要七十萬元才能開業。因爲成本太重，負荷不來，以致一再虧蝕。不少人就如此的蝕了大錢。

今天北角有此繁榮，「先烈」可算不少。

尖沙嘴 舖租驚人 皮費太重 生意難做

「尖沙咀的生意幷不好做！」這是尖沙咀區的商人異口同聲的申訴。

許多人一向眼紅尖沙咀，以爲區內生意利錢厚，潤人光顧多。做一單生意，足夠幾天皮費。其實，這是過去黃金時代的歷史。

商人們說：就因爲「看好」的人多，商店多了，而一向被認爲主要主顧的外來遊客，半年來也既了作風，他們大多數不是富翁，大量購物的作風已很少見。同時，東西也因皮費大而貴了些。第一是租金，舉一個例，堪富利士道一間七百方呎的舖，月租五千元，連伙記人工每月要八千元，即平均每天要二百六十元皮費，單就這數字，非有一千元生意不能支持。這個所謂皮費，還未包括貨手投資裝修費在內。以彌敦道而言，市區大廈的開舖舖位，十五呎闊，十呎高，租要一千八百元。

漢口道的四百方呎地下，頂手二萬二千元，租金則要二千元。光是租金，就不易應付了。

許多人老以爲尖沙咀做買賣利潤深，其實不然，舉例言之，收音機、相機、上等表，已等于公價，遊客也是曉得的，本地人要買時，心理認爲必貨，反而到別區光顧。這一來，還少了本地客。較有伸縮性的還是珠寶與服裝、手袋、鞋等類商店，但這些都要開個給「穿街」，佣金要百分之二十至卅。

至于高尚的遊客，特別是珠寶客，他們則不要「帶街」的，而是自己來找貨的，但是爲了爭取顧客，也要請飲，請遊新界等，也差不多等于要支付佣金一樣。

至于自設新樓宇做生意，更是驚人，樓上可以營業的，平均九十至一百元一方呎，地下的一千元一方呎，連閣仔的要一千四百元。比方說：一千尺的舖位，光是舖位，資本就要一百萬。手頭上祇有四、五十萬元資金的怎麼？

存水續增

【本報訊】水務局公佈：存水量續增，但所增數量不多，截至昨晨九時爲止，本港各水塘存量共爲八十四億七千七百萬加侖，較前日歲增加一千七百萬加侖。

由九月一日起之七天內，食耗水四億二千二百萬加侖，平均每日用水六千萬加侖。同期內，由各溪澗及引水道注入各水塘之食水，統計爲廿五億三千九百萬加侖。（些）

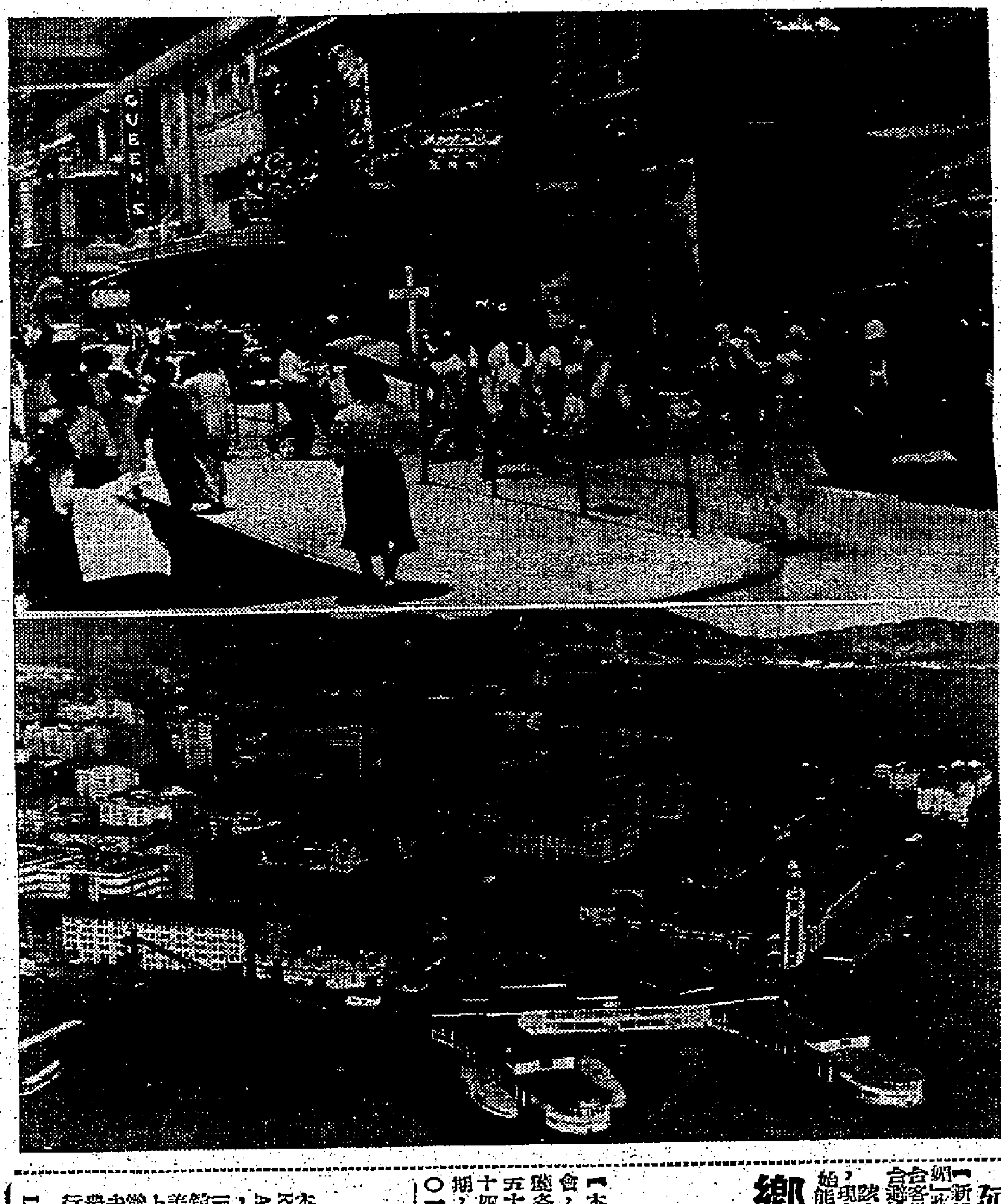
參觀北婆火油業後
本報總編輯 潘仁昌返港

【本報訊】本報總編輯潘仁昌，昨自北婆羅洲及新加坡返港。

潘氏此行，乃應亞細亞火油公司之邀，參觀該公司油田發展情況。

日前與潘氏同行赴婆者，有華僑日報經理岑才生、香港大學工學院教授麥若、港大史地學系教授戴維斯、英文虎報經濟評論社資料研究室主任鍾理中、英文亞洲雜誌副總編輯許斯及亞細亞火油公司經理余季昂等。

鍾理中氏及戴維斯教授仍留北婆羅洲，岑才生氏則因公逗留於新加坡。三人昨日尚未返港。



九龍區最繁盛區域之夜景。

圖片說明：（上）地價漲至近兩千元一尺的中環商業區。（下）已成爲「遊客特區」之尖沙咀全區鳥瞰。

旺角稱地王 老闆也搖頭
租金太貴，生意雖好，實在難做，不過同業主一打工而已！

旺角近幾年來，確是「旺地」，有人稱爲「不夜天」。不錯，彌敦道上南至登打士街口，北至亞皆老街口，這一段馬路，何祇大廈連雲，而且是商場集中地。百貨公司、戲院、銀鋪、玉器市場、銀行、酒樓、餐廳、綢緞舖、服裝店林立，形成齊全的熱鬧。日間行人固然熙來攘往，一到了晚上，就出現紅紅綠綠光芒四射的霓虹燈，在馬路兩旁交錯閃爍，使人眼花撩亂。這樣如同白晝的燈光，一直延續到深夜零時爲止。

這幅旺地如此熱鬧，本來應該是營商的理想地，但經過深入調查，在旺角營商，似乎是困難重重。

第一困難是租金，一間普通舖位每月租金一千元或者二千元，如果生意較好的話，業主看中了，常常加租一倍或兩倍。所以在這幅旺地裏經營的商店，多數和業主訂立三年或者五年期的租約，但期滿之後如再續訂約的話，條件甚苛，會使人難於接受的。例如大方百貨公司，雖然兩間舖位，但租金每月超過一萬二千元。這個數字，確夠驚人了！

其次，是職員薪水，這數也是相當巨大的，夥伴們要分上下班時。電燈、光管、冷氣、風扇，都由上午九時起，一直到深夜十二時。比之尖沙咀區商店支出多了一倍。這是老板們大嘆「生意好反而難做」的道理。

據一位業有經驗的百貨公司主人陳顧澤說：「我熱出百貨公司中，以旺角分舖最好生意，在淡月時期（每年六七八月），每天營業總有幾千塊錢，如果旺月或者是大減價時的話，會超過一萬元。不過，大減價賣出貨品，是「無利可圖」的。」

他又說：單舖租一項就傷透腦筋了。這幅旺地的業主，多是「炒樓家」，他們因利之所在，加租到一倍、兩倍或幾倍，其中某公司，祇鋪租一項已達三十萬元。現在租金雖然沒有起價，但平均每方尺五元到十元之間。

雖然生意好，但日間生意不及晚上，故晚上營業數字多過日間。每月生意也有旺淡之分，凡每個月一日至六日，是最旺的日子，到了月底就淡起來。可能因爲工廠和一般商號「出糧」，工人店員階級手上有點錢便購買東西的原故。

總括而言，百貨的門市生意，近年來已經漸漸從中區向其他區域發展。中區的門市優勢，已被其他「地王」區的門市生意所侵佔了！其他地區的百貨門市生意，雖然日形興旺，可是「旺地」的舖租，如上所述，既是使人咋舌！過去，做東人有句俗語：「生意好做，伙記難求。」現在却是：「生意好做，租金難捱。」一般大百貨公司的老闆，大家都爭相購地，自建大廈，以免受收租。可是，中、小型的百貨商店，祇有同業主「打工」而已！

尖沙嘴高尚酒店客房內
搜獲手提機及兩短槍 兩名外籍遊客被傳訊

【本報訊】警方人員昨晨在尖沙嘴某高尙酒店之客房內，搜獲三桿槍枝（其中一枝係手提機），及四盒槍彈。

事後警方人員在現場拘去一名投宿該房之外籍旅客；其後，警方復根據線索，在灣仔某酒吧內將另一名外籍男子帶返警署。

兩名被帶警之西籍男子，一年約廿三歲，一年約廿六歲，兩人之身份未明，僅知彼等爲外來之遊客，抵港不過數日，投宿於尖沙咀彌敦道某高尙酒店八樓十二號房。

本港商業罪犯調查處警司夏利士，於昨晨九時許，會同港九區偵緝處長窩雷客、偵探幫辦威利，率同探員多人，根據一宗火情報，前往該酒店搜查，結果在八樓十二號房內之行李中，搜獲上述槍械云。（庭）

中秋節假期 僅派信一次

【本報訊】郵政司高旭昨日宣佈：星期四爲公衆假期，郵局只派信一次。是日郵政總局及尖沙咀郵局辦公時間，將由上午九時至正午十二時止，其餘各郵政分局則休息一天。（修）

多魯菲號拖輪
遇難船員 賠償問題
將由法庭裁定

【本報訊】多魯菲號拖輪之死難船員賠償問題，將由法院研究裁定。這是一位死難者家屬所得到有關方面的通知。

沉沒於鯉仔海底七日的多魯菲號拖輪，終於前日撈起，船的七具船員屍體，有四具首先昇出，其餘三具，亦於昨日從機房內發現，送到紅磡殮房。

這三具屍體，經被認出係大車王興、水手許貴和黃忠。多魯菲號拖輪的十個遇難船員家屬，現時的家庭情況，相當困苦，遺屬頓失依靠的丈夫，彼等盼有關方面給予妥善救濟及安置。（思）

蔡孟堅抵港談中日合作拍片
攝製「金門灣風雲」 已使中共引起恐慌
引起中共日共提出抗議

【中央社】中央電影公司董事長蔡孟堅，六日自東京抵港。日來在港訪問自由影人與各製片家商談促進台港今後合作製片各項事宜，殊爲忙碌。中央社記者昨日訪晤蔡氏，據告：中日合攝之「秦始皇」七十米厘影片，已拍攝完竣，將於十月廿三日在東京初次上演，屆時由大映，中影兩公司招待中日兩國的人士參觀。又中影與日活公司合攝之「金門灣風雲」一片，已引起中共與日共的抗議，蔡氏認爲此舉足証中共感到恐慌而採取阻撓行爲。但此種無理取鬧，必無結果。據在港日前，據日活公司社長堀久作面告，該公司已於八月二十日正式拒絕所謂「日中友好協會」會長松本治一郎之抗議，認爲該會無權干涉國際自由製片之原則。「金」片決於本月底如期在金門開拍。

救濟風災捐款善長芳名
五日來共收六萬七千餘元

本報代收救濟風災災民捐款，昨日共收到三千四百八十五元六毫五仙，捐款人姓名如下：唯美手袋廠二百元，唯美手袋廠員工一百七十八元八毫五仙，梁福甫一百元，韓國銀行同人一百五十五元，鄭鐵一百元，無名氏一百元，有名氏一百元，黎宅一百元，李醒民一百元，商益行一百元，馮歷娜、歷娟、紀應、紀綱、浣霞共一百元，蔡燕波三百元。徐明十元，徐火五元，何若二十元，余順安十元，何小姐二元，陳木溪十元，黎十、何常、潘心、盧英二十五元，有名氏十元，姚月華、玉華二十元，無名氏十元，潘健、潘仲耀五元，廣州酒家廚部同人三十八元，潘大永二元，何香群、香嫦、香環共十五元，梁宅十元，麥庚五元，甄愷明五元，洲合十元，朱炳南五十元，荷里活道二二四號四樓十元，陳先生五元，麥文光二元，林先生四十元，無名氏二小姐二元一毫，鍾先生十元，鍾陰圖二十元，鍾潔梅、永倍、永誠、潔臨、鄧潔貞、鄧慧貞共三十元，無名氏七元，鄧宅十五元，楊繁十元，王多珠二十元，梁福堂二十元，林姚三十元，梁銳球五元，杜玉珍、黎雅林、鄧洪共二十元，王洪、鄧有錦共六元五毫，張林十元，陳雪紅等十五元，梁先生十元，蔡璟五元，何錢五元，黃宅二十元，曾昌、馮潔芳、潔嫻共三元。施子維十元，何永康十元，白露五元，何伽五元，區惠溥五十元，區文顯五十元，吳宅二十元，趙銀五元，莊明賢二十元，海雲閣五十元，北苑閣二十元，陳健中二十元，許杰一元，劉福良十元，劉宅十元，李秉常十元，潘元，陳黃潔芳五十元，蔡黃細妹十元，張瑞蓮、陳惠芳共二十元，陳宅三十元，鄭先生五十元，梁錦洪、錦生、玉娟、玉蓮、玉芬共十元，唐伯棋十五元，梁宅四元。小旅行者四十四元二毫，蔡李淑杏五十元，葉先生十元，無名氏二元，黃鎮十元，邢寶氏二十元，劉耀炎十元，黃耀英三十元，梁雄派十元，中環皇上皇工友五十一元，假社旅行團四十元，文先生四十元，有名氏二十元，黃宗尊五十元，裕華公司五十元，梁宅十元，陳吳玲十元，黎溢波一元，盧周氏五十元，蔡勵四十元，周明十元，無名氏一元，梁顯源五元，黃修承十元，黃寶珊五元，無名氏二十元，溫院香五十元，黃金燕五十元，蔡佩珊三十元，鄧迎好、李德邦、德忠二十元。合共三千四百八十五元六毫五仙。連上日收存六萬四千零三十一元五毫，合共收存六萬七千五百一十七元一毫五仙。

四川輪避風 延期抵港

【新新社】受颱風「愛娜」影響，行走港澳之客船「四川號」，在台灣避風，延期返港。該輪原定今日抵港，現在須延期至明日始能抵步。

沙田鄉公所 今派白米 賑濟災民

【本報訊】沙田鄉公所各委員，昨日下午召開特別會議，把週日來各社團熱心人士捐助的白米及物資處理，分發與各災民，並規定今日假沙田體育會派放。

該公所共接收白米三萬二千四百九十斤，另有善款二萬餘元，亦將準備改購白米，一同派發。已由大埔理民府登記的災民共三千八百七十戶，約二萬一千八百七十名。白米之派發，將以逐戶每人計算原則，已登記的災民，可憑身份證前往領取，屆時鄉公所主席吳錦林、劉炳蓮、監督源及各委員主持發放，警察與民安隊將協助維持秩序。

日前撤退至沙田公立學校的災民約四百人，昨日已全部搬離，大部份投靠親友或返災後的家宅，至於無家可歸者則暫於道安老院內。（求）

鄉議局收到 賑災捐款 接近八萬

【本報訊】新界鄉議局風災急賑籌款委員會，此次發動募集現款及物品救濟災民，社會各界響應，昨日一天收到五萬七千九百五十九元八毫，連日總計七萬九千九百六十四元八毫正。據該會負責人稱：今日星期，該會大埔辦事處及九龍商益酒店五〇一室鄉議局九龍辦事處，仍照常工作。

筲箕灣警署查獲
兩男女冒充災民 圖騙取救濟物
今後領救濟品需警方証明

【本報訊】筲箕灣警署偵探部昨午查獲男女兩人冒充災民，在社會福利署登記，騙取救濟款物。

該兩男女經警察及探員查明後，該兩男女確實乃鄰上居民，但竟虛報有船艇被風所毀。

據筲箕灣警署昨日答覆：今後領取救濟品者，需先獲得警方証明爲風災災民。

又前日筲箕灣愛秩序村四名村民代表紀安、卓潤、殷泉、陳永勝名投函本報，據稱：該村在此次有一百一十六戶災民遭受颱風損害，於本月七日前往筲箕灣街坊福利會請求予以災民登記，但遭該會拒絕，是不合情理。

該會負責人解釋稱：筲箕灣之災民登記工作於本月四日才告停止，但在六日仍予登記不匿名災民，若此等災民乃獲得警方証明，當先取得警方証明，然後到社會福利署，當獲登記救濟。

巴西地產投資辦事處（移民及開發）
BRAZIL LAND INVESTMENT (Immigration and Colonization)

本辦事處被授權發售另一批位於巴西GOIAS州NIQUELANDIA市，GUANABARA州之優良土地。此地區鄰近新首都BRASILIA及NIQUELANDIA市。該批農地均爲平原，同時有河流貫通，非常有利灌溉。該區並有公路通往新首都BRASILIA及NIQUELANDIA市。NIQUELANDIA市在巴西地理上居一繁榮城市，並有公共電站，自來水，中小學校數間，醫院，機場等設備。……有意者請即申請。詳情請向 MR. GABRIEL KIRLIAN, BRAZIL LANDINVESTMENT (IMMIGRATION AND COLONIZATION) 香港北角璽華酒店，三〇四室，電話七〇〇三七一。辦公時間：上午十時至十二時，下午四時至七時。

中秋送禮 請送

施務露酒 人見人愛

精品 馬寶山月餅
選料上乘 已遐邇馳名

本港新聞

工商界人士不容忽視 外銷港貨缺點頗多 海外商行迭加指摘

包括付貨愆期、品質低劣、不足定額等。

【本報訊】工商界人士宜注意：外國迭有指摘本港商行付貨遲滯及貨物品質低劣。工商處在七月接得海外商行及個人對本港商行之投訴信，凡三十封。該等投訴信中，來自美國者十七封，來自英國者五封，來自澳洲、尼日利亞及挪威者各兩封，科威特及千里達各一封。

投訴信中十二封為所定之貨物延遲寄到或未收到者，八封指稱貨物品質低劣，八封指稱剩餘貨款延誤支付或未支付，其餘兩封乃指收到之貨物不足原額。

本月份接獲之投訴信十三封，以及前數月轉來之十封，經工商業管理處排解後，業已獲圓滿解決。

在月內，工商業管理處貿易促進課人員接見訪客七十六次。一間本港商行曾要求工商處協助解決其與美國商行之糾紛，此項糾紛，係由於該美國商行指稱貨品品質低劣所引起者。

本月份，因貿易關係來港訪問者，計有英國、紐西蘭、印度及美國之商人。彼等所查詢之貨品範圍甚廣，包括棉織網衣、珠母、恤衫、外套、雨傘、羊毛衫及原子粒收音機等。

是月內，接獲海外對貿易之查詢共三百二十次。本年最初六個月內平均每月接獲查詢三百一十四次。查詢之主要貨品計有塑膠花、新出品、玩具、收音機、成衣、鞋類、皮具、絲質疋頭及塑膠模型等。查詢者計有美國、英國、澳洲、加拿大、西德及中東等國之商人。（修）

文理英文書院創校開學典禮

由港大教授韓德遜主持

【本報訊】由香港大學教育系文理科畢業同學們主辦的文理英文書院，創校紀念暨第一次開學典禮，前天上午在香港大會堂音樂大廳盛大舉行。

香港大學教育系主任教授韓德遜博士，親自蒞臨主持，到會嘉賓有韓德遜教授夫人、香港大學校外課程主任聰士教授及夫人、香港大學助理註冊主任楊乃臣、港大教育系講師約翰羅遜、汪文桐女士、H．瑞夫人、高級教育官加居里、羅駒超、袁家松等數十人。該校的主持人：名譽校董胡百富博士、監督張永賢律師、校長張振國、副校長張感冰、教務主任蔡金源及各科主任教師及全體教職員，都帶着興奮的心情參加了這個值得而隆重的典禮。

十時正，典禮開始，首先由該校監督張永賢致辭，指出該校特點，主要的是由香港一班港大熱心教育的畢業生主辦，並對教育先進名人韓德遜博士對該校的熱心關懷，以及胡百富醫生應邀作該校名譽校監，表示衷心的感謝。

繼由該校校長張振國致辭，並由張感冰副校長用中文譯述。講辭大意，說明該校教育理論及精神，付諸徹底的實行，把學生們造就成為品格完善的人，並對社會大有貢獻的人，主要科目如英文及理科的教授方法等，提出了具體的意見。最後並強調文理書院的創辦，並非是實驗性質的嘗試，而是彼等終身的教育事業底開始，表露出了彼等以教育為終身事業，矢志不移的精神，聽者無不感動。

接着，由韓德遜教授致詞，且由張感冰副校長用中文譯述。韓教授以極鄭重的態度，表明他及港大教育系當局對文理英文書院的熱心關懷。韓教授曾數度與該校主持人商討有關該校的問題，並於本月五日親自蒞臨該校訪問。在演詞中，教授對於該校的辦學精神，備極推崇，預言文理英文書院將會成為一間偉大的學校，與此界最有名的學府齊名。最後教授強調：學校的意思，並非是一所建築物，而是一班有志於教和學的人。所以，文理書院不愧為一間真正的好學校。教授對該校評價之高，可謂無以過之。

最後，由韓德遜夫人頒發獎學金，得獎學生共有六名：張添花（小五）、梁經祥（小五）、劉妙娥（F1）、王瑞顯（F1）、蔡國富（F3）、蔡展雲（F1）。繼由該校學生代表向韓教授夫人獻花，向韓教授及監督張永賢獻上紀念品一座。十一時禮成後，在大會堂餐廳舉行雞尾酒會，直到十二時方盡歡而散。

新加坡模特兒八人明日抵港 舉行時裝表演

【本報訊】新加坡的第一流模特兒八人，將於本月十日抵港，參加「馬來航空公司飛航時裝表演」。該項時裝表演是由「國泰（？）化裝品公司」「馬來亞航空公司」及「美輪酒店」聯合主辦。八位美艷之模特兒留港期間安排之秩序如下：

十一日上午十一時卅分：舉行記者招待會；下午七時：攝影。

十二時上午十一時：參加美輪酒店開幕；下午六時：雞尾酒會。下午十時：時裝表演。

十三日下午四時：時裝表演及下午茶；下午十時卅分：時裝表演。（修）

油漆散工涉嫌非禮露宿女童

被告認罪待查案底候判

【本報訊】一個油漆散工，午夜當街非禮一年紙十二歲露宿女童，一而再，再而三，結果被捕控拘控。被告在法庭上承認控罪，據說是一時衝動。控方為帝國政府女童。

控方透露案情：本案原告於本月七日晚上，與帆布床露宿於紅磡蕪湖街廿一號門前，直至八日清晨二時，被告乘原告熟睡之際，一而再，再而三，向女童胸部並施行非禮，但被告之非禮行為，已為鄰近之露宿者發覺，成不買其所為，群眾出打，轉瞬間即登開一程子夜擒拿劇。（晉）

被告在法庭上承認控罪。日在紅磡蕪湖街廿一號，被告與一年紙十二歲與姓女童同宿。被告剛打完牌，油漆散工，居無定所。被控於本月八日……

港大校外課程部 本年課程一一五一項

九月及十月初開始者 本月十五日截止報名

【本報訊】凡有意攻讀一九六二年——六三年度香港大學校外課程部之人士請注意：九月及十月初開始之各課程，報名截止日期為九月十五日；其他課程報名截止日期，通常為該課程開始之兩週前。

本年度所訂之課程，凡一百五十一項，並可隨時因應需要而增加，屆時當予公佈，學員有增設任何科目之建議，請去電話四三五七一二，或四三二三三二一內線二一九接洽。本年度用中國語言講授之課程，計共廿八項。

報名時請填具申請表，並附學費，選修港大校外課程部本部，倘不獲取錄，將於開課前通知，並退還學費，任何課程倘入數不足，亦可能取消。

倘學員發覺上課時間，語言或上課地點不方便，請告知校本部，俾可能作適當之安排，以應學員之需要。

上課時間通常為下午五時四十五分或六時，每課一小時，凡參加不少過廿小時之課程，實際上課次數超過三分之二者，得申請發給「聽講證書」。

報名申請書向港大本校外課程部索取，各課程除少數項目必需若干資格外，其他課程通常一般成年人可申請攻讀。（修）

佛山輪十三日運葡兵不載客

十四日起如常售票載客

【本報訊】來往香港澳門之佛山輪，九月十二日（星期三）午夜十二時由香港開澳門後，十三日由澳門返香港時，是班不載客，原因係代澳門政府載運葡兵來港轉搭客輪返葡萄牙，抵港即泊九龍碼頭，方便衛兵登岸，翌日（十四日星期五）下午二時十五分，佛山由香港開澳門，即如常售票載客，為港澳旅客服務。該輪東主以十三日班期因載運葡兵未能載客，深表歉意云。

新界的士商會首居理監事定週五就職

【本報訊】新界的士商會首屆理監事，現定本星期五日假九龍新雅酒樓舉行就職典禮，屆時將請由立法局議員利銘澤主持監誓，邀請簡悅強議員頒發選任證書。

該會係以聯絡新界的士營業交通為目的，數月前成立，並經行推選首屆理職員就緒。

首任名單如下：理事長黃永添，副理事長呂成世、譚均遠，監事長黃兆麟、李才，總務黃洪斌、財務莫松光、福利蘇金安、李炳賢、謝編洲、何新深、交際謝炳坤、徐仁德、陳廣深、祁德、沈炳新、候補梁寶強、魏永年、區煥南。

又該會聘新界鄉議局主席陳日新、陳伯問、交通咨詢會委員名譽顧問、資源當局名譽顧問，邱德根為名譽會長。（求）

日本船業鉅子越山純雄抵港

【本報訊】日本鹿兒島南日本商船株式會社社長越山純雄，日昨乘國泰航空公司班機抵港，分訪各有關方面，洽商業務事宜。該社計劃明年三月間增派新型客貨輪船，定期由鹿兒島航行沖繩港線，至香港方面定購客票，委託美華旅行社有限公司為總代理。越山純雄定明日乘民航班機返日。

圖片說明：南日本商船社長越山純雄抵港。（左起）郭雅洪、越山純雄、鮑洪。

潮州商會新會董舉行就職禮盛況

【本報訊】香港潮州商會昨日下午三時，在德輔道西該會潮商學校大禮堂，舉行第二十三屆會董交代，第二十三屆會董就職典禮，是日會場佈置莊嚴，來賓先到會觀禮者有聯娛、未屆三時各會董聯續到達，在大會中由第二十二屆會長洪祥佩致開會詞，大意謂第二十二屆會務進行，辦理各項會務經過情形，及多謝各同人協助，以及冀望第二十三屆新任會長會董得人，將來會務發展，定無可限量。次由會員代表名譽會長馬澤民、林子豐、陳兩發頒選任證書後，由新選任會長洪祥佩、副會長郭光交接會印，新舊財務部主任陳維信、馬錦燦交接財務契據，隨請永遠名譽會長周成坤、馬澤民兩位致訓詞，均稱許該會辦理會務甚有成績，並對會董會長語多勗勉，嗣由第二十三屆會長郭光致辭，對於各同人推選為會長表示感謝，望各人同心協力，共策會務進行，繼謂潮民政務司副司長陳樹寶致辭，後由潮商學校學生代表向第二十三屆會長、會董獻花，最後由陳維信致謝詞，並由該會員代表致謝詞後始散。

新任會董名單如下：會長郭光，副會長陳維信、張蘭夫，總務主任林致職，財務主任馬錦煥，商務委員陳守智、倪少達、陳大猷、林俊、陳欽、黃光炎、張海若、林友勝、陳開如、許烈文、李昌茂、謝錫盛、陳復權、許建猷、陳石、洪翁雄、李宗慈、陳卓堅、邱佑文、黃志堅、林鎮振、陳永明、蔡時文、陳德榮、陳俊、丘士俊。（白）

本港三位居民獲聯邦獎學金 在加拿大深造兩年

【本報訊】加拿大政府已將聯邦獎學金頒發與三名香港居民，由一九六二年九月起，在加拿大深造，為期二年。獲頒獎學金者，其芳名如左：

林浩泉（男，香港大學會計處助理行政員），將進入英屬哥倫比亞大學攻讀經濟系；盧冠卿（女，香港社會福利署社會工作員），將進入麥其爾大學攻讀社會工作系；梅汝深（男，香港教育司署助理教育官），將進入英屬哥倫比亞大學攻讀教育系。

聯邦獎學金是頒與有高度智慧之男女生，冀其學成歸國後，對其本國人民之生活有重大貢獻。

依照聯邦獎學金及研究金計劃，加拿大政府每年供應獎學金及研究金名額二百五十名。（修）

鐘表業商會新理事就職

【本報訊】港九鐘表業商會於昨晚七時半，假大邀酒店舉行慶祝成立十五週年紀念，及十六屆理事就職典禮。由郭贊議員蒞臨主持，陪賓，情形熱鬧隆重，至深夜十一時半散會。

昨晚到會有各國領事、機關首長、社會名流、會員、職員凡一千六百餘人。

典禮開始，先由理事長劉錦發、副理事長陳海章，以中英語致詞，希望各同業繼續策力，爭取會員福利。隨由副理事長陳海章之女公子陳芳蘭小姐獻花與郭贊夫人，理事長劉錦發代表該會致送「冠冕吉祥」紀念金牌與名譽會長郭贊，及「領導同業」紀念金牌與新任顧問潘遠生，副理事長朱國材致謝詞後，就職儀式遂在隆重而愉快之氣氛下完成。

餘興節目有歌樂名家演唱新曲及古腔粵曲、譜子合奏、口技表演、仔技表演等。參加者除由該會致送萬路潔牙膏一支，快潔洗粉一盒，香梘一件外，並有港商進出口有限公司送出之脫苦海香布、脫苦海毛巾、威煙碟、鉛筆等，另由各大行號、該會會員及親友送出之名貴禮品二百餘件，則以抽獎方式，當場分配與到會之幸運仕女。九時半舉行歡宴，筵開一百三十餘桌，觥籌交錯，賓主盡歡，過程至為融洽愉快。（百）

敦文英文書院昨日開學典禮

【本報訊】敦文英文書院昨（八）日上午十一時假座香港大會堂舉行創校開學典禮，由該校校監林少燕、校長黃文謙主持，敦請林文傑先生主持典禮，教育司署局主席鍾永康暨首席助理何孫剛、鄧肇坤、陳大猷、劉光、蔡培文、陳超常、梁伍少梅、周啟賢、曾紹松、盧光漢、鄧贄、陳興、張宏丁、龍鼎元、雷…雲、陳濟南、程伯京夫人、李大傑、周文軒、陳海、陳經緯、彬、唐翊千、方東朵、區…、梁嘉鄖、阮雁鳴、…公、李會桃、…、中、…八百餘人，出席…

典禮開始，先由校監林少燕致開會詞，歡迎林文傑先生蒞臨主持典禮。該校校監林少燕致開會詞，繼由校長黃文謙致詞，首先指出該校係由一羣對教育工作有經驗及興趣之人士所創辦，該校之課程分設預備班、中學部、英文部，全校共設二十九班，其中中學部二十二班，小學部七班，學生人數共一千二百八十四人。繼續報告該校之創校，係以「教品勵學」為教育宗旨。除注重延聘優良師資，提高學術水準外，特別着重學生品德之陶冶，俾學生得在淳樸之校風，寧靜之氣氛下專心致志，從事學術研究。

嗣由林文傑先生訓話，隨由黃文謙校長介紹全體教職員與各生及嘉賓認識。

該校共有教師四十三位，其中應有學士、碩士學位者達二十七人。最後由該校校務主任陳永壎代表全體員生向林文傑先生及全體嘉賓致謝詞後禮成。會後該校並設有茶會，在大會堂餐廳內款待來賓及學生家長云。

博愛醫院義演粵劇籌募善款

今夕演出「嫦娥奔月」 利銘澤議員主持贈旗

【本報訊】新界博愛醫院定於今晚八時，假座香港大會堂，舉行義演粵劇籌募醫務經費，敦請行政、立法兩局議員利銘澤議員主持頒贈錦旗，醫務衛生總監麥檄時、邵炳揚等官紳作嘉賓。該院主席鄧國理、副主席陳日新、鄧英奇、甘光孝、賀錦千、溫達郵堂、鄧乃文、周自寶、梁省德、鄧榮育、何榮、鍾荊源、周桂根、周君合、蕭宗黎、周瑤、陳添、文富好、蘇曉琨、鄒周、陳德生、陳經鑄、張志剛、周協德、黃炤等。

今晚演出名劇「嫦娥奔月」，由於座券銷售一空，今夕定當全場滿座。香港電台及麗的呼聲電台，今晚並轉播全場演劇情，各界人士屆時可從收聽。

該院經已收到各界善長捐購名譽券善款，昨計有（張志鵬總經理）張乃銘如五百元，德信洋行五百元，麥屈天二百元，李少白、山上先生、佳友銀行港分行、僑世驗，各一百元；（周自運總理經手）一千一百六十元。

該院此次演戲，得嘯元朗街坊熱烈支持，……

日貿易代表團抵港主持日名菓展覽會

明日起一連三天舉行

【本報訊】日本貿易代表團昨日抵港，主持日本名菓水晶梨展覽大會。展覽會定明日假萬宜大廈二樓陳列室公開展出。

據日貿易團團長稱澤表示：此行除主持日本各地名菓展覽會外，並擬此機會調查日本生菓在香港市場上銷流情形。計劃該團在本港逗留六天，然後取道台灣、沖繩返國。彼等係乘日本航空公司班機抵港者。

該展覽會經定於九月十日至十二日一連三天，在香港萬宜大廈二樓一三一至一三三室日本貿易斡旋所陳列室，舉行「日本特選水晶梨（二十世紀梨）展覽會」，除水晶梨外，尚有鴨梨、葡萄、蘋果等，一同陳列，此等水果色香味均臻上乘，凡水份充足，清甜無比，在港展出以此為創舉，是日下午五時至七時半假紅寶石餐廳舉行雞尾酒會，並備特產水果，招待嘉賓，屆時將有一番熱鬧。

左圖：昨日抵港之日本鮮果展覽表團。（本報記者杜攝）

馬寶山月餅暢銷

據馬寶山公司發表稱：馬寶山月餅，素以用料純正，製作上乘，久已馳名遐邇，不論本港及外地，爭相購買者，因此有承不爽，該公司為保持信譽起見，月餅供應，一經售完，不再續製，望顧客從速購買，以免向隅。

僑團救濟風災

增城同鄉會

旅港增城同鄉會，以「溫黛」風災，災情慘重，該會會員散處港九新界各地，其中不無受災者，該會對受災會員至為關切，除即派各該區代表，就近調查及慰問外，并在會所登記受災會員，凡受災會員，可攜同會員証前往登記，以憑救濟。

香港獅子會

香港獅子會，日昨舉行每月聚餐例會席上，發動捐款救濟此次「溫黛」風災災民，各獅會人員紛紛解囊，共得捐款六百元，另獅子會捐一千元，合共一千六百元。

是日聽講演講者係本港著名大律師余叔韶，余氏之演說內容為「法庭趣聞」，妙語連珠，聽者莫不捧腹大笑。例會在輕鬆氣氛下結束。

譚氏宗親會

譚氏宗親會為賑助風災災民，經發動捐款救助風災宗親，由各首長暨事務熱心捐集賑款，準備派發，凡受風災之譚氏宗親，不論已否入會，均可攜帶身份證及社會福利署登記咭，從速到香港永樂街六三號四樓該會所辦理登記，以便定期派發賑款。

順德同鄉會

旅港順德同鄉會，七日發出通告，凡該會會員如此次遭受風災波及者，可即來上海街六五四號四樓登記，每日上午十時至下午六時為辦公時間，以便集中辦理救濟云。

中華總商會

香港中華總商會發動會員賑災，會員捐款急賑風災災民，除經於本月四日先將捐得賑款三萬三千元，送交社會福利署施賑外，翌日又已收到捐款三千三百五十元，將當同陸續收到捐款，送交有關當局施賑。

公寓業商會

港九公寓業商會為賑濟風災，昨召開理事會議，議決通過發動捐款，正、副理事長馮源、馮國坤、福利股主任、交際李根，秘書鄒理等六員負責籌募工作，並日聯袂到該會所屬公寓業商號勸捐，將來所得捐款交物資，全數交與社會福利署施賑，以救燃眉。

增城同鄉會

旅港增城同鄉會，以該會會員散處港九新界各地，其中不無遭受風災者，該會對受災會員，除即派各區代表就近調查及慰問外，並在會所設立救濟登記，凡受災會員，可攜同會員証前往登記，以憑救濟。

朱氏宗親會

旅港朱氏宗親會，昨召開會議，正副理監事長朱棟宗、本立、夢孫、錦洪、北生、仲康、理事榮錫、鐵戈……

理髮室職工會

港九理髮室職工會，關懷受風災工友，連日來派人分頭到各區訪問登記受災工友，並派發慰問金，如該業工人受風災者，可即到該會登記，該會地址在油麻地彌敦道三〇五號四樓。

惠州同鄉會

旅港惠州同鄉會，以此次風災，鄉會同人以新界沙田、大埔、沙頭角各地會員同鄉遭受風災者不少，昨日由正副理監事長向華、何群康、鄧生利、黃志鴻等，率領全體理監事胡國雄、林龍新等分組前赴各災區調查慰問，按照會員同鄉之受災情形，分別予以救濟，同時聯合大埔、上水、元朗各分會及各辦事處，熱烈響應，發動賑災捐輸，以利救濟。

欖鎮同鄉會

旅港欖鎮同鄉會，舉辦風災災民登記，原定今日截止，該會為便利新界同鄉申請救濟，決展期三天。登記日期以本月十二日為最後一天，未登記者盼從速登記，俾領賑款。

又該會定中秋節前夕，會長李文職在羅便臣道私邸舉行迎月會，招待各會員，李會長並備以乳豬洋酒作迎月會食品。（百）

西區街坊會

西區街坊福利會全體理監事昨……

吳氏宗親總會

旅港吳氏宗親總會，昨召開會議，議決成立「救濟九一風災難民急賑委員會」，專責辦理救濟區內二百餘災民事項。公推吳秀山為主任委員，何松齡、林士寶、周亮星、吳錦鏞、余兆揚、譚國光、梁煥文為副主任委員，下設總務、財務、救濟、聯絡、宣傳、審核等組，另設七個徵集站。（百）

梁氏宗親會

旅港梁氏宗親會為救濟受風災損害宗親，該會各首長暨理監事等即召開緊急會議，商救濟辦法，並即席發捐款展開急賑工作，凡屬會員宗親，一律均應得救濟，現該會已定由今日起至十九日止為登記期間，凡受災宗親，請到會（砵蘭街八號七樓）登記，以憑核發賑款云。

飛鵬工會

港九飛鵬泥水批盪工會，以關懷風災受災會員，昨經第十七屆第二次理監事聯席會議，通過在福利金項下撥出一部救濟外，並即席發動向各該工友自由樂捐，不論在港九任何地區，遭受此次風災損失會員，速携同會員証件等，從速到九龍仔利東街五十二號六樓該會登記，以便辦理救濟。

陳鐘示中醫師飲食健康出版

中醫師陳鐘示編述之「飲食健康」第十七冊經已出版。此冊內容有肥人多短命原因及怎樣可避免盛外，桑枝能醫手腳風濕痲痹，怎樣自治頭眼與脫髮鬚，高血壓的飲食自療十元頌，露枝補腦提神，糖尿病宜食豬肚，喉痛發炎潰爛出血效治藥方，月經過多有效中藥方，多瓜去濕，哮喘病者飲食自療，腎病與頸癰可飲堅枯草，文字淺易，切合實用，人手一冊，何只足作茶餘酒後之消遣，更足為健康養生之助也。

此冊除贈送友好外，尚餘少數，凡欲索閱，可附郵五角寄九龍彌敦道四九四號陳鐘示中醫師，當按址寄奉一冊云。

香港中醫藥研究院第二屆研究員結業

【本報訊】香港中醫師公會會立香港中醫藥研究院，昨日下午七時，假座灣仔英京酒家舉行第六屆研究員結業典禮，恭請議員陳樹桓主持頒發結業證書，到賀……

美華旅行社舉辦秋季日本觀光團

據美華旅行社發表稱：該社年來舉辦日本觀光團，有九屆之多，凡曾參加者，莫不同聲讚賞。現該公司繼續舉辦第十屆秋季觀光團，擬於十月二日乘德國航空公司最新型波音七二〇噴射客機出發赴日，暢遊東京、富士箱根公園、鎌倉、江之島、京都、奈良、及日光等名勝，參觀著名之寶塚及松竹少女歌劇，食正宗神戶牛肉，住一流酒店，全程十二日，乘搭國際航空公司班機，回程乘搭客輪「高棉」號返港，節目豐富，沿途有專人照料，全程全部費用，收二千二百九十元，為旅遊日本不可多得之良機。如欲參加者，可逕到該公司報名，地址：香港東亞銀行六〇五室，電話：二四三六六二七九〇七，九龍彌敦道大酒店五樓，電話：大七二五一四社。

鄧瑞雄小姐赴美國深造

【本報訊】南美洲華僑鄧瑞雄小姐之第七女公子鄧瑞雄小姐，昨已離港赴美國進入奧瑞州比里雅大學深造。鄧小姐係本港瑪利女校高材生，她是本港獲該校免費學位之第一人。（杜）

英記茶莊禮茶暢銷

據英記茶莊發表稱：該莊頃以中秋節屆，特將該莊秋節禮茶應市，其款式品多，茶選名種，美術茶罐，饋贈均極適宜，大為各界所歡迎。該茶莊總行在香港大道中，分行東區銅鑼灣，北角英皇道，油麻地旺角彌敦道及上海街。

兩名政府護士獲獎學金赴英深造

【本報訊】在港府服務之兩名護士，現獲英聯邦護士職員紀念獎學金領予獎學金，護士學為與護士陳忠亭（譯音），及女護士張莉莉（譯音）。

陳君將進入倫敦維多利亞女皇醫院，修習為期十個月之手術室技術課程。張莉莉則進入倫敦婆羅斯眼科醫院，修習眼科護理課程一年。

此種獎學金，凡本港註冊護士，均可申請，由獲獎者自行負擔旅費在內，但在某種情形之下，政府可能津助其旅費，每名獎學金約三百五十鎊，相等於港幣五千六百元，超過此數目之所有費用之經濟，由政府負責。（修）

林景總氏楷書字格現已發行

林氏現旅港，專致力於書法，曾不稍懈。林氏服務黨國，三十年前曾任廣東省政府，為當局秘書長，學者呂先生所賞識。近照友好之請，……

香港教師會生活組舉辦燈光人像攝影

彭星丁榮羅蘭滋場參加

【本報訊】香港教師會生活組為推進會員生活活動及提倡會員研究攝影藝術，以充實會員課餘生活。自本年七月廿二日開始以來，每週逢星期一至星期五晚八時至十時，經常在該會會所禮堂、圖書館、餐廳及會客室舉行學術講座、電影晚會、國術表演、象棋、乒乓球及康樂球賽……等；並舉辦會員攝影比賽展覽會。同時為便利參加攝影比賽者多獲攝影題材及切磋觀摩……

利時牌雪櫃行銷極暢

左圖：利時牌新型雪櫃

據萬宜大廈二樓及皇后戲院地下利亞百利有限公司發表稱：該雪櫃數年來，銷出最高紀錄。據稱：該雪櫃式樣新穎，價平，極受白領階級人士及冰室餐廳等樂予採購，故其業務極形發達。該公司訂有分期付款辦法，保用五年，美國機器，該公司總代理義大利名廠出品，美國製造，故此即合廣大顧客歡迎云。自來港行銷以來，洽購電話二二五八九，歡迎參觀。

白花油慈善會明天舉行

【本報訊】據和興白花油藥廠發表稱：白花油慈善會九月二日開幕以來，經由該會總辦事處和廿餘間白花油代理商號登記了不少會員，比中參加甲組的較衆，銷出一號白花油近多……

美蓮榮擴允昨日揭幕盛況

據美蓮榮館發表稱：美蓮榮館於昨日揭幕，各界人士及街坊蜂擁而至，……

出版消息

「天堂初曉」中國文化亦以家庭生活公司出版……

「天下半月刊」第八十四期已於九月一日出版，……

均華一次遊歐旅行團 報導在美堡客串樂隊

據均華有限公司發表稱：該公司乃世界航空公司客貨代理，除服務籌辦世界及歐洲各地，並經營辦日本遊覽及環遊世界旅行外，會參加人數屆破紀錄，其成績卓著，由澳洲歐洲各地旅行團參加者，頗為可觀，……

該團在雅典參觀遊覽時，……德國遊覽時，曾由該團……一隊遊覽觀光團，於遊歐洲旅行中，得到……

梟巢蕩娃・高潮迭出

「梟巢蕩娃」是一部完全採用新人演出的男女主角，在影迷的腦海中都很陌生，但全片的緊張，却是許多「大卡司」的影片所及不到的。門智片，雖然這片的主角在影迷的腦海中都很陌生，但演出氣氛的緊湊，高潮迭出，由頭至尾，令人看得緊張而不過氣來。「梟巢蕩娃」的故事並不曲折離奇，但導演對這片的處理，很見氣魄。歐洲第一號尤物莎賓娜，入戲荷里活後，初挑大樑，施展渾身解數，給了觀衆印象頗深，使「神秘女郎」金露華在影壇的地位大受威脅。上圖是片中一幕。

神秘女房東

「神秘女房東」既先獻影迷，情形十分踴躍。由此可知，金露華這個蕩婦美人，在港仍然是熱門紅星。當然，該片之收得並非全靠金露華，積沐溪與佛烈積士馬也是該片號召力的主要因素。積沐溪去年在「佛色公寓」中，曾用之作，影迷有目共睹，無待再贅述。事實上，他在「佛色公寓」的演技，遠較「靈與慾」的那加士打精湛，祇因該劇角色未能獲得影藝學院諸公的重視，故隱老鼠將「最佳男主角」金像獎奪去。但他金像獎雖未到手，影迷却增加了許多。而片公司給他的片酬，亦增加了十倍。這是他理所應得的。

佛烈積士馬繼主自「和平萬歲」改變戲路之後，「千色公寓」同樣暢力，方面計娛作用「中」，論娛樂成份，實在比佛德比雷諾更強，又「佛色公寓」在，因表現了他的喜劇天才，片中的神秘、緊張，他對觀衆的號召力，使該片更引人入勝，與佛德七花前一樣，不可輕視。而該片雖與「佛女房東」，看來這部「神秘女房東」必穩收得。

「兒女恩仇」重新拍攝 策劃創辦一所戲劇學校 黃錦娟昨返港

以主演「兒女恩仇」一片成名的黃錦娟小姐，於去年[illegible]部影片之後，[illegible]赴美，於今年六月間在洛杉磯[illegible]，接受了很[illegible]，前往荷里活作[illegible]參觀，[illegible]影界的熱烈[illegible]。昨下午一時半由美經東京乘日航班機抵港，到機場迎接的有影界人士及新聞記者等數十人，情況熱烈。[illegible]相當熱烈。她表示，此次來港，非常愉快，[illegible]影界人士向她表示歡迎，[illegible]。日本航空公司[illegible]招待。

黃錦娟又說，她此次[illegible]，荷里活影界先進的支持和鼓勵，那就感覺不孩了。

談到今後的志向時，黃錦娟說，她去年回港時很大的抱負，是要把留美所學的知識在香港創辦一所戲劇學校，現在可以實現了。據說，同文公司已經購置了大批有關電影戲劇訓練的實習器材，並於事前邀得姚克教授與她同策劃開辦一俟戲劇學校事宜，她在稍休息後，即開始進行籌備工作，但這所戲劇學校的名稱仍未決定。

她並表示要赴美一次，因要與哥倫比亞公司，拍一部新片，以及拍幾部電視片。此次回來留港期間，除了「兒女恩仇」一片外，尚主演其他新片。至「兒女恩仇」一片，現決重新拍攝，片中的男角色亦決更換，但人選則未決定。

次返港是應同文公司邀請返港拍「兒女恩仇」而工作的，所以有較長的時間留港，以便把「兒女恩仇」演得更好更出色！

最後，黃錦娟非常客氣地對全港觀衆和記者們過去的支持，表示衷心的謝忱！今日下午七時，同文公司特假九龍[illegible]酒樓設宴歡迎黃錦娟留美學成歸來，屆時必有一番熱烈盛況。

賀蘭歌舞風靡星馬 各埠延長登台日期

桃源影星賀蘭，南飛星馬，同「新夜光杯」、「新姊妹花」同部影片登台，目前在星洲大華、璟石兩院演出。由於歌舞出色，吸引力甚強，大受觀衆歡迎，除映成績之佳外，馬來亞各埠觀衆，亦要求她前往登台。星馬各大報刊及廣播電台，競相刊登及播唱賀蘭登台消息，好評如潮。近數月來星洲影壇所僅見。[illegible]賀蘭登台期，經各院商定延長，以副各界愛護之要求云。

賀蘭在星洲大華戲院登台剪影。

在「情血染袈裟」中 動人的特技鏡頭

大映公司的製片廠中，有一個部門是特別研究「特技鏡頭」的。近年來，該部門有特殊驚人的進步，不只凌駕日本，而且有超越世界水準之勢。

舉個例子也不難。如正在香港放映，並且深受觀衆歡迎的「情血染袈裟」，就有一些精彩特技鏡頭——一個少女，縱身於寬闊如海的日高川河中，頓時天色大變，怒濤洶湧。在怒濤中，赫地出現一條十餘丈長的大蛇，翻滾踴躍……好一會，牠慢慢爬到岸上，向一所佛寺爬去。牠要找一個人，但是這個人躲在一個巨鐘之中。牠把鐵鐘團團圍住，但不幸，為衆僧唸起佛咒，把牠趕跑了……。「情血染袈裟」這個鏡頭異常動人心魄，在荷里活影片中也很少見。

「情血染袈裟」是一部動人哀艷的愛情故事片，描寫一個富家女，碰著一個修行僧，引起了一齣令人下淚的悲劇。此片由「日本玉女」若尾文子、美俊小生市川雷藏主演。若尾文子向來以「玉女」出現銀幕，但此次却大膽犧牲色相，首次裸體演出。

圖為以「日本玉女」見稱的若尾文子。她的新作是「情血染袈裟」。在片中她首次裸體演出。

圖為日航經理畑康及其女公子。（本報記者杜攝）

日航歐洲南部航線班機 舉行第三次試航 檢查沿航線飛行設備與情況 十月四日開航經香港飛倫敦

【本報訊】據日本航空公司消息：準備開闢取道南部航線赴歐洲之新班機之「日航」第三次試驗飛行客機，經於九月七日由東京飛出。「日航」已於本年七月作首次試驗飛行，第三次試驗飛行將完成開航前之試飛計劃，檢查沿航線之飛航設備。四十名「日航」研究組人員，將乘該試驗飛行之客機，該客機由日本航空職員、交通代表及機械人員組成。「日航」已定十月四日以「康維」八八〇式噴射客機，飛航東京至倫敦線，經香港、曼谷、加爾各答、喀拉蚩、科威特、開羅、羅馬與法蘭克福。全程一萬五千六百八十六公里，飛航時間為廿一小時卅七分。「日航」之康維八八〇噴射客機于九月七日正午十二時起飛，九月十七日下午五時返回東京。（修）

交通版

渣華公司貨輪 芝萬捷自日返港 明晨抵步泊A四號十一日開星非 適吉同日到泊九龍倉十一航赴日

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪芝萬捷（TJIBANTJET），自日本回航，按航程，明（十）日晨早即可到達香港，停留一日，放洋中環海面A四號浮泡落貨後，擬定翌（十一）日離港，經新加坡前往非洲各埠。

該公司另艘歐亞線貨輪適吉號，則由歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，亦可能於同（十）日上午航抵本港。該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，起落貨件後，擬定翌（十一）日離港，繼續航赴日本。

日航港區經理 昨日飛返東京

【本報訊】日本航空公司香港區經理畑康及其女公子，昨（八）日飛返東京。畑康氏此次返東京，係向總公司報告有關業務情況，短期內即返港。

中國名舞蹈家 李淑芬教授 為應星馬華僑邀請 今日飛往教授舞蹈

【本報訊】中國名舞蹈家李淑芬女士，應星馬華僑邀請，今（九）日上午十時，由香港乘馬來亞航空公司班機飛往吉隆坡。東方體育會舞蹈班人員及李教授的好友，除了[illegible]外，到機場送行者，有日航公司賀永祥等多人。李教授此次到星馬，[illegible]，為期三個月，[illegible]。李教授曾在日本學習芭蕾舞，並精研中國土風舞，年來兩度領導中國民族舞蹈團前往美洲、歐洲表演。

港澳輪		
大來	下午三時正開	
德星	（入境）	
佛山	午夜十二時開	

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十一時五分
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午三時
阿聯	東京	下午九時四十分
日航	東京沖繩	下午二時四十分
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午四時四十分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午十一時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時卅分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	馬尼剌婆羅乃	上午八時三刻
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北大阪	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
阿聯	曼谷印度	下午十時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	[illegible]印度巴黎	下午三時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
泰航	[illegible]印尼	上午十一時廿五分
泰航	台北東京	下午六時十分
馬航	星洲印尼	上午十時
越航	西貢	下午四時卅分
印尼	耶加達	下午三時四十分

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	馬尼剌	下午二時五分
國泰	新加坡曼谷	下午五時卅五分
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時十分
日航	東京台北	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅五分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時卅五分
義航	羅馬非洲曼谷	下午四時卅分
泰航	印尼星馬泰	午夜十二時
馬航	星洲	下午四時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時
荷航	台北	中午十二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	中午十二時四十分
英航	星洲印度倫敦	下午三時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時五分
國泰	星洲印尼	下午四時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北沖繩東京漢城	中午十二時一刻
日航	曼谷新加坡	下午二時十分
日航	沖繩東京	下午二時五十五分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	東京	下午四時卅五分
義航	東京	下午五時廿分
瑞航	東京	下午六時三刻
荷航	永珍	下午一時五十分

截信時間

今（九）日（星期日）

空郵：
- 緬甸、伊朗、埃及、非洲、英國、歐洲：信件正午
- 東埔寨、澳大利、[illegible]：信件正午
- 菲律賓、越南：信件正午
- 法印度、巴基斯坦、黎巴嫩、[illegible]、巴西、加拿大、中南美洲：信件下午二時
- 北美洲、美國、夏威夷：信件下午[illegible]

明（十）日（星期一）

平郵（休息）

空郵：
- 沖繩島、韓國：信件上午九時
- 菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 關島：信件上午十一時，包裹上午十時
- 台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
- 泰國、馬來亞、北婆洲：信件下午[illegible]
- 紐西蘭、澳洲、印尼、菲洲：信件下午一時
- 中東、非洲、英國：包裹下午
- 歐洲：信件下午一時，包裹下午一時
- 美國、中南北美洲：信件下午三時
- 越南：信件下午五時，包裹下午五時

平郵：
- 關島、埃及、北婆洲：信件下午四時，包裹下午四時

告預船輪日入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	十日	香港東方
海[illegible]	貨船	HELIOS	日本	十日	多利順
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	十日	美邦
嘉蘭威利	貨船	GRANVILLE	美歐非星	十日	多利順
亞那地馬士克	貨船	AGNETE MSK	日本	十日	捷成
總榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	十日	洛士利
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	十日	東來
海上霸主	貨船	MARINE ACE	日本	十日	巴里多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	日本	十日	天祥
芝萬捷	貨船	TJITBANJET	日本	十日	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG	澳洲菲島	十日	太古
夏利諾	貨船	HERMOD	外埠	十日	多利順
斯高	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十日	渣華
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	十日	渣華
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲曼谷	十日	太古
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十日	捷成
成海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	十日	香港東方
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	十一	天祥
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	十一	捷成
哈威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十一	捷成
羅諾雲	貨船	ROGGEVEEN	非洲馬尼剌	十一	渣華
斯伊丹	貨船	C. E. DANT	美國	十一	怡和
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	十一	和捷
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	十一	天祥
第八東西丸	貨船	TOZAI-MARU NO. 8	日本	十一	香港東方
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十一	天祥
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十一	怡和
士打查咸	貨船	STR. CHATHAM	非洲菲島	十一	渣華
富寧	貨船	FUNING	日本	十二	太古
南海丸	貨船	NANKAI MARU	新加坡	十二	香港東方
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	馬來亞	十二	太平
萬隆丸	貨船	BANUNG MARU	日本	十二	巴拉多
柯士曼娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	十二	美邦
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	十二	太平
威爾遜總統	貨船	PRES. WILSON	美國	十二	總統
莎高達	貨船	SARGODHA	日本	十二	晉隆
日本熊	貨船	JAPANBEAR	美國	十二	美輪
拉查	貨船	RAJAH	日本	十二	鐵行
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	日本	十二	洛士利
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十二	捷成
奧華吉	貨船	OUWERKERK	歐洲	十三	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十三	東來
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	十三	太平
顯夫	貨船	HERVAR	山打根	十三	多利順
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十三	天祥
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十三	捷成
諾曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	美國	十三	總統
加迪根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十三	怡和
牡人	貨船	WILD RANGER	美國	十三	聯來
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十三	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PES. CLEVELAND	美國	十三	總統
烈耐些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	十四	怡和
安娜	貨船	ORNA	日本	十四	鐵行
莎蚌	貨船	SABANG	日本	十四	太平
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十四	美輪
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	日本	十四	巴拉多
加林馬達	貨船	KARIMATA	歐洲	十四	渣華
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十四	渣華
德茄堡	貨船	TEGELBERG	南美南非星洲	十四	渣華
越南	客船	VIETNAM	馬賽	十四	法郵
新達	貨船	SUNDA	日本非島	十四	鐵行
安烈馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十四	捷成
派勒士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十四	太古
西略士	貨船	CYCLOPS	日本	十四	太古
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	十四	太古
古巴	貨船	MEIWA MARU	日本	十四	太平
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島台灣	十五	太古
名和丸	貨船	CUBA MARU	日本	十五	巴拉多
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十五	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十五	多利順
派銘	貨船	PIONEE MINX	美國	十六	美輪
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	十六	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十七	總統
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十七	捷成
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十七	總統
阿利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十七	怡和
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	非洲	十七	捷成
紐加素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	十七	鐵行
鴉拿巴基	貨船	RAGNA BAKKE	澳洲馬來亞	十七	鐵行
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十七	捷成
森摩士	貨船	SAMOS	澳洲	十八	天祥
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十八	[illegible]行
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	十八	鐵行

告預船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
李斯利禮士	貨船	LESLIE LYKES	星洲印尼	十日	總統
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	十日	太平
烈般城	貨船	CITY OF RIPON	日本	十日	鐵行
俄亥俄	貨船	OHIO	菲越泰	十日	怡和
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十日	聯來
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十日	太古
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲歐洲	十日	香港東方
裕生	貨船	HOS SANG	山打根	十日	怡和
芝加哥丸	貨船	CHICAGO MARU	美國	十日	香港東方
成海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	十一	香港東方
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	十一	天祥
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	美洲	十一	東來
海上霸主	貨船	MARINE ACE	星洲印尼	十一	巴里多
海[illegible]	貨船	HELIOS	山打根	十一	多利順
林將軍	貨船	GENERAL LIM	美國	十一	美邦
嘉蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	十一	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	星洲非洲	十一	香港東方
亞那地馬士克	貨船	AGNETE MSK	非洲	十一	捷成
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十一	鐵行
總榮丸	貨船	SOEI MARU	星洲非洲	十一	洛士利
斯伊丹	貨船	C. E. DANT	日本美國	十一	怡和
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	星洲[illegible]	十一	天祥
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
夏利諾	貨船	HERMOD	日本	十一	多利順
孟古羅	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十一	[illegible]行
芝萬捷	貨船	TJITBANJET	星洲非洲	十一	渣華
慧華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十一	渣華
斯高	貨船	SCHIEKERK	日本	十一	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG	台沖韓日	十一	太古
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十一	捷成
士打萬戴門	貨船	STR. VAN DIEMEN	星洲南非南美	十二	渣華
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美洲	十二	捷成
哈威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	星洲印尼	十二	捷成
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	十二	香港東方
飛雲	貨船	FZYING CLOUD	台灣日美	十二	和捷
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲歐洲	十二	天祥
成都	貨船	CHENGTU	日本	十二	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	星洲非洲	十二	香港東方
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十二	天祥
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十二	總統
羅諾雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十二	渣華
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	十二	天祥
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	十三	太平
萬隆丸	貨船	BANUNG MARU	星洲非洲	十三	巴拉多
神川丸	貨船	KAMIKAWAMARU	日本	十三	太平
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲非洲	十三	怡和
莎高達	貨船	SARGODHA	歐洲	十三	晉隆
桂林	貨船	KWEILIN	日本	十三	太古
士打查咸	貨船	STR. CHATHRM	日本	十三	渣華
柯士曼娜總統	貨船	PRES. OSMENA	日本美國	十三	美邦
克利夫蘭總統	客船	PES. CLEVELAND	馬尼剌	十三	總統
日本熊	貨船	JAPANBEAR	馬尼剌	十三	美輪
拉查	貨船	RAJAH	星洲非洲	十三	鐵行
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十三	捷成
奧華吉	貨船	OUWERKERK	日本	十四	渣華
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十四	東來
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十四	捷成
羅曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	美國	十四	總統
斯薩德丸	貨船	TEXAS MARU	星洲非洲	十四	太平
牡人	貨船	WILD RANGER	美國	十四	聯來
有馬丸	貨船	ARIMA MARU	美國	十四	洛士利
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	十五	太古
莎蚌	貨船	SABANG	星洲歐洲	十五	太平
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	美國	十五	巴拉多
加林馬達	貨船	KARIMATA	日本	十五	渣華
安娜	貨船	ORNA	非洲	十五	鐵行
安烈馬士基	貨船	ANETTE MSK	非洲	十五	捷成
加迪根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	歐洲	十五	怡和
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本台灣菲島	十五	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	十五	法郵
西略士	貨船	CYCLOPS	歐洲	十五	太古
德茄堡	貨船	TEGELBERG	菲島日本	十五	渣華
烈耐些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	十六	怡和
顯夫	貨船	HERVAR	山打根	十六	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	華北	十六	太古
古巴	貨船	CUBA MARU	美洲	十六	太平
名和丸	貨船	MEIWA MARU	星洲吡叻	十六	巴拉多
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十六	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十六	多利順
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十七	鐵行
派勒士	貨船	PYRRHUS	日本	十七	太古
派銘	貨船	PIONEE MINX	美國	十七	美輪
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十七	總統
阿利桑那	貨船	ARIZONA	日本美國	十七	怡和

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芬谷（貨）	FERNDALE	美國	多利順	A泡	中午
芬州（貨）	FERNSTATE	美國	多利順	A泡	上午
大寶多（貨）	TROUBADOUR	美歐非星	多利順	A十九	凌晨
李斯利禮士（貨）	LESLIE LYKES	美國	總統	九龍倉[illegible]	晚間
漢陽（貨）	HANYANG	日本	太古	B五	上午
旭丸（貨）	ASAHI MARU	日本	太平	A廿一	下午
日光山丸（貨）	NIKKOHSAN MARU	日本	東來	B十八	上午十時
孟古羅（貨）	BENCRUACHAN	日本	[illegible]行	九龍倉碼頭	上午
芝加哥丸（貨）	CHICAGO MARU	日本	香港東方	A十一	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
三河丸（貨）	MIRYUMARU	日本	天祥	B十	上午
[illegible]（貨）	MARTHA BAKKE	菲島星洲西[illegible]	[illegible]行	A四	凌晨
[illegible]（貨）	STAR ARCTURUS	星洲非洲	聯來	A廿一	下午四時
大安諾（貨）	TRIANON	星洲歐洲	多利順	B十三	上午
[illegible]（貨）	BRADEVERETT	星洲非洲	聯來	B八	下午六時
[illegible]（貨）	MENELAUS	日本	太古	太古碼頭	上午
[illegible]山丸（貨）	MANJUSAN MARU	美國	聯來	A九	晚
慧華蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B十七	下午五時
芬谷（貨）	FERNDALE	美國	多利順	A泡	晚間
芬州（貨）	FERNSTATE	美國	多利順	A泡	晚間
大寶多（貨）	TROUBADOUR	美國	多利順	A十九	下午
約翰遜總統（貨）	PRES. JOHNSON	越星非歐	總統	A十八	上午七時
日光山丸（貨）	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	東來	B十八	晚間
華盛頓（貨）	WASHINGTON	美洲	怡和	A十二	下午

四川快輪

每逢星期一由香港開

貨客接洽處

太古輪船公司

日本郵船公司

天祥洋行代理

三河丸 "MIKAWA MARU" 九月九日泊B一〇〇泡，往神戶、大阪、橫濱

淺間丸 "ASAMA MRAU" 九月十一日開往星加坡

熱田丸 "ATSUTA MARU" 九月十二日開往星加坡

三鷹丸 "MITAKA MARU" 九月十二日開往石叻、吡叻、檳城、仰光、吉大港、吉打

三春丸 "MIHARU MARU" 九月十二日開往石叻、吡叻、哥倫坡、孟買、喀剌蚩、科林沙、巴斯拉、古威特

貨客付貨請向本公司接洽 總辦事處中環[illegible] 電話四一五五一

貨艙代理處 合記公司啓

日男女乒乓隊今晚修頓獻技

八時起共賽九場 門券一律三元半

日本男女乒乓選手隊，定今晚八時，與香港男女代表隊作七場單雙打表演賽於灣仔修頓場，門券三元五角。乒協轄下會員憑證可購二元四角券兩張。又乒總證用之會員證、名譽證，一律適用，但必須在開賽半小時前換取正式入場券，方可入座。

今晚賽程，乒總早於前天排定，計男子單打四場，女子單打一場，女子雙打一場，如時間許可的話，最後加插男女混合雙打，及混合雙打各一場表演賽，由日本男女對陣，秩序相當豐富。

照看七場比賽中，香港也有機會勝回三場，一場是黃碧瑤對關花子，一場是劉錫晃對木村興治，另一場是吳國海對小中健，但其他四場，港將恐居於下風，所以日本隊面較強。今晚賽程列下：

（香港隊）領隊：莊榮光，教練：蔡錫初。

第一場（女單打）黃碧瑤（港）對關花子（日）。

第二場（女單打）費錫明（港）對松崎君代（日）。

第三場（女雙打）鄧列瑤、吳玉珍（港）對伊藤和子、山中敎子（日）。

第四場（男子單打）吳國海（港）對小中健（日）。

第五場（男單打）莊鴻坡（港）對荻村伊智朗（日）。

第六場（男單打）趙錦頭（港）對三木圭一（日）。

第七場（男單打）劉錫晃（港）對木村興治（日）。

第八場（各單位男雙打表演賽）荻村伊智朗、木村興治，對三木圭一、小中健。

第九場（各單位混合雙打表演賽）荻村伊智朗、松崎君代，對木村興治、伊藤和子。

昨晚三院慈善賽 東華光華均賣力 一比一和局終場

【本報訊】為東華三院籌募善款的東華對光華足球義賽，昨（八）晚假政府大球場舉行，結果以一比一和局終場。上半場的紀錄是一比〇，光華佔先。警司麥理浩主持開球。

大球場上，昨晚來見擁擠，收入約一萬三千餘元。是晚由華民司麥道軻到場主持揭幕禮。九巴樂隊在休息時，演奏助興。東華與光華，均以

原定陣容登場，但比賽過程，卻緊張有餘，而精彩不足。特別上半場雙方踢來粗野，故意踢人傷人鏡頭極多，充滿火藥味，致氣氛顯得惡劣。吳偉文及李國華兩人過份火爆，動作尤多，而偉

論球證召集雙方隊長告後，及向兩隊負責人勸告，直至終場，才不致鬧出更不愉快事件。

昨晚雙方球員踢來均甚爲落力，只是進攻退守，都極凌亂，只是比較起來，光華的鋒綫埋門威脅較東華爲大，但聯絡默契頗差，形同各自爲戰。東華原也有不攻少勢，可是會鐵光任翼鋒未見稱職（下牛

東華禁區外得罰球，由楊偉韜主踢，遙向光華球門射去，適打中李國華彈出，李國華則因此須離場治理數分鐘始復入。

此際比賽氣氛極惡劣，雙方「埋牙」動作迭起，球證乃於廿五分時，召集兩隊隊長勸告一番。

四十分，張子慧由左方傳入東華腹地抽射，雷煥璇拍出，梁偉雄及時趕到，踢球

入空門，上半場不多時亦告終，光華暫以一比零佔先。

換邊再戰，東華會鐵光移至左輔，吳偉文改打成平手

東華仍攻，十七分時向空門射去，竟射商而失機。光華反攻。九分鐘，光華張國深截出，並加緊向

光華先勝一球

由華民司麥道軻與兩隊球員行過握手禮後，戰端隨啓。接觸之初，光華不敵向東華進攻。十一分鐘，張子慧一度孤軍深入直抵東華門前，惜差之毫厘，從左門柱旁滾出界。廿六分，東華在光

雙方門將演出均欠穩，雷煥璇接球常脫手，駱國深判斷尤差，每有應出不出的毛病。

就兩隊的演出而論，昨晚的一場比賽和局終場，應是合理的戰果。

前，駱國深出而撲救，一步，射球入網，成一比一平手。

十九分，張子慧廿碼左右施冷箭，角度甚斜，雷煥璇撲救，東華化險爲夷。

各添一球 終場

從廿七分時左方傳入光華境內，將至底綫即行傳中，光華以一比零佔先。東華門前，駱國深判斷欠佳，門將雷煥璇化險爲夷。

廿分鐘後，光華不甘落後，東華以二比一領先，光華張子慧扳平成二比二和局，兩陣如下：（國）

·圖片說明·香港參加耶運籃球隊，昨已全部歸來，圖爲他們在耶加達郊外之影。（本報特派記者薛爵火攝）

本報特派記者雷學欽 昨自印尼返港 購買機票會屢次受阻

【本報訊】本報特派前往耶加達記者雷學欽（筆名麗嵐火），於昨日返抵港。在耶運期內，因印尼政府，全受共黨操縱，雷君之日常行動，亦受困擾，本擬提早返港，但購買機票，屢次受阻，直至本月七日始獲機位，於昨日登機時，猶有餘悸。雷君返港後，將就在耶運期間之所見所聞，作詳盡之補述，希讀者留意。

參加耶運比賽 香港代表全部返港

【本報訊】香港參加耶運之水球隊、游泳隊、曲棍球隊，及籃球隊員共卅四人，由胡祖堅率領，於昨日下午一時四十九分，由耶加達返抵本港。胡氏對記者稱：香港代表團，此次對印尼主辦「亞運」會，並不感到滿意，因爲它違反慈章，不邀請中華民國及以色列參加。（杜）

·圖片說明·昨晚東華對光華作一場慈善賽，圖爲東華楊偉棠（白衫第一人）攻門，光華劉儀（中），門將駱國深（右），飛身撲救。（本報記者戊攝）

·圖片說明·昨晚東華對光華作一場慈善賽，圖爲東華楊偉棠（白衫）攻門，光華門將駱國深（右）飛身撲救，張子慧（五號），及其他守將奔來堵截之情景。（本報記者戊攝）

商台發動足球義賽 定十六舉行

南傑對抗並加入各隊好手 將有影伶星到場剪綵助興

最近颱風「溫黛」襲港，在港九造成巨大災害，除死傷者外，災民無家可歸者數以萬計，亟待社會人士救濟，故港九各界紛紛發動賑災運動。商業電台現亦發動舉辦一場足球義賽，邀請南華、傑志、光華、東華、巴士及各會熱心協助，該場義賽現已定於本月十六日（星期日）在加山場舉行，四時半由肥佬隊對海軍隊，五時半由傑志邀請隊對南華邀請隊，光華、東華及巴士三隊球員，分別

並有影星到場剪綵助興。商台總經理何佐芝，定明日（星期一）中午十二時半，假英京五樓招待報界記者有關方面，報告義賽事宜，到時並將各隊陣容正式公佈。又商業電台由本屆足球季起，每逢播述足球過程，特別邀請姚卓然及鮑景賢兩球星客串講解及評述，請球迷注意。

【本報訊】昨晚消息，關於這場義賽，光華答應充作出劉儀、李國華、林錦棠、張子

加入南華傑志兩隊，及梁偉雄五將，但東華會則須星期一上午開會後，才能決定借將與否。又昨據傑志主席謝賢禮稱，這場義賽如果用傑志邀請隊對南華邀請隊，則當然參加，但如果改爲聯隊，則傑志退出云。（進）

港日羽球賽 今上演五場

港日羽毛球表演賽，今日下午八時，在銅鑼灣昌仁書院禮堂舉行，一共有五場表演，秩序如下：

（第一場）男子單打，荒彦陳對小宮好雄。

（第二場）女子單打，何淑德、徐婉玲對文子、美智子。

（第三場）男子雙打，黃鄭洪、蔡子榮對永井深一、小宮好雄。

（第四場）女子單打，林愛珍對美智子。

（第五場）朱世亭對森晃。

（東華）馮紀良、會錦光、吳偉文、吳澤霖、馮泳翹、楊偉業、雷煥璇、楊偉韜、駱德興、曾德洪、陳振棠。

（光華）張子文、梁偉雄、李國華、林錦棠、駱國深、劉儀、張子慧、吳添來、劉志霖、梁桂康、梁錦照。

荃灣今舉行排球籃球示範

荃灣雅麗珊社區服務中心，與青年會荃灣會所，爲提倡荃灣人士對排球興趣，特邀請香港排球元老隊，及青年會主辦之排球訓練班同學，於今日下午三時半，在該中心球場，作示範表演。更請商聯球聯會致親子業班同學，與青年會荃灣會所作籃

國際乒乓賽例 搓球限制 略有修正

國際乒乓賽例，經有搓球規則，對於球板、球衣等之條文，略有修改，其要點如下：

加速球規

當一場球賽進行了十五分鐘後，仍未能決勝（不論當一盤或是精彩比賽，），計時員應宣佈LET。接着裁判宣佈由「加速球規」起在「加速球規」之下進行。

凡有開球權者並准拍球十三次（開球一次不計）以期贏得一分，倘若在該十三次拍球中都不能取得一分，則其對手

裁判員一分。以後開球權輪流換。

凡每一球員最先獲得廿一分爲優勝者，倘雙方都達二十分，則以後連續取兩分者爲優勝者。

簡而言之：每盤都是採廿一分制，並不受時間限制。

如七比六，五比四等不能在此制度當作勝利，因以受限制拍球次數以贏一分。

倘若在任何一盤實施此加速球規，以後在該場球賽的每一盤經過十分鐘比賽後，必需實施此球規。

由上述明顯的指出

國際乒協會有關十五分鐘賽時球規，譬如：當十五分鐘賽時屆滿，無論拼有該盤的計時員，但可委任該計時員計算拍球的次數，正當的裁判員繼續執行其管轄職務及唱分。此外應留意，國際乒乓協會有關十五分鐘時限，譬如：

在球跳出比賽範圍及第五盤換位時，均需暫時鐘按停。

球板

國際乒協會已促各會嚴厲執行下列球規：第四條球規——球板。球板表面應爲深色，並不反光。

簡而言之：黃色或其他淺色的球板均不准照用。此外亦應遵守，凡球板兩面都有應用，該板均需同色。

球衣

只准穿深色的衣裳，諸如淺灰，淺藍及鮮黃等色都不准穿。

印尼在耶運惡行 帶給我們的啓示

·立言·

印尼這個由殖民地新興而標榜中立的國家，它自己國內一切尚無根據，又如何能來辦這項國際運動大會！

但是在俄共尤以組織顧及技術援助的利誘之下，而使印尼大會不惜的爭取到四屆亞運主辦權，並且聲明絕對遵照「亞運憲章」，邀請亞運所有會員國來參加這個盛會。三屆亞運後，印尼就開始籌備四屆亞運的一切事項，在俄共的支援下，大興土木，建築各項有關運動場地，耗費美金達三千萬元之巨，亞洲各國對印尼之如此積極，均皆以嘉許，即我中華民國體育界人士亦莫不感印尼之魄力而佩服，誰料事隔數年，初不料此屆亞運已爲共黨集團所控制。印尼之行動恰似布幾戲之任其擺佈，聽命中立而不立，取媚俄共，而以欺騙國際體壇人士而已。

中華民國準備參加的第四屆亞運會，已掀起了印尼二百萬僑胞的愛國熱潮，喚起了俄共滲透的迷夢，尤其是揭破世界體壇的十項選手傳播壯舉，對破世界紀錄頗具信心，假如這項新世界的成績創出，僑胞間的歡呼和傳頌，對自由中國的宣揚，與世傳播，遠播的影響亦將深遠，這將是俄共的

一項極大損失。在印尼受了俄共的威脅，甘冒違反亞運憲章，百般阻撓刁難之醜惡行爲下，於開會前的一天，通電國際執行委員揭開，以印尼邀請參加亞洲奧會執行委員會的委員都更生博士「入境拒絕簽証」的矛盾爲藉口，拒絕了我國參加四屆亞運，又藉以色列的退出

生命之火已燃起，讓這正義之火照遍世界，使全球的正義之士都知道，中華民國參加四屆亞運的權利是葬送在主辦國印尼的違反亞運憲章的行動中，我們的健兒，爲了維護亞運的精神，直至最後一步路，仍是要奬待從。但是在俄共脅制操縱之下的印尼，仍不顧

以政治和宗教的手段來排擠參加，顯然的是印尼了亞洲運動協會的職權，而更非主辦國印尼可以隨便推拒，這項卑劣的手段，破壞了亞運優良傳統與體育不與政治混淆的精神，在國際體壇史上將是一大污點。由於國際奧林匹克委員

會秘書長權耶的宣佈：「撤銷對四屆亞運的贊助，並致電耶加達亞運籌備會，強調不得在會場懸掛奧會會旗。」及國際田徑協會的聲明：「除非四屆亞運更名，否則所有田徑成績概不承認」等，這表示我國在維護奧會憲章及奧會精神中，已經普遍的引起國際友人的同情及支援，誠如都更

一切的違反國際奧委會及亞洲運動協會的處分和指摘，顯而易見印尼這個「中立」國，已在不擇手段的討好俄共，國爲極權集團的一環了。似此，我們就算出席了耶加達運動會，在這種陰謀之下的我國代表團人員，一切將無保障，其後果也可想象得到！

在只能據理力爭的辦法下來爭取參加，等到公理伸張之時，一切都已成爲事實了，除了韓國外，像日本的決定參加田徑比賽，引起其他國家的步其後塵，這種情形作何解釋？在國民外交工作上，我們能不承認這是一項失敗。

爲了今後的體育工作，我們希望政府能配合體育界，制訂出一項完整的計劃，展開全國的國民體育活動和加強國際間的體育聯繫，並選派國家在國際間的選手。

我們要一切以此爲主動，只要交戰乎的官員，對事都持着無畏，我們的體育的工作，此後責任之艱鉅，不是想像，但是只要工作，日標正確，不避一切，以堅強的意志和無畏的毅力，必能克服困難完成計劃。一切只有徒頭腔延，實屬此時，我們也願追隨貢獻此身心。

泳客請注意 公園泳池封閉時間

【本報訊】銅鑼灣維多利亞公園之游泳池，將於下星期下列時間內封閉：明日下午四時至七時，星期二上午八時至下午一時，星期三下午七時至十時，星期五下午六時至十時，星期六下午七時至十時。（修）

華協兩小組十日會議

華協、足聯邀請外隊訪港足球比賽委員會，定於九月十日（星期一）下午六時，假華協會召開會議，商討邀請外隊訪港事宜。另外聯絡委員會，亦定於同日下午六時卅分，假華協會召開會議。

女青年會暑期班 乒乓球賽結束

女青年會少年部暑期期間，曾於暑期舉辦乒乓球及跳舞，乒乓球班由該部部友及習班同學，自由組隊參加。比賽已於八月底完成，進行情形良好，參加比賽同學有三十四隊，參加乒乓球要者共逾一百人。該項比賽結果，已於昨（九月八日）晚在該部教理化補習班、學少部同學演出中樂四年紀念晚會中公佈，節目有口琴合奏、舞蹈及戲劇等助興，並由該會董事李炳森夫人頒獎，會後由……散會。

·圖片說明·耶運女乒乓單打冠軍日本松崎君代，今晚對賽本港選手費錫明，圖爲在耶運乒乓賽中，松崎君代與本港選手黃碧瑤（背向，十三號）比賽之影。（泛亞社圖片）

剪存有獎

古聖賢養生格言（壹）

老子：「天之道，其猶張弓歟！高者抑之，下者舉之，有餘者損之，不足者補之。」

註

天道，自然規律也。養生延壽，自亦必須遵循自然規律。蓋人體血液運行，陰、陽、水、火，相生相剋，相輔相成，亦有一定之規律，果調燮得宜，節制有道，則可和陰陽，濟水火，體力瞭健，生機，然！是以陰虛者，扶元以固其本，陽盛者，滋水以濟其火。尤張弓之高者抑之，下者舉之，理固一也。

本編格言，對人生健康有莫大貢獻，適行不悖，可臻遐齡，將陸續刊出。凡剪存不同者八則（附同雙龍丸說明書一份），寄逕尖沙咀柯士甸路良友大厦太乙堂雙龍丸總廠，即按址致送名貴禮品一份。北平太乙堂雙龍丸，是眞正補藥之王，逢虛必敎，逢弱必補，價廉宜都，風行中外，近多影射，諸君採購，請認商標，庶免受愚（各處藥行均有代售）。（北平太乙堂雙龍丸，由一九六二年九月七日起，換面招紙，改用新庄，併此附告）（工）

工商界

海外生猪源源運到 節前可望充裕供應

兩日來大盤與零售價止漲回定 新界牲口來源銳減飼料商最慘

【本報訊】中秋佳節將臨，牲口市頗趨活躍。惟新界方面，日前因受「溫黛」颶風襲擊，低窪地帶，遭受雨水及潮水淹浸，牲口損失頗大，尤以雞、鴨、鵝、猪等損失最多。各地牲口來源，亦受颶風影響而減少。如台灣方面，多日已無生猪運到，南韓亦絕少運來，故刺激市價上升，計由發生「溫黛」颶日起至前兩日止，生猪大盤價每担約漲十五元，零售價亦隨之而升二、三毫。最近兩日，因中秋節迫近，大陸生猪來源較多，每日總有千餘頭運到，泰國等地亦有千餘頭，於前（七）日運到本港，且後途源源運到，以應秋節之需。台灣方面生猪，亦可望於颶風過後，及時趕到，故市勢轉定，預料在秋節前可有充份供應，其市將不會有多大波動。茲將昨（八）日生猪大盤及零售價錄如下：泰國生猪每担一百七十八元，金錢生猪每担一百六十五元，新界生猪每担一百七十五元，大陸生猪每担一百八十元至一百八十九元，分大小或肥瘦而定。台灣生猪如有運到，每担可沽一百七十元，南韓生猪可沽一百七十八元。瘦肉零售價每斤四元八、四元四，上肉三元四，腩肉二元二，肥肉一元八毫。

至於雞、鴨、鵝等雜口價，因新界方面供應銳減，而秋節迫近，故其價亦漸告上升。如：上雞每斤五元二、五元，中雞四元半，次雞三元六，毛鴨四元六，均比前微升，惟新界經颶風吹雨後，有一部份毛鴨不能久養，每斤三元者有之，十元兩隻者有之，隨街叫賣，故對於市道亦有影響。

據云：新界經過此次颶風災後，牲口因被損失慘重，飼料損失亦大，不少飼料商亦受奔累，除出之賬，收回更感困難。在今年新界農場，因受大陸價影響，已非昔景，此次受風災之錯，更苦不堪言，飼料商亦同一命運，除出賬項二三十萬元，而尚未收回者亦有其人，大有「屋漏更遭連夜雨」之感！（日）

金鈔市靜如止水 週末交投更冷落

K金尾盤二四九·三七五 期鈔尾盤成五·七二二五

【本報訊】昨天金鈔市仍靜如止水，期鈔市呈中微弱，其跌幅〇·〇〇三七五，乃係本週內的最，交淡。美國議要求國會批准徵召預備役十五萬名，對古巴的戰爭，有山雨欲來之勢，此項消息，本係對金市有利好作用的，但對昨市，則近無影響。宋電按一·四六七，宋紙按一·四四五，平息，上牌無現貨交收。

倫敦証券發報回滙二·七九七（滙一），紐約電報乙式五·七九六二〇。息電按五·七三七，五一五·七三六二，五通天賬按五·七二二五——五·七二八七五——五·七[illegible]

週六無午市），交收息二角，上牌現貨交收一箱一千美元，暫告微幅，約減：（一）有現鈔沖期，及（二）改訂去息，這兩項因素有關。

K金早市開盤二四九·五（前午市尾盤價乙式），最低尾盤二四九·三七五（週六無午市），去息二仙。

K金市有兩項特色，值當在此一談：（一）自五月期迄今，K金市即開始去息二角，以迄昨天，其中僅有三天係從平息。（二）自七月五日迄昨天，K金價未見過二五〇大關，外去。此如許時間中，最高祇見過二四九·八七五，但除卻便如曇花之一現又再微顯。（恒）角，七牌現貨交收五十司兩。

紐約股市一週述評

勞工節假期影響交易淡靜 全週共成出一千一百萬股

據美國經濟投資公司香港分行發表最近一週紐約股市走勢：

週，紐約股市交易淡靜，由於九月三日至八日一週，由於九月三日星期一為美國勞工節假期，故此全週交易僅得四天，成交股數為一千一百萬股，市價在週二日及週三天較跌，週四日回升，收市則轉穩。

勞工節過後乃被認為是美國商業新年度的開始，作為美國經濟晴雨表之紐約股市，其走勢是令人重視的。由於八月三十一日勞工節及週末假期開始之前夕股市突然上漲，乃引起一般人士對假期後股市之看好，星期二日股市開市不久，走勢果符理想，工業股乃迅速領導市勢向上，惟好景如曇花一現，[illegible]回此種逆市價回跌，不利消息進入市場，工業股平均指數下跌了約近七點子。[illegible]商業部指出：

印糖復銷港 首批已充場

【本報訊】首批恢復運港供銷之印尼砂糖，經由「依伯利亞」輪載運抵港，此次運到者包括廿五號白粗砂五百噸，及二十號赤砂一百公噸，在該批貨尚未抵本港之前，所計出之花貨價格，計廿五號白粗砂每担爲廿六元八角，二十號赤砂爲廿三元三角，兩該批貨抵埗後，適逢本港方面各種粗幼白砂均報漲，故此次之印尼廿五號白粗砂貨客之搶購，每担報至廿八元，二十號赤砂雖仍有部份未沽訖，現時之價格每担亦報至廿六元。

除交花外，尚有二十號特砂市上之現貨仍呈疏落，據悉合廿四號特砂每担亦報至廿八元五角至三十二元七角。

抵，後途貨預料在該地之風勢停息後，要在下週始能陸續有貨運到充場，小額報價每担堅持三十二元五角至三十二元七角。

太古糖房各種糖之牌價雖無波動，惟市面之太古XA粗砂，轉手貨每担比原定牌價爲高三毫角（按太古XA粗砂之牌價每担原爲廿九元六角）。其他如SG幼砂每担仍爲三十元零五角，四星特級紙包庄幼砂三十三元四角，B包庄貨三十二元九角，三十三元一角，四噸猪油白砂三十二元四角，CM廿一號赤砂廿四元五角，O一號赤砂廿七元五角。（金）

本港糖市：一般上落尚微

一週間股票市況檢討

這一週香港股市，成交傾暢，本週共成交一千二百餘萬元，爲近半年來交易最暢旺之一週。市價普上升，升幅較前週更大。

這週走勢：週一承上一週下跌的影響，成交甚少，價多企穩，近淡因素爭持中，但滙豐銀行、黃埔船塢、置地公司、青州英坭均上升。週二普遍上升。週三交易暢旺，成價續升。週四升後回落，黃埔船塢業務進展，怡和公司股利出傳，但成交數不少。週五市價有轉穩之勢。這週比較有刺激的是：黃埔船塢有新消息傳出，城市酒店行將發新股。本港股價，自上月二十七日上升以來，迄今已逾二週，一般上漲百分之十，情形仍屬堅好，週末由穩轉升。茲將一週成交數量列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三四·〇〇	三四六·〇〇	三四六·〇〇	三三二·〇〇	三、四九五
又（倫敦登記）	二九二·〇〇	二九四·〇〇	二九四·〇〇	二八八·〇〇	四二〇
聯合企業	七·八〇	八·〇〇	八·〇〇	七·八五	七五〇
萬國企業	一〇·三〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	三、〇〇〇
遠東企業（除息）	｜	一九·二〇	一九·五〇	一九·一〇	六、二五〇
會德豐	一〇·五〇	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·五〇	五一、二七五
九龍倉	二九六·〇〇	三〇四·〇〇	三〇四·〇〇	三〇二·〇〇	二七一
黃埔船塢	三五·〇〇	三九·〇〇	三九·〇〇	三七·〇〇	四五、〇〇〇
太古船塢	六〇·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	六〇·〇〇	一〇、四二〇
均益倉	二四·四〇	二五·一〇	二五·一〇	二四·六〇	一、四六二
大酒店	三四·七五	三四·五〇	三五·五〇	三四·五〇	四、八五〇
置地公司	六五·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇	六五·〇〇	一七、一四三
又（除息）	｜	六六·〇〇	六六·〇〇	六五·五〇	一、一四〇
渣古公司	三四·二五	三五·〇〇	三五·〇〇	三五·〇〇	一、二〇〇
信託公司	一一·九五	一一·九二五	一二·〇〇	一一·九五	一二六、五〇〇
（新）	一一·八五	一一·八二五	一一·八五	一一·八二五	三二、〇〇〇
電車公司	三八·七五	三九·二五	三九·二五	三九·〇〇	一、一〇〇
又（除息）	｜	三八·五〇	三九·〇〇	三八·五〇	四、八五五
中華巴士	六二·五〇	六三·五〇	六四·〇〇	六二·五〇	一、九〇〇
九龍巴士	六五·五〇	六八·〇〇	六八·〇〇	六六·〇〇	五、六九一
油蔴地小輪	一一二·〇〇	一一五·〇〇	一一七·〇〇	一一四·〇〇	三、一〇〇
九龍電燈	二三·五〇	二四·九〇	二五·二〇	二三·六〇	二六、七〇一
香港電燈	二八·三〇	二九·七〇	二九·七〇	二八·六〇	七、七四二
又（除息）	｜	二九·〇〇	二九·四〇	二八·九〇	一〇、八七五
電話公司	三三·五〇	三五·二五	三五·二五	三三·五〇	三八、一七六
煤氣公司	一六·四〇	一六·八〇	一七·一〇	一六·五〇	七、二四〇
太平企業	二·〇五	三·一五	三·二〇	三·一〇	五八、〇〇〇
怡和公司	一九·四〇	二〇·七〇	二〇·八〇	一九·五〇	一七、三五〇
青州英坭	六三·〇〇	六六·〇〇	六六·五〇	六三·〇〇	一〇、六三〇
牛奶公司	三二·二五	三三·二五	三三·七五	三二·二五	一三、二五〇
連卡佛	一八·〇〇	一八·〇〇	一八·〇〇	一七·八〇	一〇、四〇〇
會德豐紡織	四·〇〇	四·五五	四·五五	四·〇〇	一八、三七〇
南洋紗廠	八·〇〇	八·五〇	八·五〇	八·一〇	四、〇三〇
聯合橡膠	三·八〇	三·七五	三·七五	三·七五	三〇二
橡膠信託	四·六〇	四·六五	四·七五	四·六五	九、二五六
城市酒店	三七·五〇	四四·五〇	四六·五〇	三七·五五	七、六九四
置業公司	三·四五	三·八〇	三·八〇	三·五二五	二一、〇四〇
先施公司	一二·〇〇	一二·二〇	一二·四〇	一二·〇〇	四、三〇〇
天星小輪（除息）	五〇·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	五五·〇〇	六三〇
屈臣氏	｜	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	二〇九
臨德藥房	｜	四三·〇〇	四四·〇〇	四三·〇〇	三八〇
廣和（當）	｜	六六·〇〇	六六·〇〇	六六·〇〇	二一〇
亞洲航業	二·三五	二·三五	二·三五	二·三五	二〇三

合共成交六、〇〇〇、五〇五股，約值二、七〇〇、〇〇〇元

美股市走勢平均指數

【紐約七日美聯社電】杜·鍾斯美國股票七日收市平均指數如下：

	收市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	六〇一·七四	六〇六·三四	五九八·二六	六〇〇·八六	升〇·〇五
卅種鐵路股	一二三·二八	一二三·八九	一二二·一六	一二二·七二	跌〇·四五
十五種公用事業股	一二一·三三	一二一·九〇	一二〇·九五	一二一·三九	升〇·三五
六十五種股	二一〇·二六	二一一·六一	二〇九·〇七	二〇九·九五	無變動

美股榮辱互見 一般起跌尚微

【紐約七日美聯社電】星期日股市起跌甚微，交投頗淡，總週四尾市振升。今日開市價位微揚，直迄午後初期，股價仍不斷趨高，至廿週迪總統要求授予新權力，下令後備役官兵服役。此消息傳出後，因國際情勢緊張，股市即轉爲起跌不一。此爲市分析家指出，週末前買家紛紛攬貨，故一元之內，大部份上落每股在一元之內，若干較易變動股，成交股票則一跌千二百二十一種，其中四百九十六種低跌，四百六十二種提升，二百六十三種無變。電子股尾市有極佳，顯示若干跌幅頗大。石油及公用事業股上落溢。

升，鋼鐵、汽車及多數其他類股互有榮辱。成交總數爲二百八十九萬股（週四成出三百一十八萬股）。商業消息對華爾街缺少影響，十五種最暢股其中八種上升，五種低跌，兩種無變。馬丁飛彈公司成出廿三萬二千股，半元二角半。波音七萬九千股，跌二元半，成一百六十元。美元八角七，成出六萬四千七百股，佳士元五角。汽車跌一元，成五十八元六角二。賽斯電子器材跌一元三角，成七十元八角七。通用汽車成五十三元六角二，萬國商業機器跌五元七角半。（修）

但美國的商業消息仍多，故此股市乃能在週四日作有力的回升，週五收市則屬牛皮中略有起色，這些消息包括了：

㊀紐約聯邦準備銀行發表七月份美國經濟有若干的進步，八月份初步預測亦秀麗，該銀行史派爾斯接近有足夠的非官方證明美國經濟表現較一般估計來得佳。

㊁私人消費在本年五月及六月份股市大跌時仍能維持相當的水平，雖然也許有等會呈現一個時期始，支出或投資，但此不過是商業局勢及金融展望混亂的影響而已，現時政府方面已準備在短期內採取行動，以增加若干支出，以便在沒有迅速減稅時支持商業。

㊂聯邦準備局宣佈七月份的分期付款生意比六月份時有顯著的增加，經季節性調整後約增加了三億四千萬美元，較五月份的增加額則爲三億一千八百萬美元。

經過兩三調查後，這個公司在本年內支出在新機器及設備的資金，仍將維持本年二月份及五月份所調查之三百七十二億美元，此數字跳較一九六一年增加了百分之八，但八月份乃爲股市跌後回升對商業支出作考驗的第一個月，是月的調查既無增加，更不難趨勢，可能引起減縮的採取有利於各公司的折舊政府已宣佈的沒有因此刺激而有所增加支出，但總算令人士的不安。國際局勢又趨於動盪，對股市人心亦有若干的影響力，但不致於還有一個對股市有不良影響的因素是八月份失業人數只減少了八萬六千人，那麼顯少，而經季節性調整後，是月份失業人數且告增加，計由佔總人數百分之五點八，增至佔百分之五點八，亦使人心虛弱。

泰米盤報跌 港市勢趨淡

昨因週末關係未有大盤開出

【本報訊】泰國當局對於米糧貿易，放寬限制後，復改低米出口價，如甲級百份之五白米每噸一鎊，B級百份之五碎米F·O·B價改低一鎊，乙級白米及大白米，十九鎊十先令改爲五十八鎊十五先令，自五十九鎊十五先令改低爲五十八鎊五先令。上庄五波升白米自五十八鎊改存五十七鎊十五先令，十波升白米自五十六鎊十五先令改低存五十六鎊，十五波升白米自五十五鎊十五先令改低存五十五鎊。

五鎊十先令改低存五十四鎊十五先令，廿波升白米改低一鎊，三號白米自五十一鎊十先令改低存四十九鎊十五先令。上米自四十一鎊改低一鎊，低上米改低一鎊，三號白米自四十九鎊十五先令。先令改低爲四十九鎊十五先令，中米自四十一鎊五先令改低爲四十先令。

碎米自卅八鎊十五先令，低碎自卅七鎊改低一鎊，中一號碎改低，上二號碎自卅五鎊十五先令改低爲卅五鎊，十先令。

十波升長身糙米改低十先令，身糙米改低爲卅四鎊十五先令，上糙米自卅五鎊十五先令改低爲卅四鎊十五先令。

首波升糙米改低十先令，五波升糙米自四十九鎊五先令改爲四十八鎊十五先令，十五波升糙米與上糙米，各改低十先令。

首波升熟米自五十三鎊改爲五十二鎊十先令，五波升長身熟米自五十一鎊五先令改低爲五十鎊十五先令，五波升長身熟米均各改低十先令，廿五波升四身熟米亦改低十先令。

上述消息自傳到後，本港人心趨淡，故各種米價普遍回軟，米商交投亦比前轉淡，昨（八）日因週末關係，未有大盤開出，連鄰埠亦少成交。

據米行消息：泰國今年可能豐收，大陸晚造新米亦陸續運來，故後市仍然看淡。

昨據工商署谷電台：泰經濟部對外貿易署於本月六日通知各出口商，謂爲適應新市場必須供給儲米，委會之比率與補額如下：

一、種類：十波升白米。二、比率：百分之五（以標準自九月一日起申請輸出之數額作爲計算標準）。三、價格：每担九十三銖。

至於其他辦法，均照舊不變。

腐竹減產 市價激昇

【本報訊】雜貨市場新安腐竹報價有漲無已，因其貨源不多，故市價仍能維持堅健，現貨每担成一千四百六十元，普通貨亦成一千三百二十元。

本港新界出產之腐竹，因在去週遭受風災，而產量大減，且市面更貨源缺乏，故現在腐竹每担竟叫價至二百四十元，二竹及赤漿至二百三十元或六十元。

日股續報淡

再跌二十二點多 優良高價股亦跌

【本報訊】日本大阪屋証券株式會社香港經理太平洋証券公司昨（八）日接東京電稱：星期六東京股票市場交投平淡，指數再跌二十二點多，收市指數爲一三五七點〇五，比上一天跌二十二點〇八，成交四千萬股。第二市場亦不振，指數爲回二點〇五，第一市場回跌至一三[illegible]（公司）

週末市況疲弱，股價仍甚低，若干優良股亦難免有下降之勢。如：建築、食品、陶瓷器、電器、及家用電器等股之跌幅尤爲顯著，日本陶器、東洋陶器、伊勢丹百貨、大林組、紡織機等，伊勢丹及東京大學各高價股，亦都一樣作降。

東京証券交易所

（九月八日）道瓊斯指數，一三五七點〇五，跌二十二點〇八。成交股數，四千萬股。

特選股收盤（日元）

平和不動產	二七八
東京海上保險	一〇九
日本郵船	三六
日本紡織	三六
三越	一七六
味之素	三七六
三菱地所	二一六
新三菱重工	一五五
（香港太平洋証券公司）	七五

日本中小粒梅脯在等等捨亦頗搶手，每担高成至四十八元。

新膠州中杏約有四十餘包運到，由於時間已過，因秋節月餅市近殆盡，故雖訂沽三百九十五元仍乏貨客問津。（金）

銀行界梁明德 經港考察返婆

【本報訊】砂勝越廣利銀行分行經理梁明德，於本年四月間由婆羅洲前往歐美各國考察，歷時五個多月，日前已返港，並於明（十）日取道新加坡返砂勝越。梁氏此行，足跡遍於世界各地大都市，受各地首長及工商界之歡迎。梁氏在港有相當關係，因渠與此間商業界中人士來往，此間工商界餞之，彼與此間工商界均屬相識，因時間所限，故一一方面云云。

最生龍活虎的戰鬥！最眉飛色舞的動作！

聯美公司皇牌巨型 三連季全美賣座冠軍

神勇三蛟龍

法蘭仙納杜拉 甸馬田 小森美戴維斯 彼德羅福

「金鎗大劫案」原人馬第二度演出！

大小戰鬥數十場，場場痛快淋漓！

利舞台 樂宮 下期隆重獻映

「七俠蕩寇誌」大導演史杜治又一成功之作

有史以來最多動作最有趣味最濃的西部片！

真光 今請早 狂滿作

張揚 尤敏 葛蘭 葉楓 全部伊士曼七彩

星星 月亮 太陽

今天公餘場 百勝鐵騎兵 明公餘場 紅杏春深 後公餘場 地獄英雄

荔園 九龍遊樂場

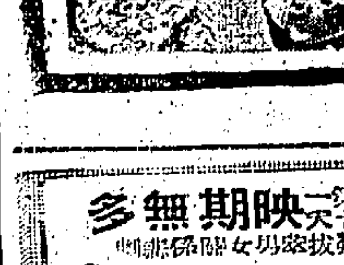
海灘 泳棚 七彩 全日供水

一劇場 名伶 盼郎歸 王女換雙城 第三劇場 金粉霓裳 第四劇場 唱婦隨夫 白娘娘 第五劇場 音樂歌唱 舞蹈歌劇 一家春

美高梅巨情奇獻 禁書改編香艷電影 影壇最新發現 原庄玉女 初登銀幕一鳴驚人傑作！ 注意 本片 中文 譯名

中央 英京 皇宮 光明 爆場 禮拜請早

血洗愛河橋



歌唱 倫理 打鬥 巨片 陳志霖製片

滿 冷氣開放 國金 明新 民樂 舞台 麗聲 假期請早 林鳳 胡楓 鄧寄塵 李香琴

小偷捉賊記

英京 電話八〇四五六七 明天四場 七彩綜藝體 斬龍遇仙記

今日十一時 佛前姊妹花 任劍輝 白雪仙 今天五點半公餘場 蓋世霸王 今天正場仍映 血洗愛河橋 後天彩片 涼山 明珠

今八院齊映 太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 華樂 金星

仗義還妻 大結局 任劍輝 鳳凰女 南紅

中秋佳片 A FINE ROMANCE 一段情

丁皓 張揚 王引 羅維 鍾啟文 宋淇

國泰 情血 連日狂滿 第一天十映期無多

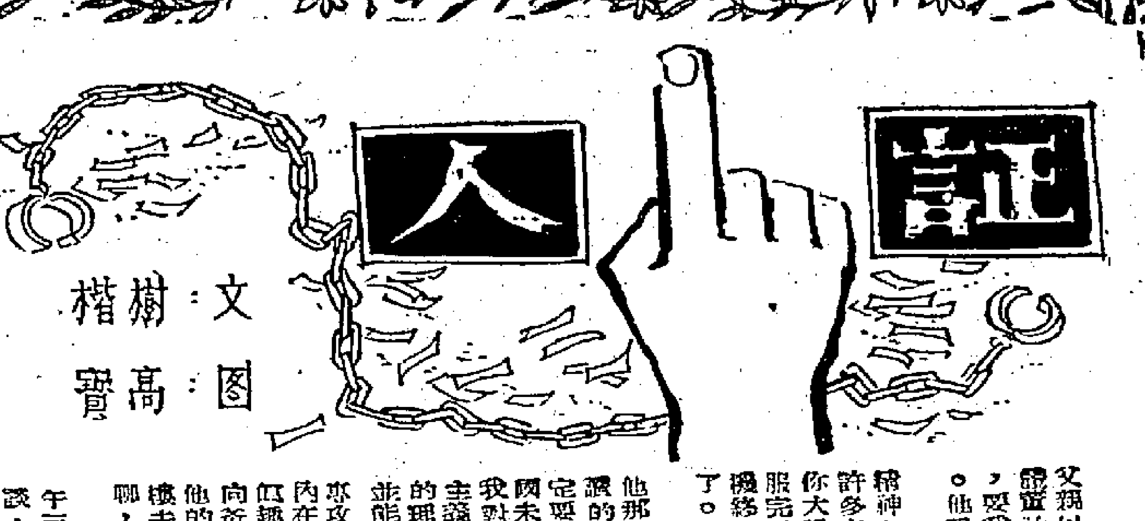
百樂門 樂都 新世界 東方 麗斯 京華 中央

英雄虎膽美人恩 雄才怪傑 雙虎將 糊塗軍人 風流俠盜走天涯 虎踞龍蟠 渡假留香 黑旋風喋血記 血洗愛河橋

一天完萬言小說

證人

文：樹楷　圖：高寶



一九六二年八月一日，父親以董事長身份，邀宴全體董監事和公司裏重要職員，要我也參加，去見識一下。他說：

「由於年齡，近來我的精神和體力大不如前，公司許多事你也應該學習一下；你大學畢了業，義務兵役也服完退了役，再不能背着相機終日無所事事地游手好閒了。」

我不敢當着爸爸面說我對他那行沒興趣。在大學，我讀的是數學，畢業後，卻決定要把自己訓練成爲一個中國未來的攝影名家；同時，我對休謨、柏克萊等的經驗主義和笛卡爾、萊布尼茲等的理性主義，皆有興趣涉獵，並能把握其要義，所以又想專攻哲學，企圖以哲學超脫內在的心志，以求取人生的真趣。然而，這些我都不能向爸說明，我祇好跟着坐上他的轎車到C酒店他的辦公大樓去，么妹因爲說她在家無聊，也吵着跟上了車。

午宴從十二點半直到下午三點鐘才完，他們邊吃邊談，從棉花原料分配到美國實施棉紡織品輸美，以及合約聯營和公司內部各項業務。這些問題斷斷續續鑽進我耳朶，卻又迅速地溜了出來。我覺得我天生沒有商業頭腦，那祇來一陣便勸全身的工商業，錯綜複雜得令我頭昏眼花。我想：我願作任何事，決不繼承父志做這類生意人。但么妹卻不同，不知是她真有興趣還是討好父親，這次聯考大專學校競選國際貿易和工商管理爲她的第一、二志願。

當他們進行所謂「自由交談」時，我們悄悄離席溜了出來，逕自爬上六樓頂的陽台，么妹向我做着鬼臉，遞了眼，我決定要請她吃吃苦頭。

剛登上陽台，立刻感到胸襟開濶，精神也爲之大振。

極目遠眺，淡水河有如微風吹拂的布帶；松山國際機場像是一個精美的泳池，熙攘繁華的台北市，像幅美麗的建築圖畫；新北投、北投及再遠些的淡水鎮，也隱隱地出現眼底；更遠處的共陳池，忽隱忽現，有如幻景。突然，八架「軍刀」追着西墜的太陽劃破長空，留下八條凝結尾有如天女散花，我迅速取出相機，猛地么妹吹喝着喚住了我—

「大哥，到處找不到你，原來躲在這裏！」

「有什麼事嗎？」我失去了一個好鏡頭，但仍忍住氣，我知道她的小嘴，能把一粒花生米吹成比籃球還大，偏偏爸又相信她的胡扯，我要是假的給她點苦頭而開罪了她，那還了得！

「馬上要放榜了，」她噘着嘴：「要是我考不上看你怎麼辦？」

「我怎麼辦？」我奇怪地問道：「妳考不上干我何事？」

「什麼？干你何事？」她揚起長眉：「你保了險的，你說的話不算數麼？好呀—」

「我說過我保證妳考取大學的，當然我負責，但我並沒說明保證妳那一年考取呀！」

「大哥！」她恨恨地：「你要滑頭！你騙人！你欺負我！我要告訴爸去！」

這才嚇不了我，她自己也曉得是強詞奪理胡鬧，並沒真的跑去的樣子，祇是噘着小嘴，瞪着大眼，撒嬌地望着我，我出其不意，把這鏡頭攝進底片，惹得她追着我硬要奪去相機。最後那我牛腳牛步，總算風平浪靜地把她逗笑了。

「假的，」她欲出聲音的樣子說道：「這麼大的好消息還沒告訴你呢！」

「又是什麼地方舉辦攝影比賽？」

「就祇曉得照相！」她笑嗔地說：「我剛才聽到爸給媽打電話，說是對方老畑了！大哥，快請我的客！」

沒頭沒尾的話，使我如墜五里霧中。但，么妹脾氣我最清楚，她如一次竹槓敲成功了，以後就難望停止。於是，我仍裝完全明白的樣子，若無其事地答道：「這還要妳說，我早就聽爸說過了。」

「那你應該高興呀！王小姐曾經參加第二屆中國小姐決選，雖說落選，但她的美麗和動人的風采，可想死了多少青年男子啊！我真高興我將有這樣一位女神似的大嫂！」

事情完全明朗了，么妹到底年輕孩子氣重，她中了我的計，她給我帶來最大的快樂了。

王小姐是C鎮某外科醫院王猛豹院長的獨女，政大的高材生，在她赴金門勞軍時和她認識。起先她對我這個陸軍少尉似乎並不怎在眼裏，後來我託她帶兩瓶金門高粱給她爸爸時，才知道我的家世。當我退役後便常去找她，不到半年，我就打垮了我所有的情敵，贏得了她的芳心。經我父母多次央媒說項，想不到居然順利成功，這怎不叫我高興？

「王小姐家就住在那邊！」么妹拉我走近陽台的欄杆，指着一棟日式醫院說道：「前面二樓洋房是外科醫院，這下面便是他們居住的地方。」

我順着么妹手指的方向往下望去，果然看到一棟日式木屋。從後窗向裏望去，我看到一間臥室兼書房的房間。

「王小姐是王院長大太太生的，」么妹說：「她有一個今年考初中的弟弟是二太太生的，王院長一共有兩個太太，據說表面上妯娌倆很客氣，其實都在各私鬥。」

「妳怎麼弄得這麼清楚？」

「當然！我是—女人！」

她的話逗引我忍不住發笑了。突然，我發現一個少女在那間臥室的窗前書桌上寫着什麼，心一動：因爲我知道那必是王小姐無疑。

么妹說據她看來不像是王小姐，我叫她去把爸的望遠鏡拿來，由於她的頭垂得很低，我倆兄妹都沒法看到她的臉孔。

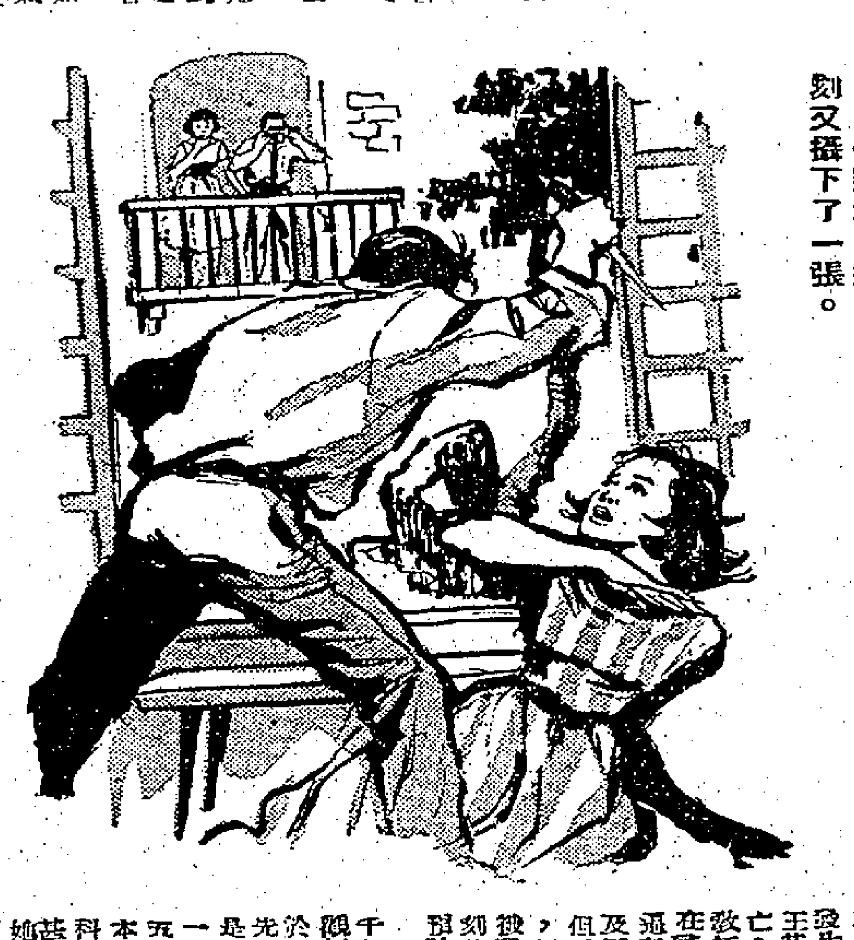
「好用功啊！」么妹說。

我取出相機，攝了兩張之後，再用望遠鏡細看。因爲我發現王院長探頭探腦地從後院出來，他越過那條小洋灰路，跳入草地，從那兩扇開着的窗子，向內張望。么妹也發現這一奇特的事，她搶去望遠鏡，我迅速取出相機攝下他那種小偷似的情景，因爲我想到即將發生什麼不尋常的事了。

雖說是陰天，但因沒有霧霾和陽光，所以我用肉眼也能看得出屋內的情形，少女不是王院長的女兒，在她吃驚地抬起頭望窗外王院長時，王院長突地跳進屋內，並且揚起了他右手握着的尖刀威脅那少女，我立刻又攝下一張。

么妹嚇得丟下望遠鏡，我扶着她盯着我的眼半在欄杆邊，恐後怎遇照相機，又攝了一張，那是那個少女奔逃、王院長追趕的鏡頭；跟着是少女被抓住，王院長扯脫她的衣裙，以及少女被壓在榻榻米上的情形……。

我已經完全明白這是怎麼一回事了，么妹蹬着眼睛在哭泣，我心情忐忑不安地又舉起相機。這時，那個少女突地爬了起來，她全身祇剩下乳罩和三角褲，可是她又迅速地被捉住了，少女舉起木椅子，但王院長的尖刀却逼使她拋棄了椅子，可是就在那一剎那，王院長突地倒在地上不動了。我把這些全照了下來，接着連那個少女匆匆拾起衣裙奔出屋外的情形，也給我照入了相機。



他突地跳進屋內，並且揚起了尖刀威脅那少女，我立刻又攝下了一張。

么妹哭着爬起來向樓下奔去，我把利害得失分析她聽，她才答應暫時把王院長這件醜事不說出去。因爲她一說了出去，我和他女兒的婚事便將告吹的。再說，王院長到底是有社會地位的名人，假如那個少女被迫不主動說出，那不是害了別人而對自己也沒好處的壞事嗎？更何況那個少女並沒受到姦污！我們又何必多事。

搭計程車回家的時候，母親就拉住我告訴我那個么妹告訴過我的喜訊，她還說訂婚的日期也和對方決定。然而，就在這時，父親搖來電話說是王院長被殺身亡。

當天的晚報地方新版用頭號標題印着這行醒人的字—

強姦乎　劫財乎

C鎮命案王××利刀穿胸

疑兇女家教畢××已被捕

標題後的新聞是這樣寫着—

「本報訊：本日下午三時許，C鎮王外科醫院發生離奇命案一起，院長王某被利刀刺胸，當場身亡；疑兇是十八歲女家庭教師畢××被捕。據疑兇在警局供稱：係王某持刀逼姦被拒，自行滑倒，撞及刀尖，深入胸肺而死；但王之妻妾二人一致認稱，係疑兇竊取保險櫃金鈔被發現後以刀刺死主人。刻全案由警局繼續偵訊，預計明日即可移送法院。」

此外，另有一篇約二千字的特寫，記者先生主觀氣氛非常濃厚地作不利於疑兇的報導，全文大意先是說疑兇畢××的父親是位中級軍官，六年前在一次演習中殉職，遺下子女五人，畢××爲長女，係本屆高中畢業生，在校學科成績雖佳，但常與同學甚至師長爭吵；文中又說她鄰居們也訴說疑兇性情剛強，傲氣凌人，並且生性兇狠，過年過節時的殺鷄殺鴨，幾乎都是疑兇執刀，她殺鷄鴨面是面不改色，使得太太們都自愧不如。因此根據她這種「殘忍」的殺性，推斷她有着殺人的勇氣。在特寫裏，記者先生描述疑兇家境貧寒的情形，說她的大弟弟在自行車修理店當學徒，大妹妹和她輪替人洗衣服，兩個孿胞胎的六歲妹妹在街口賣獎券……。因此根據推斷，疑兇恐考取大學後繳不出那每學期五六千元的巨額學雜費和膳費，故見財起心，而被主人發覺後，闖下這殺人大禍。最後，記者先生全力描述死者生前是「德高望重」、「急公好義」、「和藹可親」，爲全鎮鎮民所共同尊敬的長者（想必那位記者先生有他的金禮鎮民所共同尊敬的物證及人證），此次突遭不測，全體鎮民極爲哀悼，云云。

第二天清晨，么妹敲開我臥室的門，悄悄對我說道：

「大哥，昨晚上我去看了畢媽媽，就是畢××小姐的媽媽！」

「妳沒有告訴她我照的相片吧？」

「沒有，」么妹搖搖頭：「我也沒有告訴她我的姓名，我是送錢去的，我借了三千元，我說：『畢媽媽，我是妳女兒的同學，妳不必怕打官司，我和我大哥會幫助妳的！』」

「天呀！」我驚叫了：「妳怎麼把我扯了進去！」

「看你披了張人皮，簡直不如狗！」

「么妹，妳怎麼罵人？」

她猛地站了起來，準備離去，我迅忙拉住了她，答應和她一起援助畢××，這才消除她的氣憤。

么妹告訴我，她說去看過畢媽媽，她曾對畢媽說她和我會幫助她老人家。

後來，我們一方面探聽案情的發生，一面暗暗地由么妹出面去畢媽媽那兒給予安慰和鼓勵。

在畢媽媽以當事人身份要求法院從速審訊的同時，畢××父親生前服務的單位，也派來了軍法官，並代爲請來了辯護律師。

一九六二年八月五日，收音機播放大專聯考乙組錄取名單中，么妹和畢××都榜上有名。

在強烈颱風「奧珀」以每秒七十七公尺巨大威力侵襲台灣之際，我同么妹強迫司機踏着爸爸的座車送我們到看守所，央求看守立刻通知畢××這個好消息，歸途中我們好不容易求得司機答應爲我們兄妹保守這項秘密。

六日，么妹從畢媽媽家回來，帶來一個令人興奮的消息，說畢××的案子八日開庭，那位軍法官准他的同僚支援畢××，務必要洗清罪名；又說鄰居太太們也組織一個援助委員會，在開庭時全體出席爲畢××作證。

父親和母親也許不明白底相，也許認爲他們兩家是通家的緣故，除了忙於協助他們辦理王院長後事外，還沒有聽汁和王家的律師研討問題。

報上形容這件命案是「撲朔迷離」，並一再介紹五十五歲的王院長生前如何如何的好，又說王氏家庭美滿，一妻一妾一女一子相處均極和睦；有的還提及王小姐和我已論及婚嫁這個消息，因而我的姓名也出現在報上成了新聞人物。七日中午，我剛睡完午覺起來，用人就告訴說有位某晚報的新聞記者訪問我。稍經思攷，我便向客廳見到他，我先開口：

「你是那一家新聞學校畢業的？」

「你就是×公子？」他伸出手，我跟他握了一下，然後接着再問他的學歷。

「嘻嘻，」他油滑地笑了笑：「半途出家，自學……」

「那你根本就不配做記者！」我出其不意地說：「你的幾篇特寫我全看過！嗯，我問你，你拿了王院長多少紅包？你懂不懂新聞道德？你爲造氏鎮說是全體鎮民如何如何，你有調查過？你配當記者？你配訪問我？」我說完怒氣沖沖地出去了，黃昏時，我買了那個記者服務的晚報，沒有一字關於那案的記載，但我卻足足挨了爸爸一頓痛罵，我不申辯，也不回嘴，直到媽媽勸住了爸並令我退出後，么妹拉着我告訴我一個令人吃驚的消息，她說：

「大哥，想不到王××院長是這麼壞的獨蛋，他平日裝得好像紳士，原來他是專門玩弄女性的魔鬼，在他醫院工作過的女護士，多數都被他玷辱過；還有不少女病人也吃了她的虧。先前，她們都怕王××的黑勢力而不敢聲張，現在就有不少人願意出來作證了，這都是畢媽媽告訴我的。」

「好！明天開庭該熱鬧了。」我說，但我忽然想起王院長的女兒，我自從命案發生後，我就一直沒見過她，但想起卻沒有去安慰過她；如今，很明顯地她父親虛偽的外衣將被揭破了，這種人的女兒作我的妻子，勢必影響並危及我的一生幸福，然而，對她，我卻又是如此喜歡，眞所謂「思之若渴，愛之如神」。我把這事商及么妹，她除了痛惜，也拿不出另外的主意。

一夜失眠，八日清晨么妹叫醒了我，又帮着我把那天照的底片和沖洗後的相片包好，然後照着昨夜的謊話，說是參加同學郊遊旅行，告別父母走了出來。

我們先在街邊吃早點，然後租車去市郊畢××家看望畢媽媽，這是我第一次見到的純樸婦人。

她顯得非常疲倦和不安，但卻非常和藹地接待我們，她先是感激么妹的熱忱，然後告訴我們，她們找不出有力的證據爲畢××脫罪。最後，她說她女兒坐牢是坐定了的，祇是時間的久暫而已；她又說祇要不判死罪或無期徒刑就好了。這位可憐的母親，在丈夫死後又遭遇到這不幸的打擊，要不是有她丈夫生前服務的單位出面支持和一切熱心人士的援助與安慰，她那嬴弱的身軀怎能擔受得了？

審判準九時開庭，法院內外擠滿了看熱鬧的人，據謠傳，王院長妻妾買通了黑社會人物佈置在場外，我想這可能是對方的心理攻勢，但我也明白軍警憲早有戒備。

我和么妹戴着墨色眼鏡坐在旁聽席上，我發現我父親沒來，但母親卻陪伴着王小姐形影不離—她過早把王小姐視爲兒媳婦了—媽此時出現在這場合眞太失策了。

王小姐低垂着頭，狀極哀傷，有些攝影記者在場外偷攝鏡頭，彷彿她來「看選國姐」的醫官，人聲嘈雜，法警吃力地維持秩序。

法官升座後，疑兇畢××被押了進來，站立在被告席上。法官問過姓名、年齡和籍貫以及職業之後，便進行到本案的主題：

「……」

「說實話，妳是怎麼樣殺死王院長的？」

「我不清楚，我沒有殺人……。」

畢××的辯護律師立刻站起來，請求推翻不應該這樣審問疑兇，跟着他請求推事把確定王院長是疑兇殺死的證據拿出來。原告律師立刻舉出一大堆事例來證明，他說室內祇有疑兇和死者兩個人，又說死者年邁而疑兇又生性殘暴，並引用某晚報的特寫所述的不利於疑兇的話；最後說死者生前德高望重，決不可能對疑兇這種粗糙陋的女人行暴，因而請法官判定疑兇是見財害命。

我看到王院長大太太，那個雕琢笨重的婦人正不住地點頭；她身傍那個二太太的細小眼睛正盯着畢××。畢××依然低垂着頭，我聽到她輕輕的哭泣聲。

「我有廿二位傳被王院長污辱的人證，證明死者生前原本就是玩弄女性的魔王！」辯護律師這句話，使得擠得水洩不通的偌大法庭頓時靜寂如死。

緊跟着廿二位婦女莊嚴地呈述她們被辱的經過情形。

「這與疑兇的殺人罪沒有直接關係！」原告律師嚷道：「我建議庭上繼續進行本案的審問！」

經過兩個半小時的審訊，畢××這方面漸居下風，因爲她和她這方面的所有人士，都提不出有力的證明，證明死者並非她所刺死。

第一次審判就在一片混亂嘈雜聲中結束。

回到自己屋裡，爸爸媽媽不該那麼胡塗地把自己公然牽連進去；么妹却責我爲什麼不把有力的證據拿出來。

我無法解釋我當時的痛苦心情，畢××的冤案，我是氣憤而又同情她的。可是，一再遭受打擊的王小姐，人家把她父親從崇高的「德高望重」寶座上拉了下來，她的傷痛也是值得憐憫的；我怎能在她正當痛苦時又立刻加上更大的痛苦？無論如何，人總是自私的動物，理智和情感是不容易調合得恰到好處的。這些，么妹是體會不出來的，更何況我的父母都站在她那邊，而母親又在現場，我怎能狠得下心來和媽作對。假如我事先不把眞相告訴父母；先求父母從王家那方面撤退的話，我怎麼樣都是不能公然作出有損父母名譽和使他們倆老傷心的事的。

天色早已昏暗，風吹得大了，陣陣的吹進了我的臥室，也吹亂了我黑色的頭髮，更吹亂了我的思潮。我失神的望望窗外，法庭裡一幕幕情景在夜霧中升起、沉落，又升了起來！「妳說沒有殺他，妳的證明呢？人證？物證？」法官對畢××的厲聲審問聲，像雷鳴般震聾得使我頭昏腦脹，一股說不出的酸楚湧上我的喉頭。

晚飯時父母和么妹都不在，我也無心下嚥，我一直在思索如何向父母說明眞相，我認爲這是必需的步驟。

可是，父母和么妹都整夜未歸，他們到那裡去了呢？又沒有告訴自己的轄事。

我叫女用人在次日清晨撥電話去王外科醫院查詢，回答說是他們三個人都沒去過。

在焦慮的盼望中，么妹精神疲倦而神色欣喜地回來了，原來她竟在畢媽媽那兒逗留了一整夜，但她發誓沒說出我所拍攝的那些照片。至於爸媽，據公司電話回答是因爲業務去了別的地方，大概要三天後才能返來。

兩天後，這件案子在原地由原審判官再開庭。

畢××形影消瘦地被押上法庭，因爲據說案子判定了，十七年有期徒刑，這是根據少年法從輕判決的，除非她提得出有力證明，否則坐牢是註定了的。

王小姐一身黑色衣裙，靜靜地站在她母親傍不肯坐下，淚水在她眼框裡閃閃發光，她一言不發，祇是當她聽到宣判及她父親時微微地抬起頭，是憤怒也是蕭瑟的表情—上一代的罪，該下一代背負嗎？

審訊繼續進行，所問所答與三天前的沒有大的不同，祇是雙方律師各自強調自己的辯詞及反駁對方而已。

原告律師一再聲稱全部資料均可證明疑兇罪證確鑿；但被告律師却說明所有証供凌亂矛盾。要求法官宣判被告無罪，雙方爭辯之中，庭長起立作宣判狀，么妹這時突然站了起來，在得到許可之後，她昂然地叫道：

「所有証明畢××無罪的証據都在我大哥這裡！我和我哥哥便是有力的現場証人！」

全場鴉雀無聲，我被迫站了起來走到証人席，經例行詢問之後，我出示全部照片和當天所用的膠捲膠片之後，閉上了眼，因爲我怕接觸到王小姐驚愕、詫異、恐怖的目光，以及看到爾來對我們兄妹冷不防地冒了出來的鄙視或是責備的眼神。

我站了起來，出示全部照片和當天拍攝時的整捲底片，並向法官陳述所見。

庭長把原告律師招了過去，共同審視相片之後，我被詢問而詳述當時所見，我的么妹勇敢地從傍補充我遺漏的地方。良久，我聽到檢察官這樣說：

「所有攻擊畢××是刺死王院長兇手的証據已全部粉碎！」

不久，庭長又從坐位上站了起來，他宣佈了畢××無罪釋放。

畢××一聽到無罪釋放的判決，快樂得流淚甚至昏了過去。此刻，當我寫着本文時，我應該把一切尊敬、令譽和一切佳評歸於我的么妹。是她少年的勇氣拯救了另一位少女！當然，我深信我將永遠失去了我至今仍熱愛着的王小姐。可是，我並不後悔我的所作所爲。然而，我卻誠懇地盼望王小姐能夠諒解我。如果她能胸襟開濶，我也確信我們作人子女的，是不應該爲上一代蒙羞而蒙羞的，我願像往日那樣愛她，並願我們這一代的男女，別再重犯我們上一代的錯誤。

利舞台・樂宮 ★ 皇都・麗聲・皇后 ★ 普慶 ★ 樂聲・大華 ★ 百老滙・快樂・麗都 ★ 新華・豪華

利舞台 今天五場 加開十二點半場 樂宮 今天四場
環球國際巨獻警匪鬥智大名片
歐洲第一號尤物 莎賓娜 第一部入之作！
梟巢蕩娃
INFORMATION RECEIVED
黑社會最駭人的大秘密！
片上中文字幕
驚心動魄 香艷纏綿

狂滿今天請早！
特別時間
最偉大最緊張
派拉蒙公司傳奇悲烈戰鬥巨片
西部影帝：占士史超域・英武巨星：尊榮
金像導演 傑作
JAMES STEWART JOHN WAYNE
The Man Who Shot Liberty Valance
雙虎屠龍
遠勝「虎龍恩仇」
正邪兩立，雖忘血海仇！

今天假期請早
千萬金古神話故事改編曲折緊張言情七彩巨片
神勇大力士 愛富利 加鍾妮・姬絲麗汀 聯同主演
新藝綜合體 片上中文字幕
英雄膽 美人恩 全部七彩
URSUS
鬥士門牛場，已值價！勇力鐵一戰即值票價！
今午十二點：回魂夜

今天四場請早
二十世紀霍士公司榮譽貢獻
七彩 新藝綜合體 片上中文
丹尼西 羅拔・史提芬 雷馬・西門 愛拉・絲素珍 主演
激烈！壯觀！
御林虎將
將門之子氣壯山河，揚威海外！
空降非洲 采入虎穴 橫掃敵人
今午十二點半：雪山盟｜大海空殲敵戰

又滿
哥倫比亞熱情浪漫傳奇香艷大喜劇
金・露華 積・林蒙 佛烈・雅士坦 主演
神秘女房東
THE NOTORIOUS LANDLADY
片上中文字幕
笑中有淚、勝利一一、公式色一寓！

第三！請早定座
華納公司別開生面香艷諧趣大喜劇
安希活
彩色綜合新藝體
PETTICOAT PIRATES
女軍大閙西大海
片上中文字幕

港九首輪影院聯合廣告

非洲的神秘河

在西非洲，有一條神秘的河流，沒有人知道它發源於何處而止於何處。數百年來，也沒有人清楚它整個河道的實情。

它在西非獅子山和幾內亞兩地邊界之間的高原上流下來，須過荒蕪的撒哈拉沙漠，而經過那個奇性的城市丁布各都，蜿蜒數百哩，流入荒莽的森林中，最後才在接近赤道的尼日利亞海岸旁滕溫生的沼澤中神秘地終止了。它流過的路程，共達二千五百五十哩。

這是一條奇特的河流，名稱很多，外間的人叫它做尼日爾河。有十條世界的河流比它更長，但是神奇之處則比它昇遜。內陸，尼日爾河的本身，就是一面非洲的鏡子。

這條河的流域上，住了二千萬人，從前英、法兩國在該處的殖民地很多，現在已有九個新的獨立國家了。在這些國家的首都裏，已誕生了現代文化的跡象，但是在河一帶的土人，仍保有古代的傳統，在晚上迷戀於傳說。

二千多年來，這條河的實況如何，簡直是一個謎。

很多古代的數理名家，都知道有一條大河發源於西非，卻不知它向東流還是向西流。有些地理學家認為，它是尼羅河的支流，也有人相信，尼日爾河和剛果河是同一的河流。不僅沒有人知道它發源於何處，亦無人知道它止於何處。各人祇有一個共同的理論，認為它在撒哈拉沙漠的下邊流入地中海！

即使到了今天，由尼日爾河出海的遊客，仍為數不多。這條河的河道，大部份是不能通行的。就現代的遊客來說，從巴馬科起程，遊畢全程，要七星期之久。很多到尼日爾河探險的探險家，都是從這地區開始出發，所以遊客們的結論，都認為最好在此處啟程。

巴馬科位於撒哈拉沙漠的邊緣，充滿了非洲的貧乏景象。全市的屋宇，多數是由紅泥造成，近代的建築物寥寥無幾。市內居民，有二十萬人以上，大都生活坎坷，偷竊搶掠，無所不為。無論日夜，都有罪臭和萊莉的氣味，混合人香臭雜分。那些屋頂之上，有兀鷹無數，坐以待斃。遊客抵達之時，多數是在旱季，往往在六個月之內，全無雨水。陽光猛烈非常，沙塵陣陣，隨風飛散。非洲人稱尼日爾河作「孤里巴」——即大河的意思。在河水高漲之時，有汽船直駛丁布各都。但是在天旱之時，即使是土人的獨木舟，亦無法行走，所以遊客在此處啟程，多數以巴士代步。

相信，除了勇敢的遊客之外，沒有人敢到這黑色大洲的神秘大河上遊覽的。

半嚴寂地帶

丹尼

聯合國香港協會委員，由上午七時至下午七時絕食一天，以紀念「自治未成功」。未知那份豐富的早餐，和豐富的晚餐，究竟是「自治」的，還是「人治」的？

×

為了賑濟風災籌款，粵劇紅伶，和國語電影明星同時在電台舉行義唱大會。

×

平時分道揚鑣的粵劇紅伶和國語明星，這回能夠共聚一堂，聯袂義舉，雖曰義不後人，責無旁貸，但未始不是和風姐撮合之力也。

×

被稱為「水仙花皇后」的秋娥小姐來港度假，她是中國人，也穿全套中國服裝，但她不會說中國話。

×

有不會說中國話的中國人，也有不懂中國文字的中國人。不過，那兩種中國人，往往就是比祇懂中國話、祇懂中國文的中國人更卓越的中國人。「水仙花皇后」就是一個例證。

×

美總統鑒於共黨在古巴擴兵，要求國會授以召集十五萬後備兵入伍服役的權力。蘇國防部也下令凡十九歲的公民，均要強制入伍。看來，是否要由太空競賽，回復到地上競賽呢？

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第一回：鐵騎陷倍城強鄰色霸 孑身探窟友女將多情

花谷聽說梁錢去了大連，更是暴跳如雷。他罵道：「梁錢到大連住在什麼地方，你要老實告訴我。」

若子冷笑道：「他到大連住了一晚上，就搭船去天津了。」

花谷氣得要命，冷笑道：「花谷樣，你若子用手一指，就要打若子。」

若子用手一指，冷笑道：「花谷樣，你打架你對不了便宜去了一點，竟打架你對不了便宜去，究竟什麼事你這麼緊張，我同你找土肥原樣去。」

花谷翻着一對豹眼，陪笑道：「好吧！現在我們就去見土肥原市長好了。」

花谷帶着若子，到了土肥原官邸，報告着追踪梁錢的經過。原來花谷奉到土肥原命令，搜查梁錢行踪，先到梁錢公館一問，上下人等異口同聲說廳長自從事變當晚即未曾回來。花谷也曉得梁錢未必敢回家，就在瀋陽市內四處開搜查，凡是梁錢親友，都被他去問話，也沒有結果。最後花谷靈機一動，想到梁錢不敢投奔本國親友，也許託庇外人，就先到日本總領事館去詢問，要林久治郎總領事代為查詢。林久治郎自從九一八之夜被花谷一陣訓斥，對這個隨前職務為分，也不願跟他多所糾纏，見面就瞞告訴他，梁錢去了「翠山」料理館。

花谷十分高興，以為這次立下大功一件，必然活捉梁錢。馬上開車趕到「翠山」料理館，若子已經先一日陪梁錢走了，花谷認為若子有意通謀敵國，應按軍律治罪。

土肥原當然比花谷持重的多，當時含笑向若子問道：「你為什麼把梁錢送走，是不是受了中國方面收買，作他們的工作。」

若子態度十分鎮定，微笑說道：「土肥原樣，國家大事我不了解，但是愛國我也決不後人，這次事變經過情形我親眼看見，根本就未曾打仗，如何能稱成戰爭，尤其並且只是一批新人代替了舊人，好似我們國內換過內閣一樣。梁錢長是我在東京時的老朋友，他下野了，要回天津居住，約我送他一程，這本是人情之常，我不曉得犯了什麼法。花谷少佐見面就要打我。我雖然是個女人，也是天皇陛下的臣民，並不是隨便給人打的，今天請土肥原樣給我主持公道。」

若子侃侃而談，土肥原尚未開口，花谷氣極了，一迭聲哼了幾聲，說道：「還說沒有犯法，你把東北第一號要犯人放走了，知不知道。」

若子冷笑道：「我不知道，你們事先並未通知所有日本僑民，說明梁錢是重要犯人，任何人發見了都要向市政府特務機關長報告，我們怎麼知道。」

土肥原看見花谷鬥口鬥不過若子，當時翻起臉向若子說道：「你這次放走梁錢，雖然是無心之錯，但是總是一個很大過失，在法律上有意殺人，無意殺人也同樣犯法，只是量刑從輕就是了，以後也不准你在滿洲居留，你的罪，可是，現在決定不按通敵辦理，你快回去結束生意，限你一個月離開。」

若子不料土肥原會這樣處置她，不覺呆了一下，但再看見花谷得意洋洋的神態，更是怒火中燒，當時指着花谷說道：「不要神氣，你在滿洲也許呆不了一個月呢？咱們到東京再算賬吧！」（八）

琵琶絃

南宮博著

比賽

三個人在縱聲大笑之後，嚴武朗朗地說：

「這不錯，好玩哪——我那邊的青蛙一定比此地多。到我那兒去捉，我們比，誰捉到的多？」

張小妹不加思索地允承一聲好——她雖然在形體上已經長成，可是，在正理上，卻仍然幼稚。當嚴武提出挑戰式的比賽時，她就不論如何都要求勝過對方了。

於是，三人越過了小門的門限，轉到嚴武的花園。

花園的格式是差不多的，但是，佈置稍為不同，這不同使張小妹發覺了自己到了另外一個人的家中，她瞥了婢女一眼，不安着。不過，這又祇有一瞬之間，她立刻就集中於青蛙了。

「我們一南一北——」嚴武說，每人佔一角，看誰捕得青蛙多，張小姐，你選擇一面，是南，是北？」

她順手一指，佔了南面。

捉青蛙比賽開始了——張小姐有捕捉青蛙的工具，那是一隻用細線結成的小小的兜網。

也許由於有一件工具之故，不久，她捕獲了一隻青蛙。

月娟興奮地拍手叫：

「嚴公子，我們小姐又捉到了一隻。」

嚴武曾發現三隻青蛙，但是，都由於動作遲鈍，沒有捉到，就中一次，他已捉到手，給滑走了。而月娟的叫喚，使他脫口叫出：

「張小姐，不許有人幫忙的——」

「啊唷，嚴公子稱幼了。」月娟搶白地說。

此時，張小妹神彩飛揚了。她確是自己捉到第一隻的，而且，她還相信自己必能捉到比嚴武多，因此，她拍手說：

「月娟，你到那邊去捉哪，省得被人作為藉口。」她稍頓，再轉向嚴武，以勝利者的姿態說：「嚴公子，我捉到那一隻蛙放掉好了，我們從頭來過！」她一說完，就將已套上竹竿的兜網放開。

嚴武正想制止，但張小妹一抖，已經將兜網中的青蛙放走，接着，她再一抖兜網，步隨蛙跳，祇有幾步，再將逃掉的青蛙捉了回來。然後問：

「嚴公子，這一回算呢不算？」

他覺得她那稚氣的逗人姿態，很有趣，連忙回答：

「算的，算的，現在祇是開始——一比〇。」

於是，他們繼續捕捉。

不久，張小妹又捕獲了一隻。她高聲說：

「二比〇——嚴公子，記着了。」

「我不會賴的。」嚴武低聲回答，現在，他採用了新的方法，將自己汗巾取出，蹲在旁邊，以待青蛙躍起時再掩捕。

張小妹看着，嗤地笑了出來。（九）

隨遇不安

扯東拉西集 · 南嚳

日前我寫過一篇「隨俗而安未必安」，隔不幾天，亦實就證明了「隨遇而安」。一場「溫黛小姐」的離威，不少人已陷於可悲的境地。這不少人中，當然有為「隨遇而安」主義的服膺者。

「隨遇而安」主義，也就是「苟安」主義，因為「苟」，所以一旦變故之來，就首當其衝。一些人以為有木屋可住就算了，比之在大陸的生活，不是好過萬倍嗎？這想法何嘗不對，可是，一場暴風，木屋沒有了，什麼也完了，安得來嗎？流離的生活，永遠是可怕的，隨時都可能發生變故的。

一些人，則以為身安了，命立了，子女玉帛，有的是，人生尚復何求？於是，落地生根，什麼也不去想了，最保險的，連自己的「老根」也不要，另外作為大樹的寄蘿，有了大樹可靠，還怕什麼呢？可是，大樹終是大樹，寄蘿不是大樹之一體，大樹何變於蘿，結果一個變故，寄蘿還是要從大樹的枝頭委落地下的。客地終不會變為故居，一時的得意，不過是偶然，不可久恃的。

像這類風暴，不過是一種示警在海島上，隨時都會有風暴的。誰會想到好端端地，忽然來一個大變呢？在這全面大變動中，「本位主義」，根本便是不通，而這裏決不就是一個「安全本位」。

最可靠的「安全本位」，還是自己的地方，自己有能力去處置自己生活的地方。一個歷史故事，梁鴻夫婦賃廡作舂，他不以此為終身託庇之所，終於建立起自己的基業。梁鴻是「不因人熱」的，所以他有自己奮鬥的成功，如果他以廡下生活為滿足，以因人熱為得計，他就不會是歷史上一個出色人物了。由這故事，想到今日的我們，正如梁鴻之賃廡作舂，不過是暫時作為過渡，不是終身託庇的安，還是要打算一勞永逸的主意。可不是，這多年以來，以我們所知，一場火災，一場風災，許多人便由安變了不安。可知道這些火災風災下的不幸者，不少就是經過大陸火災而逃難到這裏來的人，他們已飽受了災，而又一次的受災，這樣下去，可是，災災不已，何時可了？

當然，誰也不想這樣下去，可是，除了這樣之外，又有甚麼辦法？不少人的處境，似乎已陷於不由自主的地步，但求「隨遇而安」，冀幾分全性命於亂世，人生至此，夫復何言！

於是，我想到無數海外孑遺，這刻正像熱鍋螞蟻，皇皇不安，有牧民之責者，對此將如何為計？時間已久了，能抵受得幾許折磨啊！

「隨遇而安」主義，也就是「苟安」主義，因為「苟」，所以一旦變故之來，就首當其衝。

武夷之烟茶

山川人物

甸軒

建陽武夷山茶，猶未載陸羽茶經，蓋五代南唐李氏時始為世知，曾置官採辦，號北苑茶，宋人議論不一。至發現烟茶，則不過近七八十年事耳。

去今約七八十年前，吾粵中山鄭氏，業茶福州，嘗於武夷山中，發現一種含有濃郁撲鼻香味之茶，頗以為異，而當地茶農反以殊味之故，不予重視，但亦不忍棄置，且喜產區奇狹，年不過百餘担，僅以之攙雜別茶售客，客亦無發覺細辨者，故未被注意。惟鄭氏飽于機智，即別有會心，即以與洋商處久，諳其性習喜新好奇，因歸儲少許，然後鄭重推薦于洋商，詭稱得諸武夷危岩險地，乃古代中國帝皇所特嗜，品珍產稀，從無流出國外，設以此奇種，錄獻本國，定邀厚賞。洋商然之，即本鄭氏之言，貨諸英倫，果得太后嘉許，准其專利運銷。由是此種烟茶，乃得風靡英國貴族，與廈東之塘霸，同為席上珍，且全部為皇室收購，平民不得沾唇。鄭氏以擬想得行，乃並該地亦購入之，因為世業。直至統制政策施行，業始中斷，故其後人，亦稍稍洩諸其事於外。然武夷茶佔閩茶之第一位，則由來遠矣。

武夷（彝）山，綿亘百餘里，為仙霞山脈之起點，疊峯列峙，溪流縈繞，有清溪九曲之勝，傳神人武夷君曾居此山，因以為名。山在閩北崇安縣境，雖舊屬建州郡（建陽）。凡宋人著述之言「建茶」者，即指武夷茶。山間產茶，且均木本，異於浙皖鄂蜀之灌叢。陸羽茶經，猶未提及，可證唐人尚不知有武夷茶。降至五代附庸李氏，方被發現，且名為「北苑茶」；又置專使往其地督採，製成送南京，曰「北苑使」，從此身價十倍。士人不察所由，遂呼其地為「北苑」。宋初，丁謂任東南漕運，以武夷茶創製「龍鳳團茶」貢汴京，楊文公（億）談苑：「……龍茶以供乘輿及賜執政、親王、長主，餘皇族、學士、將帥皆得鳳茶。」可證龍鳳團茶推特種人物始得享受。但丁謂撰「北苑茶錄」一書，沿士人訛誤，亦視武夷作北苑，雖啓自疑，頗又不能改訂改正。其後沈存中指出其非，見夢溪筆談補筆三卷，所辯證者明確。漁錄云：「丁晉公（即丁謂）有北苑茶錄三卷，批多指建州茶焙為北苑。」「建州龍焙面北，遂謂之北苑，……其苑在北，故得稱北苑。」又建州造挺內，謂之澄心堂，故李氏有「澄心堂紙」，其曰：「北苑茶」者，是否……耳。……因知李氏有北苑，而建州造挺茶又始之，因此取名，無可疑者。」故余以為吳氏之說，得其實矣。

山中產地，沈存中謂：「郝源，曾坑並勝；盆根，山頂稱最。」丁謂則謂：「茶生凡四十六處，廣袤三十餘里，分內外園。」蔡襄謂：「建安「龍」茶，在一山之中間，其周遭則諸號也。」所是山號「正焙」，一出是山之外則曰：「外焙」。諸說雖歧，但要分山頂山麓，及山中山外則一。此外與余二十年前阻雨建陽郊外，與當地鄉人閒話武夷茶，問北苑與龍焙之分？皆瞪目不能答，第言頂勝於麓，麓勝於肢，核與宋人記錄相符，可見千餘年來，寶貴地價無若何變遷，惟皆未及上述之烟茶也。

醫學上的奇跡

體內子彈會走

一個五十二歲的男子，叫做艾索，右腿中槍兩日後，醫生卻發覺那粒子彈走入了他的心臟，他們立刻開刀取子彈，結果，他起死回生了。

這件奇蹟，發生在華盛頓州的西雅圖大學的醫院裡。那些醫生說，這是醫學上罕見的奇蹟。

原來，艾索在他開設的雜貨店門外給劫匪開槍擊中，右腿裡面吃了一顆子彈。他感到很痛苦，而且，全身有一種燒熱的感覺。

醫院中的侯納奇醫生說：「無疑地，子彈利用了他的血管，當作特別升降機，而跟隨血液流入了他的心臟裡。」

當時，醫生還不知道這件事。等到他們替他從大腿上取出子彈時，卻找不到子彈的影跡。後來，醫生替他的胸部照X光，赫然發現那個半吋長的金屬品留在他的右心室內！

它進入了大腿上端的大血管，流過了全身，而被向上吸收。當它到達了心臟時，便跌到心室下邊。奇怪得很，他還沒有損傷。

脆骨兒童

半年前，美國阿甘薩斯州的小石城，醫生發現一個名叫彼得的男童患了一種罕見脆骨病。換言之，他的骨頭脆弱得好似火柴一般。因此，大夫們担心他的父母抱起他時，也會折斷他的骨骼。

當地一家兒童病院的醫生，實行代他施行一種奇蹟的外科手術。他們費了好幾個星期的心血與時間，使用一枝枝特殊鋼條，來支撐與加強這個小童的四肢。

這種少見的外科手術，至少可以令到彼得過着正常兒童的生活。不過，他卻不可以冒險作激烈的運動了。（阿占）

一等受薪階級

日本源氏雞太著 成仲恩譯

十六、吃烤番薯會

「但是十分抱歉！一斤多少錢呢？」

「四毫錢！我是由一點，在我家附近，三毫錢便買得到一斤了！」

「可不是嗎？」

「對了！對了！」

其後，還有橘子端出來。奶茶之外，尚有綠茶待客。拍了好幾張紀念相片，每次我都坐在正中，簡直像走進了女人國一般。其間，當我驚魂時，公司內以活潑出名的B小姐拍去了。大家的話兒感覺適，我也感到樂得可以，深自以為青春到底是值得祝福的。

時間不知不覺已到了六點半，我再一次站了起身。

「今天眞是謝謝各位啦！」

我再給大聚兒拍掌歡送，齊下夾着殘了茶杯的盒了，走離會場。我回到闃無一人的寫字間，再次在自己的坐椅上，慢慢地吸完最後一枝煙。數名女職員把我一直送到電梯前面。

「再見啦！請保重身體！」

「再見！」

我跨進電梯，走到外邊，眺望丸之內一帶的夜景，不禁喃喃獨語：「從今天起我再不是一個白領階級了！」

番薯會的快樂和感動，會深深刻印在我的心坎裏。同時，離開公司的一抹哀愁，也和那些快樂和感動一道留下在那裏。

十七、我不再當白領階級了

我以去年一月底為期，辭掉泉不動產有限公司那份工作。服務了二十五年零十個月，實在叫人生出無限感慨。

說句本心話，我是不想辭職的。我想不辭職，始終以白領階級作家的身份，利用工作餘暇去寫小說的。並且，我如想到每個月寫一兩篇短篇小說，這樣正合我自己的口味。

然而，現在的我，卻在報紙，周刊和月刊雜誌上寫連長篇或短篇小說。此外，我還答應了人家寫幾篇短篇小說，兩年前的我，寫這種份量的稿子是輕而易舉的。可是，現在的我，體力上却有問題了。（四五）

今日播音節目

香港電台：七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分「名伶與名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調精選」。四十五分「鮑浦長歌」。十時十五分「粵劇主題曲」。四十五分時代曲選唱。五十八分天氣報告。十一時轉播香港天主堂主日彌撒。十二時報時，「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，歐西選唱。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分「最樂的三十分鐘」。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分時代曲點唱。三時「歐樂繽紛」。五十八分天氣報告。四時時代曲選唱。三十分長篇粵曲。五時三十分下午潮音。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分「小曲細聽」。三十分宗教節目。七時諧趣粵曲。三十分救濟災民紅伶義唱大會演講。三十五分時代曲選唱。八時報時，轉播香港大會堂音樂廳籌款粵劇「嫦娥奔月」。五十八分天氣報告。九時四十五分漁民天氣預告，在休息時播出。三十分轉播倫敦粵語新聞錄音，在休息時播出。十一時五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞播報。十二時全日廣播完畢或以後。

商業電台：七時報時，清晨音樂。十分節目預告，音樂。三十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十分管樂。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時時代曲。十五分「新婚夫婦」。三十分短篇小說。十一時口琴講座。三十分家庭趣劇「大同樂」。十二時宣讀捐款救助風災災民善士芳名。十分時代曲。三十分天空小說「秘密的殺機」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「一曲琵琶動宸皇」。二時粵語流行曲。三十分電影故事「紅孩兒」。三時跳舞粵曲。三十分時代曲。四時社團特備粵曲節目。六時歐西流行曲點唱。三十分短篇小說。七時三十分時代曲。八時點燈小說「桑雨梧桐」。三十分天氣報告，空中劇場，特備粵劇節目「佛祖尋母」。十一時二十分天氣報告，明日節目預告，輕音樂。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東管樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時粵曲。十時國樂。十五分今日事及社會服務報告。二十分粵語流行曲。三十分兒童廣播劇「孝子淚」。十一時粵曲。十五分人海傳奇「酷遇驚魂」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分中外名人傳「法國詩人梵樂希」。一時中學文選「元代詞選」。三十分時代曲點唱。二時電影故事「一曲琵琶動宸皇」。三十分學校節目。三時西區街坊會廣播劇「血海深仇」。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分時代曲。三十分電影故事「紅孩兒」。五時戲劇化小說選播「海天宴曉」。三十分青年之友。六時彼陵知己知彼。三十分粵曲。七時時代曲。十五分發生之道。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分時代曲。八時轉播鳳求凰劇團為博愛醫院籌款義演粵劇「嫦娥奔月」，轉播至完場時為止。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州奏樂。三十分潮州歌曲。十一時今日事及社會服務報告。十五分時代曲。三十分越劇。十二時三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時國語廣播劇「孤房豔遇」。二時戲曲點唱。三時潮州曲。五時社會服務報告。十分時代曲。三十分小朋友樂園。六時古典音樂介紹。四十五分中國藝術歌曲。七時歐西流行歌曲點唱。三十分潮語傳奇故事「愛情的折衷」。八時新聞報導，天氣報告。三十分戲奇故事「賈寶偷奇」。九時星期日特別節目：戲曲欣賞。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，粵、國、潮語報告。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時粵語長片「一命救全家」。三時三十分英語片「羅列達揭劇集」。五十五分英語片「布楊絲小姐」。四時二十分「我是雅麗絲」片集。四十五分世界著名比賽實況。五時傀儡歌唱片集。十五分英語滑稽片集。三十五分「七個同盟者」片集。六時粵語新聞片。十分「糊塗夫妻」片集。三十五分英語片「四方奇跡」。七時二十五分「天氣預測」節目。三十分合唱團。四十五分「六號碼頭探案」片集。八時四十五分「第三者」片集。九時十五分英語新聞片。三十分海洋爭霸戰片集。十時隔克英語長片「七情六慾」，最後新聞及天氣報告，收場曲。

無痛脫痔七天斷根

毛文福 肛門病痔科中醫
專門實學 眞正無痛 最新療法 負責根治 清貧工界 收費特廉
診所：彌敦道709二樓旺角差館對面 電話：811827
時間：上午十時至一時 下午三時至七時 禮拜下午休息
外埠通訊 配藥同效

分類廣告

醫藥

小兒 劉仲明 脚軟

朱智卿 婦科

蔡德芬 耳鼻 喉 頭部痛症

周治平 氣弱 氣喘痰多 久咳 牽心頂 外埠來函配藥同樣功效

尹國良 瘡科皮膚 灰指甲 鵝掌瘋

蔡啓超 風濕精 徹底根治手脚軟痺關節腫痛 風濕骨痛軟痺 保證三服斷根

婦女顧問 黃馨 婦科 月事水

耳聾機 袖珍型 眼鏡型

流產及早產與四補精

陳卓明 分醫館開幕 開幕期內廉收藥費十五天（減收二元）

風濕 跌打 傷科 痛症 骨科到診 贈照X光 診症時間 歡迎問症 免收診金

謝健初 腦

陳美玉 婦科 檢驗

特快避孕靈

陳劍秋 皮膚 癬

耳鼻尿病

李惜文 專理 痔瘡 疴血 廿元斷根

王碧華 婦科

鄭達明 尿病專家 一服根治

許彬 外皮 尿病

洪亮 耳 鼻

溫院香

梁耀文 久咳 哮喘

贈醫痔瘡

余日初 外皮 雜症 痔瘡 疴血

各地通訊

圖破壞馬來西亞合併計劃 共產黨陰謀粉碎
星總理警告彼等勿繼續進行破壞 馬執政黨各領袖贊同李光耀聲明

【本報吉隆坡專訊】[illegible]

星財長吳慶瑞說 共黨反對合併 結果一敗塗地

【本報新加坡訊】新加坡自治邦政府財政部長吳慶瑞五日向立法議會說：「社陣」那些人不支持馬來西亞合併白皮書時，他們的藉口是：沒有自動公民權，但是，現在有了自動公民權，他們仍然一味反對。以前他們嘮叨要「吃飯」，等到這飯擺好，都擺給他們時，他們又拒絕了。[illegible]份一的選民投空白票。十四萬餘投空白票的選民中，有理由相信，很多人是受欺騙而投空白票的。比如說我們訪問選民時，就有人告訴我們說：社陣的人跟我們說：如果要支持政府，就請投空白票。」總之，他說：「我的同僚文化部長方才說過，人民的眼睛是雪亮的。」

大陸合作機構 貪污風熾
共幹濫支混水摸魚

【本報訊】大陸各地「手工業合作社」和「供銷合作社」等，是一個最薄弱的環節。[illegible]

中共以增配糧食為餌 企圖向華僑榨取外滙

【中央社訊】中共過去規定[illegible]

中共在瓊設立 偽僑聯會

又據中共「中國新聞社」消息，中共近在海南島成立「歸僑聯合會籌委會」[illegible]

魯南農民偷割青糧 蘇北農民破壞農具

【中央社訊】[illegible]

滬工商業者 再度被迫 改造思想

【中央社訊】[illegible]

在大嶼山墜毀阿聯航機 殘骸被盜賣
警方起出贓物數噸 兩名收買商被扣訊

【本報訊】[illegible]

日本針灸氣功療法

診斷準確　新法治療　風濕凍痛腫

日本氣功針灸專科學院 港九氣功針灸專科診所

治愈醫案公開療法

延期贈醫

接受貧病者要求延期贈醫，故減收電療手術器材費用，貧病者剪報到診掛號二元

治愈大人半身殘廢

圖片說明：
（一）黎庭漢接受余志文女醫之氣功針灸療法。
（二）黎庭漢接受余志文女醫精神療法及礙針。
（三）女醫余志文治愈黎庭漢能行動合影留念。

恭頌氣功針灸專科名醫

[illegible]

黎庭漢恭頌（身份證B19083）

公開療法治愈黎庭漢半身殘廢

症狀：如黎庭漢恭頌所述之病狀內容。

[illegible]

你怕食藥嗎？
本醫治療各症，使你不受服藥的痛苦，速來醫理，保你恢復健康。

大人，小兒你的脚軟醫過嗎？
若沒有效能的話希不可灰心，速來本醫診治用日本的氣功針灸療法，使你的手脚恢復健康行動。

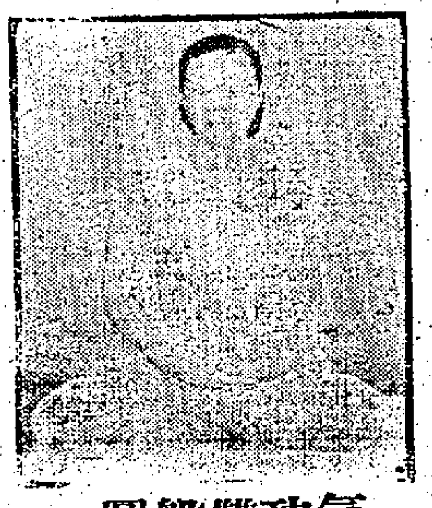
各種痛痺用日本氣功針灸保證立即消除。

徹底根治　保證速愈

數十年臨床經驗　是殘頑病者福音

（港九氣功針灸專科學院）
（享譽中外治病救人）

余志文練功



氣功雙盤圖

醫治藥石不靈之症

殘頑痛疾保證痊癒

你食過藥未愈　你針灸過無效　勿灰心速來醫　本醫專執手

女醫 日本電療 氣功針灸 余志文

新遷地址 致油街昌記大樓二樓　九龍旺角 即西洋菜街四號二樓

電話：五二七七五　五〇七一六

骨醫 陳珊山跌打白藥 主診傷症 X光照骨

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
[illegible]

出售 分層
青山道261—263號 近新舞台旺地 大小單邊向南地下 二樓通實 百貨公司 茶室 銀行 羅便臣道102號 第一大廈向海 南風疊幽雅 車房預售 九五另折 優待洽購處 長沙灣道130號 電話：803436 鉅昌建築公司

利成置業有限公司

九龍彌敦道 [illegible] 中區辦事處 [illegible]

旺角碧街 [illegible]

油蔴地區 [illegible]

啓明街 [illegible]

英來大廈 汝洲街 界限街 香閣別墅 [illegible] 萬宜大廈

建煌新記建築公司

章記 翠園大廈 四大特点 [illegible]

昌興置業有限公司 南昌大樓 譚公大廈 金閣大廈 旺盛地點 分期付款 分層出售

宇樓業永 訂價最平 材料最靚 交樓準期 永業有限公司 香港士丹利街16號三樓 電話：28205 30453

河北新大樓 旺地靚樓 四房一廳 二萬餘元 九五優待 地點：深水埗北河街100-106

景業大樓 [illegible] 地點：深水埗大埔道南昌街口

樓唐街樹杉 [illegible] 地點：大角咀杉樹街13—31

獨立唐樓 [illegible]

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

市民秘書 [illegible]

松勝籐器公司 新遷地址 [illegible]

老珠婆 相論 [illegible]

優雅牌 UHER [illegible]

百利搬運公司 電話 777436 65065 專門搬屋

旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司 式樓平售 文吉二樓售 [illegible]

雪白牌 雪櫃之王 明豐行有限公司 香港德輔道中145號 電話：32642

東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 64163

萬能角鋼 [illegible]

寄菜種同鄉 包得辦法 請到深水埗大埔道九八號 [illegible]

你的聽覺有困難嗎？請即配備增你智助聽器 ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500

機械繪圖 粉嶺舖租 旺舖全間 美麗華酒店對面 現代化新住宅出租 官涌旅店 冷氣開放 平民價格 彩色房間 高貴設備 金輪車行 單車總滙 九折優待 新麗琪大飯店 生鬼谷正宗命理 王子牌汽車 [illegible]

的士司機訓練班招生 香港婦女補習學校 免費英文 日文專科 佛教大華下午校招生 觀音助學金 免費學生一百二十名 [illegible]

買石屋啓事 啓事 優良佳訊 文史補習 經驗補習 浩兄英妹 强仔亞哥 鳴謝 買屋聲明 退股聲明 領帛 買石屋房 聲明啓事 [illegible]

遺失聲明 遺失聲明 補習教師 英專教師 聘女教師 請看更司機 聘請司機 [illegible]

何正胃痛 卅年專醫 醫治無效 服藥不止 十年以上 嚴重胃病 即日止痛 五天斷根
時間：上午十時至一時下午三時至六時（星期日下午休息）（出診預約）

洪妙珍婦科 [illegible]

特效藥 [illegible]

旺舖出讓 農場急讓 旺舖廉讓 遺失聲明 [illegible]